Amigoe

97STE JAARGANG — No.: 126 VRIJDAG 6 JUNI 1980

VANDAAG



S. DE WINDT
...plafond bereikt...

OMAN WERKT SAMEN MET DE VS

Miljoenenhulp aan Arabisch sultanaat

Amerika krijgt militaire bases aan Perzische Golf

WASHINGTON — De Verenigde Staten zullen in het strategisch belangrijke sultanaat Oman aan de Perzische Golf de beschikking krijgen over lucht — en marinebasis op grond van een samenwerkingsakkoord op economisch en defensiepolitiek terrein, waarover maandenlang is onderhandeld. Bijzonderheden van de overeenkomst moeten nog worden uitgewerkt. Tussen beide landen heeft een uitwisseling van nota's plaatsgehad. Amerika zal aan Oman behalve economische hulp lucht —en pantserafweerwapens, gepantserde troepenvoertuigen en transportvliegtuigen geven.

De Verenigde Staten zijn overigens niet van plan militairen in Oman te stationeren. Alleen de bases zullen van technisch personeel worden voorzien.

Afhankelijk van goedkeuring door het congres zal Oman een krediet worden verleend om de militaire aankopen in de Verenigde Staten te doen.

Het State Department deelde mee, dat het Amerika er niet om te doen is Groot-Brittannie als hoofdwapenleverancier van Oman te vervangen. Getallen over de verlenen Amerikaanse hulp zijn nog niet genoemd, maar de Amerikaanse pers had het in mei over honderd miljoen dollar.

Problematische burgemeester

GUADALAJARA (MEXICO) — Naakt, dronken en met een vuurwapen in de hand bedreigde Miguel Garcia, burgemeester van het plaatsje Yahualica, zijn ontstelde medeburgers, die hem ter verantwoording voor het staatsbestuur sleepten. Garcia, een arts, die pas het burgemeestersambt aanvaardde, verwoestte ook een naambord op de openbare markt en verdween toen twee dagen lang uit het dorpje.

De burgervader ontkende de lezing van de getuigen, maar desondanks besloot het staatsbestuur een onderzoek in te stellen naar de feiten. Yahualica ligt ongeveer 90km ten noordoosten van Guadalajara en 570km van de Mexikaanse hoofdstad.

Kennedy houdt vast aan streven naar nominatie

Carter ziet geen zin in openbaar debat

WASHINGTON — Na een onderhoud van ruim een uur met president Carter heeft Edward Kennedy verklaard te zullen blijven streven naar de kandidatuur van de Democratische Partij bij de aanstaande presidentsverkiezingen. Kennedy liet er geen twijfel over bestaan dat hij op de conventie van de Democratische Partij in augustus zal proberen de kandidaatstelling in de wacht te slepen, hoewel president Carter bij de voorverkiezingen binnen de partij ruimschoots de meerderheid van de gedelegeerden die naar de conventie komen, achter zich heeft gekregen.

Na afloop van zijn onderhoud met Carter zei Kennedy dat hij de president had uitgedaagd direkt met hem in debat te treden. Op de vraag of hij dacht dat Carter hiermee in zou stemmen, antwoordde hij grinnikend dat dat ,,onwaarschijnlijk leek". Het was gisteren voor het eerst sinds het begin van de verkiezingscampagne dat Carter en Kennedy elkaar spraken.

President Carter verklaarde niet van plan te zijn met Kennedy in een openbaar debat te treden. Wij verschillen hierover nog steeds van mening, aldus de president na afloop van zijn gesprek met Kennedy. Carter verklaarde van mening te zijn dat de juiste plaats voor Kennedy om zijn standpunten duidelijk te maken niet een televisiedebat is maar de commissie die het verkiezingsprogramma ontwerpt.

De president zei Kennedy niet gevraagd te hebben zijn kandidatuur in te trekken. De president meende dat het onderhoud tussen hen de eenheid van de partij had gediend, omdat het had aangetoond dat zij over veel dingen hetzelfde denken.

Ex-president Ford heeft intussen zijn volledige steun gegeven aan de kandidatuur van Ronald Reagan voor de Republikeinse Partij bij de presidentsverkiezingen. Na een gesprek met Reagan verklaarde Ford dat hij van harte campagne voor zijn partijgenoot zou voeren.

Nog slechts drie maanden geleden had Ford gezegd te geloven dat Reagan het bij de verkiezingen niet zou redden. Gisteren zei Ford te menen dat Reagan tot president gekozen kan worden.

BAHREIN — Koning Chaled van Saoedi-Arabie zal van 16 tot 19 juni een staatsbezoek brengen aan West-Duitsland. Dit heeft het officiele Saoedische persbureau vrijdag bekendgemaakt.

Het zal het eerste bezoek van de koning zijn aan Bonn sinds hij de troon besteeg. Doordat het bezoek op deze dagen plaatsvindt zal Chaled in de gelegenheid zijn de Westduitse leiders te ontmoeten vlak voor de volgende EG-top



MALMOK — Zonsondergang nodigt ook op Aruba uit tot een wandeling op het strand, als ontspanning na een dag van harde arbeid. De jeugdige Roger Jurriens doet het echter op een andere wijze. Hij verkiest de zee boven het strand om -- in gezelschap van zijn trouwe huisdier - rustig op een surfplank rond te peddelen.

Amigoe-fotograaf Djisbie Franken legde dit unieke beeld van rust vast, waarbij de "wachtende tankers", die een trouw beeld aan de Arubaanse horizon zijn geworden, niet ontbreken.

Ruzie in Z-Afrika over uitlating van minister

"Zwarten trager van begrip,,

KAAPSTAD — Premier Pieter Botha van Zuid-Afrika zal wellicht ingrijpen in een hevige ruzie die gisteren is ontstaan over de uitlating van een zijner ministers, dat zwarten traag van begrip zijn. Leden van de parlementaire oppositie drongen er bij Botha op aan, dat hij afstand zou nemen van het commentaar van minister van Posterijen en Telecommunicatie Hennie Smit, dat vooraanstaande zwarte leiders woedend heeft gemaakt en regeringsvoornemens om wijzigingen in de grondwet aan te brengen in een ander licht heeft geplaatst.

De premier is tot dusver nog niet op de zaak ingegaan. Maar volgens kringen in de nationalistische regeringspartij zou men er zich op het hoogste niveau mee bezighouden, om het vertrouwen in het grondwetsvormende proces te herstellen. Smit had zijn opmerking woensdagavond gemaakt tijdens een verdediging van het regeringsbesluit een presidentiele raad in te stellen waarin alle rassen vertegenwoordigd zullen zijn op het zwarte na. Smit zei tegen de parlementariers dat zwarten waren uitgesloten van rechtstreekse deelneming aan plannen voor een nieuwe grondwet, omdat zij trager van begrip zijn.

Bij het groeien van de verontwaardiging van de oppositie, verklaarde minister Smit dat hij voor niemand beledigend had willen zijn. Als zijn uitlating zo was opgevat, zei hij, wilde hij haar in dezer voege wijzigen: ,,Degenen wier verenzelviging met het grondwettelijk gebeuren trager was dan met de meesten onzer hier geval was". Leiders van Zuidafrikanen van gemengd bloed en van Indische afkomst reageerden woedend op Smits opmerking. Onder hen waren er die in twijfel trokken of de regering in staat zou zijn leiders van gekleurden en Indiers te interesseren voor een presidentiele raad binnen het kader van de grondwetswijzigingsplannen.

'Het Zuidafrikaanse parlement debatteert nog steeds over grondwetsveranderingen die zijn voorgesteld door een commissie onder voorzitterschap van minister van Binnenlandse Zaken Alwyn Schlebush. Het kabinet heeft ze al goedgekeurd. De veranderingen voorzien in oprichting van een presidentiele raad van advies van 60 leden van vertegenwoordigers van blanken, Indiers, Chinezen en gekleurden. Zwarten zullen een aparte raad hebben. De voornemens van de regering zijn erop gericht nietstemgerechtigde niet-blanken een stem in het kapittel van de besluitvorming te geven.

Brandstichting met 14 doden

MEXICO—STAD - Bij een opzettelijk gestichte brand in een nachtclub in Mexico - stad zijn gisteren veertien mensen gedood en drie gewond. De politie deelde mee dat de brand 's morgens om drie uur was gesticht door vier onbekenden, die benzine in het portiek hadden uitgegoten en er vuur bij hadden gehouden. Een verdachte is aangehouden. De brand heeft materiele schade ten bedrage van ruim vier miljoen gulden aangericht.

BOGOTA — De Colombiaanse oproerpolitie heeft donderdag een einde gemaakt aan de bezetting van een universiteit in Bogota door 800 studenten. De rector en zeven leden van de universiteitsraad die door de bezetters in gijzeling waren genomen, zijn bevrijd, aldus een woordvoerder van de politie. Er zijn 300 arrestaties verricht.

De studenten bezetten de universiteit woensdagavond. Zij eisten afschaffing van pas ingevoerde regels en het weer toelaten van een aantal studenten aan wie verleden jaar de toegang tot de universiteit was ontzegd.

Separatisten binden in op Nieuwe Hebriden

Onderhandelingen met regering voorgesteld

PORT VILA/NIEUWE HEBRIDEN — De separatisten die het eiland Espiritu Santo van de Nieuwe Hebriden in de Stille Oceaan in hun macht hebben, zijn bezweken voor de dreiging dat een "kanonneerbootmacht" gezonden zou worden om hun opstand neer te slaan. Zij hebben aangeboden te onderhandelen met Frankrijk en Groot-Brittannie die het condominion gezamenlijk besturen. De Nieuwe Hebriden worden op 31 juli onafhankelijk.

Er is nog geen antwoord gekomen van de regering van de Nieuwe Hebriden (van premier Walter Lini) of van de Britse en Franse koloniale bestuurders. De rebellen van Jimmy Stevens, die het eiland tien dagen geleden onafhankelijk verklaarde, zonden hun voorwaarden voor de besprekingen vijf uur voor het afgelopen van het ultimatum van de regering-Lini.

In het ultimatum werd gedreigd dat de opstand door een militaire invasie van Britten en Fransen zou worden neergeslagen als de rebellen niet hun wapens zouden neerleggen en hun gijzelaars zouden vrijlaten. De plantage-eigenaar Stevens en zijn circa 200 volgelingen wilden dat Espiritu Santo een onafhankelijk eiland werd dat geen deel zou uitmaken van de nieuwe staat Vanaaku zoals de Nieuwe Hebriden na de verlening van onafhankelijkheid zullen heten.

Premier Lini deelde mee dat Stevens uitgenodigd was had dat de onderhandelingen moeten worden gehouden op Espiritu Santo en dat de Britse minister van staat voor Buitenlandse Zaken, Peter Blaker, en de Franse staatssecretaris voor overzeese departementen en gebieden, Paul Dijoud, daaraan moeten deelnemen. Stevens zei ook dat de telefoon-, telex- en luchtverbindingen met het eiland moesten worden hersteld en dat alle handelschepen toestemming moesten krijgen de haven van Luganville op Espiritu Santo aan te doen. Als de regering instemt met deze voorwaarden dan zouden de districtscommissaris Joseph Valesa en de gevangen genomen politiemannen worden vrijgelaten.

Bliksem doodt schooljongens

LONDEN — Twee schooljongens zijn gisteren in Engeland dodelijk door de bliksem getroffen. In Accrington in het noordwesten van het land kwam de 14-jarige Garry Robinson om op de speelplaats van zijn school. Vijf vriendjes raakten gewond. In Brownhills werd de 13-jarige Christopher Bird dodelijk door de bliksem getroffen.

Negen mensen moesten in het ziekenhuis worden opgenomen nadat een krachtige storm een caravanpark in het Schotse Naim had geteisterd.

Kerken bezet in West-Duitsland

BONN/GORLEBEN — Westduitse tegenstanders van kernenenergie hielden nog 19 kerken in de bondsrepubliek bezet. Zij willen daarmee protesteren tegen de ontruiming — afgelopen woensdag — door de politie en grenstroepen van het door demonstranten bezette ,,anti-atoom-dorp" bij Gorleben, waar de Westduitse overheid kernafval wil deponeren. Het aantal bezetters in de kerken loopt volgens schattingen van het Westduitse persbureau DPA uiteen van 20 tot 250. Een aantal van de kerken werd al dit weekeinde bezet. Volgens de Westduitse politie is het bij de bezettingsacties niet tot incidenten gekomen.

Vermeende bom ontdekt in Transavia-vliegtuig

Vrouw eist vermiste tafelaansteker op

SCHIPHOL — In het bagageruim van een gecharterde Boeing 737 van Transavia is gisteren op het eiland Rhodor een "vreemd pakketje" aangetroffen, dat door de politie van Rhodos onmiddellijk tot ontploffing werd gebracht. In de resten zijn volgens onderdirecteur Marx van Transavia scherven aangetroffen die zouden kunnen wijzen op explosieven. Het pakketje was verpakt in materiaal van de Spaanse luchtvaartmaatschappij Iberia.

Intussen heeft een vrouw zich op Schiphol bij de afdeling gevonden voorwerpen van de maatschappij gemeld met de vraag waar haar tafelaansteker gebleven is. Zij had deze woensdag, voordat zij met de Transavia Boeing-737 vanuit Barcelona naar Schiphol reisde, afgegeven aan een employé van Iberia. Deze handelt op Barcelona de Transavia-vluchten af. Het is - aldus een woordvoerster - heel wel mogelijk, dat het pakketje tijdens de vlucht achter een reservewiel is terecht gekomen en bij het lossen en laden van het toestel over het hoofd is gezien.

De commandant van de rijkspolitie dienst luchtvaart, op Schiphol overste E. E. Gerritsen, verklaarde "het zeer wel mogelijk te achten", dat de inhoud van het op Rhodos aangetroffen pakket inderdaad niets anders was dan de vermiste tafelaansteker.

Russen trekken troepen uit DDR

WEST-BERLIJN — De Sovjet-Unie heeft de door haar aangekondigde terugtrekking van soldaten uit de DDR gisteren voortgezet. Uit Guestrow in de provincie Schwering vertrokken Russische pantsertroepen, aldus het persbjreau ADN.

Het Institute for Strategic Studies in Londen verklaarde ten tijde van de vorige terugtrekking van Russische militairen uit de DDR, dat tot dan toe tussen de 1000 en 1.500 militairen Oost-Duitsland hadden verlaten. De voorgenomen terugtrekking van 1.000 man pantsertroepen zou tegen september haar beslag moeten hebben gekregen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur **worden opgegeven, behalve op zaterdag.**
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ. Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand, (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEND-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
7 juni 1980 om 08.00 uur t/m 9 juni 1980 om 07.00 uur
Stads-en 2de distrikt Oost: dokter W. Lutchman, Spreekkamer Montagne tel.: 674821 Spreekuren: 11.00-12.00 uur 17.00-18.00 uur. Spoedgevallen tel.: 674880

Stads-en 2de distrikt West Dokter G.A. Booi, Spreekkamer Brievengat tel.: 79277 Spreekuur: 08.00-09.00 uur 17.00-18.00 uur Spoedgevallen tel.: 79363.

In het 3de district: Dokter R. Botero-Duque, spreekkamer Soto. Tel.: 641970.
3de distrikt: Dokter R. Botero-Duque, Spreekkamer Soto. Tel.: 641790.

WIT GELE KRUIS (Wijkverpleging); Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: Kantoor geopend van Maandag t/m Vrijdag van 07.00-16.00 uur; Zaterdag gesloten; Zuster Van der Loo neemt maar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur Kleuterbureau volgens afspraak): tandheelkundige kliniek: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
7 Juni: E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.
8 Juni: F. H. Colinet, Kaya Kokolishi 97

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

★★★

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575;
Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.

DIVERSEN
TENTOONSTELLING
Van 31 mei t/m 14 juni, werken-Chin Oy Sheung - Centro Cultural Bolivar y Bello.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur Marcus Nelson Murders (uit t.v. serie Cojac, Engels, Detective, boven 18 jaar)

24.00 uur Sex game Swedish Stile (sexfilm, Duits met hollandse text, boven 18 jaar).

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur And god said to cain (Engels, westen, boven 18 jaar, fl 3,50, 2,50).
24.00 uur Iron Monkey (Chineese, aktie, boven 18 jaar).

DE TEMPEL
20.00 uur Hannover Street (Engels met Hollandse text, oorlog drama, boven 18 jaar fl. 5,--).

GOLDEN DRIVE-IN
19.30 en 21.30 uur La Hija de nadie (met Jollanda del Rio boven 14 jaar).
24.00 uur Seven Secret Rivals (karatefilm, boven 14 jaar, fl 5,——).

★★★

CINE-TRUCK
Hedenavond te Barber en morgenavond te Koraal Specht.

★★★

TELECURACAO:
16.30 jeannie; 17.00 'Cultuur & Opvoeding; 17.30 The Increidible Hulk; 18.30 Telenovela Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Public Relations (E.V.D.); 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The Jeffersons (Harry and Daphne); 21.00 Hart to Hart: 22.00 Show di JOB; 23.00 Wrestling; 24.00 Sluiting.

★★★

CENTRO PRO ARTE
20.30 uur Een dag uit de dood van verdomde Loewietje (The Theater players).

UNIVERSITEIT NEDERLANDSE ANT. (UNA)
20.15 uur aanvang congres over schrijfcultuur op de Nederlandse Antillen.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
CRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-12.00 uur

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen: Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeck-plein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.000-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

CURACAOSCH MUSEUM: tent. "Eigenbezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

TENTOONSTELLING LANDHUIS BLOEMENHOF (Sta Rosaweg 6):
16.00-19.00 uur "Metamorfosis" expositie van Felix de Rooy en Norman de Palm; zondag van 11.00-13.00 uur.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900.

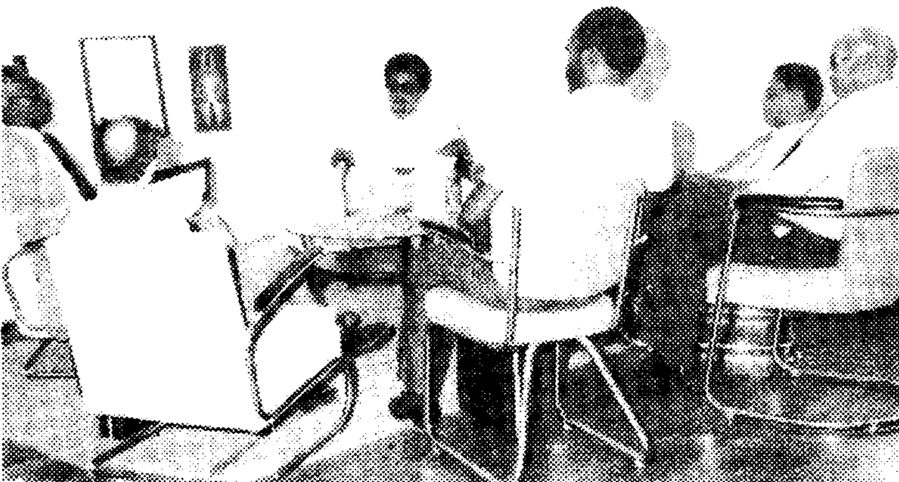
★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
LANDFILL
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur
BON. MUSEUM
(oud politiewacht)
Openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur
SPEELTUIN
Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
POSTSLUITING
Aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)
OPENBARE BIBLIOTHEEK:
Dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur

Culturele manifestatie bij Fest-Antil

WILLEMSTAD — De Culturele manifestatie als onderdeel van het congres over de schrijf-cultuur onder de naam Fest Antil wordt vanavond (vrijdag) en zondagmiddag in de Antilliaanse universiteit aangeboden; morgenavond is dit het geval in het Hubentut 70-centrum Penstraat 55.

Van Bovenwindse zijde wordt medewerking verleend in de vorm van poëzie, gezang en muziek door Wilcliff Smith, Dennis Sprott, Miriam Smith, Arlene Cuvalay, Lee Roy Brooks, Josy-Anne Artsen en Walton Smith; van Aruba zijn aanwezig onder meer een Dandee groep, Julio Maduro, Ramon Todd Dandare en een drama-groep; van Bonaire bv Frans Booi, Papie Cicilia, Carlos Nicolaas en van Curacao Grupo Trinchera, Dance Heritage, Nos Antias, Yerba Seku, grupo Teatro foro, grupo Kanta di protesta en een tambu-groep. Vanavond begint de manifestatie om half negen, morgenavond om acht uur en zondagmiddag om kwart over drie. Er wordt geen entree geheven.



KRALENDIJK — Een paar dagen geleden was op Bonaire op bezoek de expert op het gebied van cooperativisme, Haim Benjamini, die gedurende twee jaren op de Antillen zal verblijven in het kader van technische bijstand op dit terrein. De heer Benjamini was vergezeld door de heren Merien en Calmes, respectievelijk van het departement van ontwikkelingssamenwerking en het departement van Economische zaken. De heer Benjamini heeft onder andere gesprekken gevoerd met de organisatie van knoekoehouders, de Kooperativa Bonaireano Lourdes Credit Union en de vakbond AFBW.

Ook heeft de heer Benjamini gesprekken gevoerd met het Bestuurscollege van Bonaire. Op de foto het ogenblik waarop de heer Benjamini in gezelschap van de heren Merien en Calmes in gesprek is met het BC van Bonaire.

TV-toestel gevonden

WILLEMSTAD — Een patrouille van de politiehoofdwacht heeft na een binnengekomen melding een kleuren tv-toestel gevonden in de mondi bij de Leidenstraat. Het was daar kennelijk verscholen en is naar men aanneemt, van diefstal afkomstig. De eigenaar kan zich melden bij de politie.

Koninkrijks-werkgroep start 16 juni

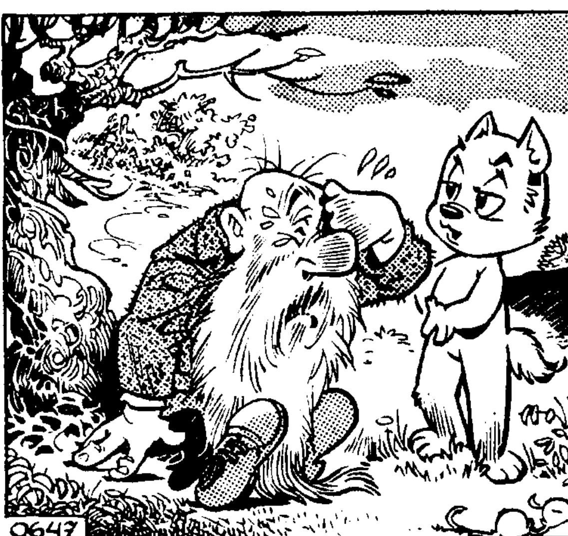
DEN HAAG — De Koninkrijkswerkgroep zal op 16 juni bijeenkomen in de zesde vergadering van de plenaire werkgroep. Dit heeft een woordvoerder van het Kabinet voor Antilliaanse zaken vandaag meegedeeld.

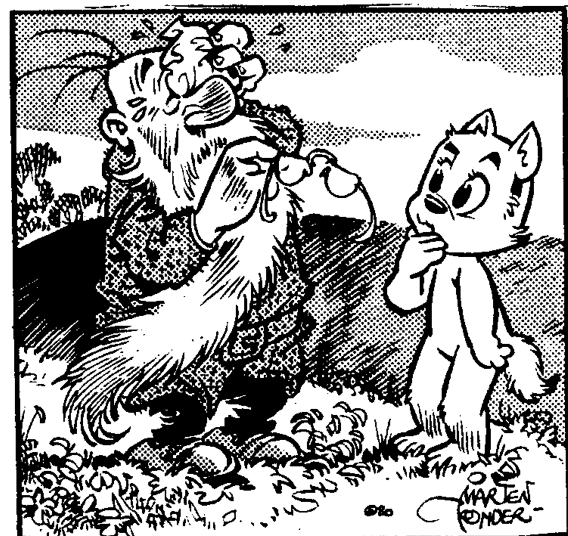
De werkgroep, die onder leiding staat van mr. Barend Biesheuvel, doet een inventarisatie en een onderzoek van toekomstige relaties tussen de Nederlandse Antillen, de eilanden van de N.A. en Nederland. De bijeenkomst, die in het gebouw van het Ministerie van financien in Den Haag zal worden gehouden, zal twee weken duren. De slotdatum is nog niet bekend. Uit doorgaans goedingelichte kringen vanuit deze werkgroep vernam de Amigoe vanmorgen nog dat niet erg waarschijnlijk wordt geacht dat dit de laatste ronde van besprekingen zal zijn.

Avondmaalsdienst in Emmakerk

WILLEMSTAD — In de Emmakerk wordt zondagavond om half acht een Avondmaalsdienst gehouden. Daarin gaat dominee R. van Buiren voor.

Heer Bommel en de Wadem







0647 — „Der wetenschap", stamelde professor Prlwytzkofsky, en terwijl hij overeind ging zitten, barstte hij in schreien uit.

„Psjaw", riep hij met gebroken stem. „Mijner ader! Wat heb ik dan gemaakt? Ach, ik armer krobsky! Wat moet dan van mij worden?"

„Dat moet u zelf weten", zei Tom Poes. „Maar het lijkt me tijd om weer eens aan het werk te gaan."

„Bestemd", gaf de hoogleraar toe. Hij stond op, en nadat hij zich enigszins hersteld had, vervolgde hij nasnikkend: „Het geeft ener zwarigheid... Der Pieps! Der onderhoudt zich in der Bomlkoeroord... en alleen kan ik niet arbeiden met de acetaten die ik gezameld had — en die heden wellicht verbrand geworden zijn. Dat is alles wat van mijner ader overig was."

„Ik zal u komen helpen", beloofde Tom Poes. „We kunnen in de ruïne zoeken en misschien hebben we een beetje geluk. Maar eerst ga ik kijken waar heer Bommel is. Die hangt daar ook maar rond en dat kan niet goed voor hem zijn."

Dat was echter niet waar. Heer Ollie's maag begon te knorren en omdat hij daar nu eenmaal slecht tegen kan, liet hij het kuuroord in de steek om zich naar huis te begeven. Hij was echter nog niet ver gekomen, toen hij werd ingehaald door een vrachtauto, die met een boortoren beladen was.

Non-alcoholische societeit: een alternatieve weg

KRALENDIJK — De 'Non-alcoholische societeit van Bonaire, NAS, is onlangs opgericht. Een van de twee oprichters, Peter van Duyn, benadrukte dat het geheel niet in de bedoeling ligt om personen op te vangen met verontrustende symtonen of een vergevorderende staat van alcoholisme. Maar zij, de zogenaamde 'gezelligheids' drinkers, die graag een alternatieve weg willen inslaan, zouden in NAS de nodige versterking en contact kunnen vinden.

Elizé Lina-Bleys, een kunstenares uit Amsterdam en mede-oprichtster van NAS, vertelde hoe gemakkelijk het is om toch herhaaldelijk maar weer in het straatje van de alcohol terecht te komen door de sociale gewoontes op deze eilanden en elders in de wereld. Dat zou wel eens kunnen leiden tot serieuze problemen, zo stelde zij. Hoe dan ook, het lichaam en de geest zijn er zeker niet mee gebaat en verder werkt het gebruik van alcohol remmend op de sexualiteit van de mens. "Een fijne tijd hoeft niet te worden opgebouwd door het benuttigen van alcohol," zei zij nadrukkelijk, "en tussen de Cola en alcohol ligt nog een zeer positief alternatief." Na te zijn gestopt met het drinken van alcohol vindt zij dat het leven om haar heen veel scherper in de aandacht is gekomen. "Het is een nieuw pad voor mij, een nieuw groot levens-avontuur." Glimlachend voegde zij hier aan toe: "Heus, het is erg boeiend waar ik nu mee bezig ben en ik voel me fantastisch. Velen mogen hier om lachen en ik wil best met hun meelachen."

Een 'juice bar' met zuivere vruchtensappen, met exotische combinaties en verschillende theesoorten, ligt op het toekomstig pad van NAS. Als een mogelijke plaats daarvoor wordt gedacht aan het toekomstig dorpje 'bonaire country village.' Op de deze eerste bijeenkomst werd ex-drinker Egbert Groenendijk, tijdens zijn afwezigheid, zonder meer tot erelid benoemd. Toen kwamen de wijnglaasjes op tafel en luidde Peter van Duyn het bestaan van de officieuse vereniging in met een 'jong wijntje.' Consternatie alom! Het jonge wijntje bleek echter niet meer te zijn dan een onschuldig flesje druivensap.

Waar het hier om gaat," vertelde Peter, die vroeger menig glaasje heeft achterovergeslagen, "is om mensen een alternatieve weg te bieden en dat te versterken met een sociale bijeenkomst op de maandagochtenden. Vele mensen die ik ken willen wel met het drinken van alcohol ophouden maar het wordt hun bijzonder moeilijk gemaakt en maar weinig zullen het alleen kunnen opbrengen zonder contact en communicatie. Het drinken van alcohol is te veel 'in' op bijna elke gelegenheid. Het gematigd drinken is ook bijzonder moeilijk, want wat is er nou aan om maar één en twee glaasjes te nemen?

"Het 'high' worden van alcohol is natuurlijk wel een prettige ervaring op op het hoogtepunt, maar het is zeer kortstondig en in het algemeen onharmonieus en slaapverwekkend. Het werkt verslavend en is slecht voor het lichaam. En waarom zou je je leven halfsluimerend willen doorbrengen? Bovendien maakt het een mens ongezond dik en geeft het hem of haar op de duur een alcoholisch hanggezicht. De 'alcoholische drug'-weg is deprimerend. Er is een dynamieke, positievere weg die bewustzijnverruimend werkt en die leidt tot het loskomen van nieuwe golven van inspiratie, energie en intensiviteit."Aldus Peter van Duyn. Iedereen die op Bonaire woont die graag de alternatieve weg van NAS wil beproeven kan contact opnemen met Peter van Duyn of Elizé Lina-Bleys.

Johnny Salsbach kwart eeuw bij hospitaal

KRALENDIJK — De heer Johnny Salsbach herdacht het feit dat hij 25 jaren in dienst was bij de zusters als schilder voor het convent, school, hospitaal en Kas di sosiego. Johnny werd geboren op 20 maart 1913, trouwde met Maria Gomez en is huisvader van een gezin met acht kinderen.

Op 1 juni 1955 kwam hij in dienst bij de Zusters van het Franciscus Convent als schilder voor alle mogelijke karweitjes, niet alleen in het klooster, maar ook bij de toen nog bijbehorende leer- en kleuterscholen, hospitaal en Kas di sosiego. Voor Johnny is het nu het derde hospitaal waarin hij werkt.

Het eerste na Villa Jane, dat in 1944 vervangen werd door het tweede en dat nu helemaal verbouwd en vermoderniseerd is in het tegenwoordige Cas di sosiego en uiteindelijk werd 15 januari 1977 het derde mooie San Fransisco hospitaal geopend. Maar ook in het oude Kas di sosiego was hij dikwijls te zien bij het opknappen van het meubilair en de vele ledikanten. Want Johnny zegt: Ja, vroeger kregen wij de oude spullen van Curacao, wat wel goed bruikbaar was, maar waar wel veel aan opgeknapt moest worden; nu is alles mooi en nieuw wat er komt. Maar in de vroegere jaren was dat lang niet zo. Daar was geen geld voor. Toch was men er zuiniger op dan nu met de mooie, nieuwe spullen, waar niets aan gedaan behoeft te worden. Toen werd het opknapwerk meer gewaardeerd.

Genoeg werk blijft er echter voor hem over en met ijver en plezier gaat hij nog door. Bij zijn jubileum kwamen deze herinneringen bij hem op en keek hij toch met dankbaarheid op deze jaren terug, waarop hij heeft mee kunnen werken aan de bloei en groei van het hospitaal en Kas di sosiego en daardoor eveneens een hulp is geweest voor de zieke en bejaarde medemens.

Sopec-bestuur

WILLEMSTAD — De belangrijkste activiteit in het nieuwe verenigingsjaar van de Curacaose journalistenvereniging Sopec is de voorbereiding van het tiende Antilliaanse perscongres, dat in 1981 op Curacao wordt gehouden. Daartoe werd dezer dagen een algemene ledenvergadering gehouden een vernieuwd bestuur en een activiteitencommissie gevormd. Herkozen werd als voorzitter
Frans Heiligers; voor de rest ziet het Sopec-bestuur er als volgt uit: Humphrey Josefa, Mayra van de Dijs, Aileen Looman en Max Suart.

Het aantal inschrijvingen van Sopec-leden voor het perscongres binnenkort op Aruba is nog gering. Men kan de inschrijvingsformulieren nog deponeren bij de heer Heiligers (Amigoe; tel: 672000 of 79916).

Simabo-congres

WILLEMSTAD — Het binnenkort op Bonaire te houden onderwijs congres rond de milieu-problematiek wordt georganiseerd door de onderwijzersvakbond Simabo. De Curacaose redactie maakte er gisteren abusievelijk een Ormabo-aangelegenheid van. De Simabo kan het doen door de medewerking van de overheid en de schoolbesturen.

KRALENDIJK — De reisagenten uit de verschillende delen van de wereld blijven Bonaire aandoen op de zogenaamde Familiarisatietrips. Enkele dagen terug heeft de ALM een groep reisagenten uit het zuidwesten en zuidoosten van de Verenigde Staten naar Bonaire gebracht. Er was een interessante programma voor de agenten in elkaar gezet. De agenten waren erg onder de druk van de mogelijkheden op Bonaire. Op de foto de reisagenten in gezelschap van de toeristguide Cai Cai Cicilia na hun inspectiebezoek aan Hotel Rochaline.



Informatie voor afgestudeerden

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van Bonaire doet een oproep aan alle geslaagden van de HAVO, MAVO, ETAO en LTS (P-stroom) om op dinsdag 10 juni om twee uur 's middags een informatiemiddag bij te wonen in de vergaderzaal van de Eilandsraad te Playa. Dan zullen er inlichtingen verstrekt worden omtrent de mogelijkheden voor verdere studie in de landbouwsector.

Miss Curacao naar Zuid Korea

WILLEMSTAD — Van verschillende kanten is aan de Miss verkiezings-organisatie Cybeco van Curaçao verzekerd dat alles erg rustig is in Zuid-Korea en dat de verkiezing van Miss Universe (de 29e aflevering) normaal doorgaat. Dit betekent dat zondag 15 juni mej. Hassana Noemi Hammoud richting Seoel vertrekt. Het verkiezingsgebeuren begint op donderdag 19 juni. Meer dan vijftig landen en gebieden zijn dan van de partij; men verwacht dat zeshonderd miljoen mensen van de verkiezing getuigen zullen zijn via de tv-reportages.

BEKENDMAKING

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank verzoekt hierbij aan alle werkgevers op **BONAIRE** die personeel in dienst hebben vallende onder de bepalingen van de „Landsverordening Ziekteverzekering 1966"

om onverwijld de hen per circulaire van 1 december 1979 toegezonden formulieren in te vullen

en aan het personeel te overhandigen om zich te laten inschrijven bij de huisarts van hun keuze en wel **vóór 15 juni 1980.**

Direkteur Sociale Verzekeringsbank,
mr. R.R. van der Veen.

ARBEIDSRUST IN SECTOR TOERISME

Volgens verslag landsbemiddelaar:

Aantal stakingen in 1979 teruggelopen

WILLEMSTAD — Niettegenstaande de vele arbeidsconflicten die zich het vorig jaar hebben voorgedaan is het aantal stakingen in vergelijking met het jaar daarvoor, teruggelopen. De landsbemiddelaar meldt in zijn jaarverslag van 1979 dat zeven van de acht stakingen voortvloeiden uit vastgelopen cao-onderhandelingen en in totaal 29915 mandagen verloren gingen in 1979. Dat was aanzienlijk meer dan het jaar daarvoor. Verheugd constateert de landsbemiddelaar in zijn verslag dat in de sector toerisme de arbeidsrust gedurende 1979 bewaard is gebleven. De constante verhoging van de prijzen van ruwe olie zal volgens hem ongetwijfeld een verhoging van de kosten van levensonderhoud betekenen die waarschijnlijk ook zijn weerslag zal hebben op de cao-onderhandelingen dit jaar.

Het jaarverslag van de landsbemiddelaar over 1979, is gedateerd januari 1980. De aanbiedingsbrief is van 6 mei en bereikte de Amigoe gisteren. Naast de heer Sixto de Windt als landsbemiddelaar, is plv landsbemiddelaar de heer E. Daal, terwijl mr Jan Schoop en mr Elco Karel als plaatsvervanger fungeren voor Curacao, Bonaire en de Bovenwinden. Petronia is speciaal belast met bemiddeling op de Bovenwinden. Secretaris is de heer R.A. Francisca.

In zijn jaarverslag merkt de landsbemiddelaar op dat niet valt te overzien wanneer er overwerk verricht moet worden door het bureau. Daarom is dan ook om een doorlopende machtiging verzocht aan de minister.

In 1978 waren er stakingen op Curacao. Het vorig jaar waren dat er 8 in totaal, alle uitgeroepen of overgenomen door de desbetreffende vakbonden. In zeven gevallen was de oorzaak het vastlopen van de cao-onderhandelingen terwijl één staking uitbrak vanwege ontslag.

In totaal waren 3914 werknemers betrokken bij de stakingen, bijna duizend minder dan het jaar daarvoor. Daarbij gingen het vorig jaar 29915 mandagen (239.320 manuren) verloren, 19.291 mandagen minder dan in 1978. De meeste verloren mandagen kwamen voor in de chemische nijverheid. Vier van de acht stakingen braken uit onder werknemers vertegenwoordigd door de CFW. In totaal werden 10 referenda gehouden op de Antillen, vijf op Curacao, 2 op Bonaire en 3 op St Maarten.

Op Bonaire waren er het vorig jaar twee stakingen uitgeroepen door de vakbond AFBW. In totaal staakten 48 werknemers en gingen 581 mandagen verloren op Bonaire. Op St Maarten brak het vorig jaar één staking uit, uitgeroepen door de UFA, waaraan 70 werknemers van Albo deelnamen gedurende vijf dagen.

Aan het eind van 1979 vielen 17.361 werknemers onder de werkingssfeer van de geldende cao's. In 55 geschillen moest er bemiddeld worden gedurende 1979. Bij 22 daarvan was de CFW betrokken. Veertig geschillen ontstonden bij besprekingen over de arbeidsvoorwaarden.

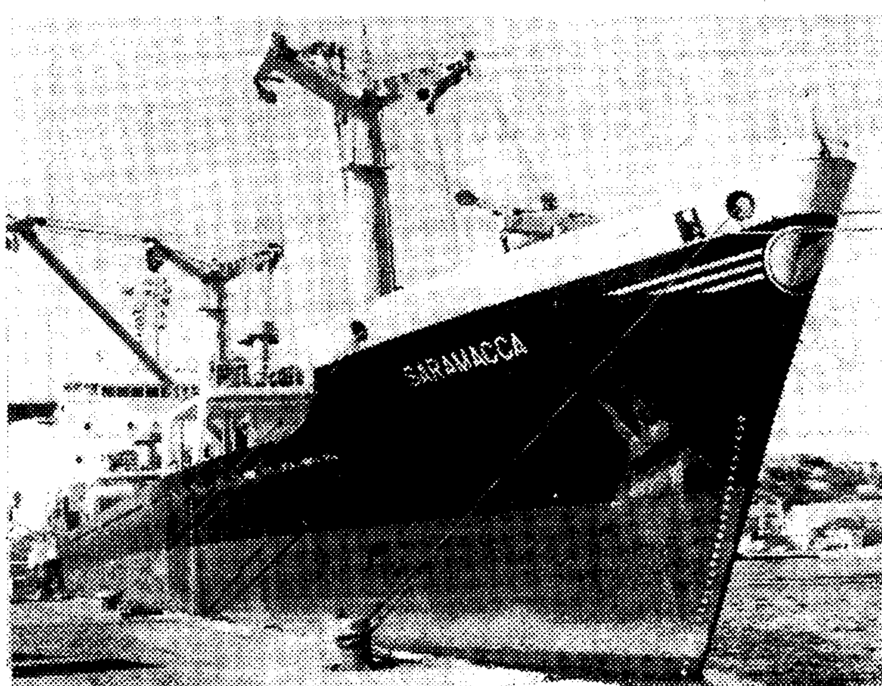
Het Shell-PWFC-conflict krijgt ook extra-aandacht in het jaarverslag van de landsbemiddelaar.

De cao-onderhandelingen tussen de PWFC en de Shell-maatschappijen waren in 1978 reeds aanleiding tot een korte staking van 11 dagen. Niet bekend is wat de schade hiervan is geweest voor de Curaçaose economie:
Dit jaar zullen er weer cao-besprekingen zijn tussen die twee partijen, meldt de landsbemiddelaar.

In negen gevallen werd de bemiddeling gevraagd voor erkenning van een bond, de meeste leidden niet tot ernstige conflicten. In gevallen dat de vakbond de meerderheid bezat volgde erkenning door de werkgever zonder meer.

Dit jaar lopen 51 cao's ten einde, waarvan enkele bij de tot stand koming aanleiding hebben gegeven tot arbeidsconflicten. Daarom sluit de landsbemiddelaar niet uit dat er weer moeilijkheden kunnen ontstaan.

Evenals voorgaande jaren merkt de landsbemiddelaar weer op dat er tot nu toe geen adequate vergaderruimte is voor het Bureau dat bij bemiddelingen nog steeds gebruik moet maken van vergaderzalen in hotels of de ruimten van andere diensten moet lenen.



WILLEMSTAD — Het nieuwe schip Saramacca van de Surinaamse Scheepvaartmaatschappij Suriname (SMS) deed gisteren Curacao voor het eerst aan. Een select gezelschap waaronder de Surinaamse consul-generaal op de Antillen, de heer Percey Wijngaarde, werd in de gelegenheid gesteld het vrachtschip te bezichtigen. Het is uitermate geschikt voor vervoer van allerlei materiaal, van paalhout tot containers. Op de bovenste foto het schip aan de Westwerf en daaronder vlnr eerste stuurman R. Sisal, de Surinaamse consul, kapitein J. Brunings en adjunct-havenmeester A.E. Schoon.

WILLEMSTAD — Uit een wekplaats te Abrahamsz heeft men een brand apparaat met bijbehorende slangen en zuurstofles ontvreemd. Men was binnengekomen na het doorknippen van het hangslot.

De Windt: salarisplafond bereikt

Landsbemiddelaar weg bij overheid

WILLEMSTAD — Landsbemiddelaar Sixto de Windt heeft per 1 augustus zijn ontslag aangeboden aan de regering, gekoppeld aan een vervroegd pensioen. Aan de Amigoe verklaarde hij dat hij op de eerste plaats om financiele redenen weggaat bij de overheid en een functie in de particuliere sector zal aanvaarden.

De heer De Windt is reeds vijf jaar werkzaam als landsbemiddelaar in conflicten tussen werkgevers en werknemersorganisaties. Hij vertelde het werk met genoegen te hebben gedaan, maar vraagt niet nu af wat voor zin het heeft om door te gaan. "Ik heb financieel het salarisplafond bereikt en kan niet verder. Salarisverhoging voor het topkader bij de overheid is reeds diverse malen beloofd maar daarvan is niets terecht gekomen, omdat onder meer de ABVO zich daartegen verzet", aldus de heer De Windt.

Ook is de uitdaging van het vak verdwenen, vertelde hij. Door ervaring en kennis opgedaan in de afgelopen jaren, weet hij reeds aan het begin van een conflict hoe de oplossing zal moeten luiden. Voor hem betekent dat geen uitdaging meer, maar hij gaf toe dat dat juist één van de positieve punten zijn voor een landsbemiddelaar. Over het feit dat in het verleden in het Shell-conflict een buitenlandse bemiddelaar werd aangetrokken, heeft hij geen problemen. Dat heeft geen rol gespeeld, verklaarde hij hoewel hij vanaf het begin gewaarschuwd had dat de uit Nederland aangetrokken bemiddelaar geen oplossing zou kunnen aandragen in het conflict tussen de Shell en de PWFC. "Het heeft de zaak allen maar verergerd", meende de heer De Windt doelend op de toegevendere houding van de Shell waardoor de PWFC er toen vanuit ging dat er meer te geven was.

Met alle ministers van arbeidszaken heeft de landsbemiddelaar een goede verstandhouding gehad. Hij vertelde dat geen enkele minister heeft geprobeerd te bemoeien met zijn werkzaamheden en hem heeft opgedragen om conflicten op een bepaalde manier op te lossen. Tot nu toe is die verstandhouding met de regering perfect, verklaarde de landsbemiddelaar.

Per 1 augustus vertrekt hij maar zal reeds op 15 juli zijn functie neerleggen. De heer De Windt zal dan voorlopig worden opgevolgd door mr Elco Karel die momenteel plaatsvervangend landsbemiddelaar is.

ALM-directie reageert op kritiek

Uitlatingen in raad zijn ongefundeerd

WILLEMSTAD — De directie van de ALM betreurt ten zeerste "recente negatieve en ongefundeerde uitlatingen" van gedeputeerde George Hueck van Toerisme en de heer Petrus van der Veen, hoofd van het Curacaose Toeristenbureau, gericht aan het adres van de nationale luchtvaartmaatschappij. Dat blijkt uit een vanmorgen ontvangen perscommunique van de ALM. "De beweringen als zou de ALM doelbewust de belangen van Curacao hebben geschaad ten voordele van Aruba kunnen geheel en al naar het rijk der fabelen worden verwezen".

Marketing-director en onderdirecteur van de maatschappij, dr Valdemar Marcha, vertelde de Amigoe dat de ALM-directie nimmer het soort klachten heeft ontvangen van het eilandgebied, die wel in de openbare Eilandsraad van eerder deze week zijn verkondigd. Op 12 en 19 mei heeft hij persoonlijk nog gesproken met het waarnemend hoofd van het toeristenbureau, de heer Rafaelito Hato, over een en ander. Bij geen van die twee gelegenheden heeft hij klachten gehad over het beleid zoals dat gevoerd wordt door de ALM. Er is tijdens die besprekingen gesproken over mogelijkheden voor nauwere samenwerking, maar geen enkele klacht over de ALM, kwam naar voren zei de dr Marcha.

Wanneer de heren Hueck en Van der Veen klachten hebben moeten zij dat volgens hem meedelen aan de ALM-directie, die de zaak kan bestuderen en eventueel correcties kan aanbrengen.

DISCRIMINATIE
Er is door de ALM nagegaan of er klachten konden bestaan bij de vertegenwoordiger van het Curacaose toeristenbureau in Caracas, de heer Hugo Libier, maar ook van die kant kwam niets van die aard binnen. Daar werd geen discriminatie ontdekt in passagiers die naar Aruba of die naar Curacao wensen te vliegen. Hetzelfde geldt voor de Verenigde Staten waar de heer Rendine zowel de New York- als de Miami-vluchten in de gaten houdt. "Als de veldwerkers geen weet hebben van de vermelde zaken, dan zien wij geen gegronde reden voor anderen om te klagen", zei hij.

Hij betreurde het voorts ook dat door de twee politici opmerkingen zijn gemaakt over de afkomst van de leden van de ALM-directie. Met allen heeft dr Marcha goede contacten en hij wil niet hebben dat er nu tweespalt wordt gezaaid tussen de directieleden, omdat er een Arubaan is en een ander een Curaçaoënaar.

De twee politici hadden ook gezegd dat in Miami bijvoorbeeld Curacao niet vermeld staat op de officiele aanduidingen op het vliegveld-schema. Dat klopt volgens dr Marcha ook niet. Op de aanduidingen bij de ALM-balie staat heel duidelijk aangegeven welke route het toestel volgt. Slechts op de aanduidingen van de Airport Authority van de luchthaven van Miami zelf staat alleen aangeduid de eerste stop op de route.

KWAAD DAGLICHT
Behalve dat de ALM daarin geen zeggenschap heeft, geldt dit systeem voor alle luchtvaartmaatschappijen.
Daar komt nog bij, dat een passagier die geinteresseerd is in die vlucht als hij heen eenmaal op die plaats is zijn reservering al heeft gemaakt en reisklaar is. De onder-directeur betreurde dat via de Eilandsraadvergadering verkeerde informatie verstrekt aan de bevolking daarmee de maatschappij in een kwaad daglicht stellend.

Onderhoud huis van gouverneur

WILLEMSTAD — In totaal zal dit jaar 32 duizend gulden betaald moeten worden voor het onderhoud van het Gouvernementshuis en het kantoor van de gouverneur. Het betreft het jaarlijks terugkerende reparatie- en schilderswerk aan het gouvernementshuis dat betaald moet worden uit de overheidskas. Het bedrag staat dan ook vermeld op de begroting van dit jaar en komt overeen met het bedrag van het vorig jaar. In 1977 werd volgens de jaarrekening 18 duizend gulden uitgegeven voor dit doel, terwijl in 1978 vermoedelijk (de jaarrekening is nog niet rond) ruim vier duizend gulden werd besteed aan het onderhoud van het gouvernementshuis. Voor wat de aansluiting op nutsbedrijven betreft (water, licht, telefoon werd in 1977 voor het gouvernementshuis 70 gulden betaald, in 1978 was dat waarschijnlijk 30 gulden wat het vorig jaar evenals dit jaar begroot werd op 400 gulden per jaar.

Besnoeiingen op Statenbegroting

WILLEMSTAD — Op vele posten van de begroting van de Staten van de Nederlandse Antillen zijn drastische beperkingen ingevoerd vergeleken met de vermoedelijke uitgaven in 1978. Reis- en verblijfkosten, vervoer, onderhoud gebouwen, representatie, voorlichting, vergader- en overlegkosten zijn zwaar besnoeid vergeleken met de uitgaven in 1978.

De Staten zullen het dit jaar moeten doen met 1.2 miljoen gulden tegenover 1.5 miljoen in 1978. Wel is er dit jaar 12 duizend gulden begroot voor overwerk van het personeel, wat in 1978 bijna 1.800 gulden bedroeg, maar in 1977 ruim 20 duizend gulden was. De schadeloosstellingen voor de Statenleden kosten dit jaar evenals het vorig jaar 198 duizend gulden. In 1978 was dat iets minder: 197 duizend gulden.

Aan reis- en verblijfkosten wisten de Staten in 1978 vermoedelijk ruim 217 duizend gulden volgens de begroting en voor dit jaar zullen zij slechts 165 duizend gulden ter beschikking hebben. Ook de vervoerskosten was in de afgelopen jaren bijzonder hoog: in 1977 was dat 9.800 gulden en In 1979 is dat bedrag voor vervoer gehalveerd tot 4.400 gulden terwijl de Staten dit jaar 4.600 gulden kunnen uitgeven aan vervoer.

De kosten voor kommunikatie en aansluiting op nutsbedrijven zijn dit jaar zowat verdubbeld vergeleken met de voorgaande jaren terwijl voor huishoudelijke artikelen zes duizend gulden beschikbaar is dit jaar.

De grote onderhoudsbeurt van de Statenzaal in 1978, heeft duidelijk een stempel gedrukt op de uitgaven van dat jaar.

Toen werd zo'n 43 duizend gulden besteed aan onderhoud tegenover 12 duizend gulden de jaren daarop. Aan meubilair enz, moest toen ruim 120 duizend gulden worden uitgegeven wat het vorig jaar geminimaliseerd werd tot 2.300 gulden en dit jaar helemaal niet op de begroting van de Staten voorkomt.

In 1978 werd een aanzienlijk bedrag uitgegeven voor representatie: 60.787 volgens schatting. Het vorig jaar en dit jaar is er op de representatie bezuinigd tot een bedrag van 38 duizend gulden.

Voor vergaderkosten en overleg tussen parlementaire delegaties werd in 1978 respectievelijk 33 en 99 duizend gulden vermoedelijk uitgegeven.

Dat overleg mocht het vorig jaar slechts 16 duizend gulden kosten, eenzelfde bedrag als dit jaar staat begroot. Het lidmaatschap van Parlatino kost volgens de begroting 12 duizend gulden per jaar terwijl voor vervoer van de Statenleden dit jaar 20 duizend gulden is uitgetrokken, hetzelfde bedrag dat op de begroting van het vorig jaar stond.

Uitgaven van Adviesraad

WILLEMSTAD — De Raad van Advies kost de landsregering dit jaar bijna 127 duizend gulden, vijf duizend gulden meer dan het vorig jaar. Het grootste deel daarvan gaat naar de lonen en sociale lasten, terwijl zo'n 16 duizend gulden uitgegeven wordt aan reis- en verblijfkosten. Dat is bijna twee keer zoveel als werd uitgegeven in 1978 voor hetzelfde doel. De Raad van Advies heeft dit jaar 700 gulden ter beschikking voor kantoorbenodigheden; hetzelfde bedrag van het vorig jaar. Dat was in 1978 slechts 124 gulden en in 1977 bijna 370 gulden.

De representatie van de Adviesraad kostte in 1977 bijna 2 duizend gulden. In 1978 werd dat teruggebracht tot 850 gulden, maar steeg het vorig jaar naar 1200 gulden. Dit jaar zal 1300 gulden gebruikt kunnen worden voor representatie.

Poule ALM-LAV/Viasa getekend

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) heeft woensdag in Caracas een overeenkomst getekend met de Venezolaanse luchtvaartmaatschappijen Viasa en Aeropostal (LAV) voor een poule. Voor de ALM tekende het directie-lid dr Valdemar Marcha.

Al jaren wordt de noodzaak gevoeld voor een pouleafspraak tussen de drie maatschappijen voor de vluchten die worden uitgevoerd op de route Venezuela-Benedenwindse eilanden, waarin nadere afspraken staan over verdeling van de stoelen en gebruik van toestel-typen. Steeds kwamen er zaken tussen die de ontwikkeling van de besprekingen beinvloedde. De grootste vertraging trad op toen de ICT en LTU eind 1978 chartervluchten openden op de Antillen vanuit West-Europa.

Voor de poule-afspraak moeten de details nog worden uitgewerkt. Dat zal geschieden vóór 1 september. De Venezolaanse regering heeft er deze week zijn goedkeuring al aangegeven. De Antilliaanse regering is geheel op de hoogte. De KLM zal nu officieel geen passagiers meer vervoeren op de route Caracas-ABC-eilanden.

TE HUUR
in rustige buurt
voor alleenstaande heer,
compleet gemeubileerd
APPARTEMENT
incl. water, licht en service
airco en telefoon aanwezig.
NAf. 500,— p.m.
Brieven aan het bureau van dit blad onder no. 1380.
CURACAO

STICHTING Curaçaos Jeugdorkest
aanmelding nieuwe scholieren voor
LESSEN
VIOOL–ALT–CELLO–CONTRABAS
BLOKFLUIT
Instrumenten beschikbaar – tel. 36875



Speciaal voor Vaderdag
hebben wij:
Heren overhemden
met korte en lange mouwen.
Alle maten tot XX.
Pantalons - sweaters - dassen - sokken - onderkleding enz.
DON JULIO
BREEDESTRAAT 16 (O)



DE N.V. CURACAOSE DOK MAATSCHAPPIJ
zoekt voor enige van haar medewerkers
HUURHUIZEN
tot max. fl. 600,— per maand.
Aanbiedingen tel. 78333 tst. 119.

Kas di Flor Keyena
Pa nacemento,
bautismo,
compromiso o
casamento,
ta un direkshon tin
Tel.: 54536 — 53795

Pas ontpakt:
grote sortering jurken, ook plisé rokjes, jacks, blouses,
baggy pantalons etc.
Ook schoenen en sandalen.
CUPIDO
Plein Zuikertuintje
tel.: 38054

Speciaal voor Vaderdag
ontvangen:
SAFARISETS
van Christian Dior en Guy Laroche
tevens hebben wij een mooie collectie
Overhemden van Arrow met korte en lange mouwen
Trainingspakken
Zwembroeken
Cabanasets
Onderkleding van Eminence
Sokken en riemen
CASA Breedestr. 98 (O) **LEON** Heerenstr. (P)

TE HUUR GEVRAAGD
HUIS OF APPARTEMENT
± f. 150,— per mnd.
gezin zonder kind.
Tel.: 43266 — 14690

Op zondag 8 juni presenteert het Cultureel Centrum Curacao, het
ERASMUS ENSEMBLE
bestaande uit Peter Goedhart bariton; Everhard Spelberg, hobo; en Wim Spruijt, gitaar.

Komt een avondje genieten van goede muziek en zang.

Entree: slechts f. 5,— per persoon.

Kaarten zijn verkrijgbaar aan de zaal.
Aanvang 20.30 uur.

MUNTEN en POSTZEGELMARKT
op 7 juni a.s. in
Clubhuis "De Tamarijn"
Mahaaiweg
van 15.00 tot 18.00 uur.

A FUN PLACE TO EAT
GREAT WALL
BAR RESTAURANT

Voor al uw
Boeken
Augustinus
Abraham de Veerstraat
Telefoon 13553

BEKENDMAKING
De Direktie van de Sociale Verzekeringsbank maakt hierbij bekend, dat de uitbetaling van
OUDERDOMSPENSIOEN
van pensioengerechtigden die hun ouderdomspensioen aan de Scharlooweg 102 innen en onder de nummers AO-8400 tot en met AO-12000 staan geregistreerd, op
MAANDAG 9 JUNI 1980
zal plaatsvinden.

De Direkteur S.V.B.
mr. R.R. van der Veen

Laat de Oude Wereld liggen. Zoek de Nieuwe Wereld op!!
Met de VIASA natuurlijk!

De Nieuwe Wereld heeft veel te bieden. Veel nieuws, zeker voor U. Ongerepte natuur, oude culturen, schitterende folklore, exotische dieren, verrukkelijk eten........en nog véél meer, maar dat kunt U alles zèlf bekijken en beoordelen! En de VIASA biedt U nu drie mogelijkheden om eens de proef op de som te nemen.......!

MEXICO
Mexico
BRAZILIE
Rio de Janeiro
Buenos Aires
ARGENTINIE

MEXICO, BRAZILIE en ARGENTINIE
zijn vanuit Curaçao snel te bereiken. Met de VIASA natuurlijk! De VIASA, die U een ongeëvenaarde service, zowel aan de grond als in de lucht biedt. VIASA, die de Nieuwe Wereld nu letterlijk voor U opengooit!! Gaat U eens praten met Uw reisagent of met de mensen op ons kantoor. En laat het oude dan eens liggen, en zoek het nieuwe op! Alvast een prettige vakantie toegewenst!

VIASA — Telefoon: 13336 - 13367
DE LUCHTVAARTLIJN VAN VENEZUELA

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
FACULTEIT DER SOCIALE- EN ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN
COLLOQUIUM DOCTUM

Hierbij wordt bekendgemaakt, dat personen, die de leeftijd van 23 jaar hebben bereikt en die niet voldoen aan de toelatingseisen voor de studierichtingen bedrijfskunde en bestuurskunde, op grond van een vanwege de docentenraad in te stellen onderzoek naar hun algemene ontwikkeling en geschiktheid voor het volgen van onderwijs in genoemde afdeling kunnen worden toegelaten tot deze studies.

Uiterlijk 30 juni 1980 dient een verzoekschrift daartoe te worden gericht aan de Minister van Onderwijs, onder overlegging van reeds behaalde getuigschriften c.q. diploma's. Formulieren voor verzoekschrift en de toelatingsregeling voor bedrijfskunde c.q. bestuurskunde zijn verkrijgbaar bij de Universiteitsadministratie.

Het colloquium doctum wordt op 15 en 16 augustus 1980 schriftelijk afgenomen. Indien daartoe aanleiding bestaat zal een nader mondeling onderzoek worden ingesteld.

Het schriftelijk onderzoek zal betrekking hebben op de algemene ontwikkeling, Engels en een andere moderne taal, naar keuze uit Spaans, Frans en Duits. Voorts op kennis van boekhouden, bedrijfsrekenen en wiskunde.

Het onderzoek is op H.A.V.O.-niveau.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
FACULTEIT DER SOCIALE- EN ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN
VOORBEREIDINGSCURSUSSEN HANDELSWETENSCHAPPEN EN WISKUNDE
(SUMMER COURSE)

Belangstellenden voor de voorbereidingscursussen elementaire wiskunde en/of boekhouden-bedrijfsrekenen dienen zich bij de Administratie van de Universiteit te melden in de week van 16 - 20 juni a.s.

De cursus elementaire wiskunde vangt aan op donderdag 3 juli 1980.
De colleges vinden plaats op donderdag van 5 - 8 uur n.m.
Docent is de heer H.A.Th. Cruden (M.O.).

De cursus boekhouden/bedrijfsrekenen vangt aan op dinsdag 1 juli 1980.
De colleges vinden plaats op dinsdagen van 5 - 8 uur n.m.
Docent is de heer O.A. Hoeve (M.O.).

Het volgen van de zomercursussen is aan te bevelen voor bedrijfskunde/bestuurskunde-gegadigden met een "juist" HAVO/VWO pakket (wiskunde en/of handelswetenschappen), die automatisch worden toegelaten tot de bedrijfskundestudie resp. de bestuurskundestudie, en wordt zelfs noodzakelijk geacht voor colloquium doctum kandidaten en bedrijfskunde/bestuurskunde-abituriënten met een "foutief" pakket, die op 15 en 16 augustus 1980 het toelatingsexamen voor de Faculteit der sociale- en economische wetenschappen moeten afleggen.

Bij de inschrijving dient men een betalingsbewijs over te leggen.
Het inschrijfgeld ad f. 100,— dient gestort te worden op giro nr. 540048.

Bij de cursus boekhouden/bedrijfsrekenen worden behandeld:

— Nieuw leerboek voor het boekhouden (deel I en deel II) van Bouwhof/Lagerwerf/Krediet (bewerkt door Hooghald); en
— Nieuw leerboek voor het handelsrekenen (deel I en deel II) van Bouwhof/Lagerwerf/Krediet (bewerkt door Hooghald); en
— Handelskennis voor praktijkexamens van Meijer/Stroomberg/v.d. Wal.

De opgegeven verplichte literatuur voor de zomercursus is verkrijgbaar bij de lokale boekhandels.

Weet U dat U ongeveer f. 5,50 meer per maand aan elektriciteit betaalt door een 60W lamp overdag onnodig te laten branden. Vermijd dit!!!

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Stores De Wit Stores in Aruba, Carribean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
pageboy: 027-650.
Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

★★★

Boulevard Theater: 20.30 Prophecy (18 jr); 24.00 Love Swedish stvle (18 jr).
Rialto: 20.30 en 24.00 Soldier of fortune (14 jr).
Principal: 20.30 The children ot Sanchez (18 jr); 24.00 Twee vrouwen (18 jr).

WACHTREGELING DOKTOREN: (Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord) dokter T.H.K. Lin, tel.: 21522;
(San Nicolas en Savaneta) dokter P. Deeleman, (Savaneta 195 via A.C. Pageboy 134).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Sta. Cruz en Paradera; tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27 tel.: 24444.

BOTICA'S:
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties over verkeerstoren.

SPORT
BASKETBALL
18.30 uur VAD (RCA) vs Don Bosco/Hotel Concorde; 19.30 Vit. Stars/Pan. del Pueblo vs Astoria Bar; 20.30 uur YMCA vs Estrella - Caribe Terrein.

RCA-SPORTCOMPLEX
Sportfuif.

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP:
08.00-24.00 uur Britanis - vert. Selma.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER (open voor bowlingliefhebbers): maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

LITTLE LEAGUE
12.00 uur Malta Amstel vs Banco Barclays;
14.00 uur Libby's vs Aruba Trading;
16.00 uur Sapolin vs Ar. Car. Hotel - CJSB Terrein.
12.00 uur Pepsi-Cola vs Berlinski;
14.00 uur Colgate vs Chicito Groc. - Plymouth terrein.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Fred & Barney-show; 17.30 The incredible hulk; 18.15 Noti-deportivo; 18.30 eng. nieuws; 18.45 telenovela: Triangulo; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 portraits of power; 21.00 Switch; 22.00 Sanford & Son; 22.30 Wrestling.

Onderzoek rond Arubus van de hand gewezen

ORANJESTAD — Ruim acht uur heeft de Arubaanse eilandsraad zich gistermiddag en des avonds bezig gehouden met de verwikkelingen rond het Arubus project. Deze vergadering werd door de gezamenlijke oppositie aangevraagd omdat gedeputeerde Nell Oduber vorige week toen een garantie verklaring van een ton voor de Arubus werd gevraagd — volgens de oppositie — de vragen niet voldoende beantwoord zou hebben.

De gedeputeerde die de vorige vergadering zeer geirriteerd en boos was hield zich gisteren erg rustig en reageerde op zakelijke wijze op de regen van vragen die door de oppositie werd werd gesteld. Uit de debatten bleek duidelijk dat het verschil van tienduizend gulden bij aankoop van de bussen "die volgens de oppositie elders aanmerkelijk goedkoper hadden kunnen worden gekocht" alsmede de overname van een bestaande busmaatschappij het grote vraagpunt van de Arubus vormde. Duidelijk stelde de oppositie geen bezwaren tegen dit project te hebben, maar wel de vraagpunten voor de aankoop en overname van bestaande maatschappij door het Bestuurscollege.

Nadat AVP-fractieleider Henny Eman met een uitvoerig betoog met cijfermateriaal was gekomen, bleek kort daarop dat dit materiaal ernstige verschilpunten met dat van de gedeputeerde toonde. Toen gedeputeerde Nell Oduber opmerkte eventueel geen bezwaar te hebben tegen het instellen van een soort onderzoek arbitrage-commissie om een en ander vast te stellen, maakte de oppositie van de gelegenheid gebruik met een motie te komen om een dergelijke commissie te benoemen. Doch uiteindelijk stemde gedeputeerde Oduber en de MEP fractie tegen een dergelijke commissie, waardoor dit oppositievoorstel niet doorging. Opmerkelijk was het ditmaal "in tegenstelling tot het zwaar materieel-debat waarbij gedeputeerde Zaandam zich alleen moest verdedigen", dat niet minder dan acht MEP-raads-leden aan het woord kwamen en gedeputeerde Oduber door dik en dun verdedigde. MEP-leider Betico Croes merkte zelfs op dat minister Van der Stee gesteld zou hebben, dat de gedeputeerde de beste man voor dit project was.



ORANJESTAD — De assistent Food and beverage manager van Aruba Holiday Inn international beach resort zal midden juni Aruba verlaten en naar Lagos (Nigeria) vertrekken, waar hij benoemd werd tot Food and beverage director van Holiday Inn. General manager Jan de Ruiter, die deze benoeming bekend maakte, verklaarde dat men hem op Aruba ongaarne ziet vertrekken, doch blij met de bevordering, van de heer Van Nes.

Hij begon in 1976 als managent trainee zijn werk bij Holiday Inn Aruba en werd in januari 1977 bevorderd tot director of training en op 15 december 1977 tot zijn huidige functie.

Als geslaagde van Colegio Arubano en van de hotelschool in Maastricht heeft hij ook cursussen gevolgd aan de Holiday Inn universiteit in Memphis (Tennessee). Tevens werd hem de Image award uitgereikt als de beste in de klas. Hij heeft ook aan de school van de American Hotel and Motel association enige opleidingen met succes gevolgd.

MEP-leider naar Nederland

Betico: niet gesproken over kabinetswijziging

ORANJESTAD — MEP-leider tevens voorzitter van de Arubaanse delegatie in de Koninkrijkswerkgroep (KWG) Betico Croes zal morgen vergezeld van zijn echtgenote naar Nederland vertrekken om daar volgende week de vergadering van de KWG bij te wonen. In een gesprek met de Amigoe vertelde de heer Croes dat de MEP niet met een meerderheidsnota zal komen, maar in de KWG wel met een meerderheidsstandpunt zoals dit op Sint Maarten ook reeds duideliik gesteld werd.
Wat de begrotingsvergadering betreft zal deze volgende week - zonder de heer Croes - worden voortgezet. Wat de bespreking van de samenwerkende partijen van gisteren betreft vertelde de heer Croes dat afgesproken werd dat partijen in de toekomst regelmatig op Curacao, Aruba of Bonaire bijeen zullen komen. De bespreking van gisteren verliep in zeer goede sfeer.

Op de vraag van Amigoe of gesproken werd over verwisselen van ministersposten waarbij minister Chenco Yarzagaray gedeputeerde van het WEB zal worden en gedeputeerde De Kort minister van Financien, waarbij de huidige minister van Financien als directeur van de pensioenfondsen wordt genomen, stelde de heer Croes dat hierover niet gesproken werd.

ZWEMBOND – CLUBS NIET NAAR WIMPELSTRIJD

ORANJESTAD — In een verklaring van de Arubaanse zwembond ondertekend door voorzitter P. van Niel en R. Lemming Secretaris wordt bekend gemaakt dat het bestuur van de AZB in verband met de schorsing van de Barracuda geen enkele medewerking zal verlenen, in welke vorm dan ook, aan de zogenaamde wimpelwedstrijden. De verantwoordelijkheid van de organisatie van deze wedstrijden berust geheel en alleen bij het bestuur van de Barracudas. De bij de zwembond aangesloten clubs te weten Aruba marlins, Aruba dolphins en Zeemacht zullen geen afvaardiging naar genoemde wedstrijden sturen.

Arubanen naar Odilac-cursussen

ORANJESTAD — Van de Odilac ontving Sportgedeputeerde, Remie Zaandam, de uitnodiging om vijf personen van Aruba af te vaardigen naar de internationale cursussen voor sportinstructeurs, die tussen 9 juni en 11 juli door de Odilac in Mexico worden gehouden.

Acht landen werden uitgenodigd voor deelname aan de cursussen, waarbij de Odilac voor kost en wanneer zal zorgen, terwijl de landen de passage-kosten betalen. De deelnemers moeten in het bezit zijn van een graad in lichamelijke oefening of sportinstructeur zijn.

Bestuurscollege heeft besloten de volgende vijf te laten deelnemen: Jerry Gomes (atletiek), Andresito Krozendijk (basketball), Doc Williams (voetbal), Maria Luisa Croes (zwemmen) en Rudy Leysner (volleybal).



ORANJESTAD —Het Aruba trustkantoor-tennistoernooi op de banen van de Eagle club is tot een einde gekomen met de dames- en heren-finales. Hieronder de namen van de kampioenen, subkampioenen en de finale-uitslagen: Heren: D-klasse: Dubbel: Ronny Celestijn/Henry Riese - Elio Tromp/Rudi Dammers 6-2, /5-7, 7-6. Enkel: Jozef Croes-David Cook 6-2, 3-6, 7-5. C-klasse: Damesdubbel: J. Maddaloni/J. Vannica-Mc Guire/Mayo de Nijs 6-1, 6-3.Damesenkel: Catherine Cook-Judith Riese 7-5, 6-2. Herenenkel: Errol Henriquez-Charles de Jongh 6-1, 6-4. B-klasse: Damesdubbel: Mary Schoonens/Dina Arends-Dolly Croes/Violeta Lacle 6-3, 6-2. Damesenkel: Rosalie Celaire-Cocky van Leerdam (defaultzege). A-klasse: Dames-dubbel: Toos van Daal/Henny Boeye-Jenny Olmtak/Noris Geerman 7-3, 3-6, 6-3. Dames-enkel: Riet Escalona-Willy Flanegin 6-0, 7-5. heren-dubbel: Frans Olmtak/Roro Hernandez-Freddy Geerman/Karel Nicolaas 6-3, 6-3. Heren-enkel: Rinus de Graaff-Jerry Garvin 6-1, 4-6, 6-2. Op de foto (vlnr): David Cook en Jozef Croes, subkampioen en kampioen heren-C: Jan van Eck/Ben Coffie, dubbel-kampioen heren-B, Dr Landman/Bert Peeters, subkampioen; Rinus de Graaff en Jerry Garvin, heren-A kampioen en subkampioen.

Biljart-competitie

ORANJESTAD – Uit het overzicht dat Biljartbond-secretaris/competitieleider L.F. Bergen per begin juni van de Blackpool biljartcompetitie samenstelde, blijkt dat Lucky Strike Devils – ondanks een verloren wedstrijd – toch met een beste gemiddelde de toon aangeeft, gevolgd door Technicos Santa Cruz. Urataka en Sportboys zijn nog ongeslagen. Bucuti Jachtclub, Central Bar en Noord Central "hangen" onderaan zonder een gewonnen wedstrijd.
De stand is als volgt:

Team	gesp.	gew.	verl.	pt	ges. sets	gew. sets	gem.
Luck Strike Devils	6	5	1	10	40	30	.750
Technicos Billard Team	6	5	1	10	47	32	.681
Urataka	5	5	0	10	50	30	.600
Sport Boys	4	4	0	8	33	24	.727
Extra Aruba	6	4	2	8	47	29	.617
Tigers Billiard Team	7	4	3	8	58	31	.534
Barracuda	4	3	1	6	36	22	.611
Refresqueria 33	5	3	2	6	47	26	.653
Dakota Bar	5	3	2	6	35	19	.643
Taxi Drivers	3	2	1	4	27	17	.630
Trappers Club	5	2	3	4	36	16	.444
Savaneta Super Stars	5	2	3	4	40	17	.425
Centro di Barrio Dakota	5	2	3	4	39	14	.359
Jamanota Club	5	1	4	2	45	20	.444
Fermin's Bar	5	1	4	2	45	16	.356
Bucuti Yacht Club	5	0	5	0	46	16	.348
Central Bar	5	0	5	0	41	11	.268
Noord Central	6	0	6	0	44	8	.182

Marlboro gemakkelijke buit voor Guiness: 9-4

SAN NICOLAS — Guiness Rangers bombardeerde gisteravond Elias Kock met 13 hits en won vrij gemakkelijk met 9-4 van Marlboro. Rangers staat nu nog steviger aan de baseballkop met 10 gewonnen en 3 verloren wedstrijden. Marlboro is door de nederlaag naar de derde plaats gezakt (7 gew, 6 verl), terwijl Richmond alleen als tweede is gebleven (7 gew, 5 verl).

Guiness wist gisteravond een 4-1 voorsprong tot het einde te behouden. In de achtste inning deed men er nog een schepje bij met 4 nieuwe runs, waardoor de eindstand 9-4 werd. Marlboro die de laatste slagbeurt inging met een 9-2 achterstand wist met twee nieuwe runs in deze inning in te lopen tot 4-9. De verste klappen waren gisteravond de homeruns van Felix Thiel (Marlboro) en Eddy Banfield (Guiness) en een tweehonkslag van Jessy Beukenboom (Guiness).

Guiness maakte 9 runs, 13 hits, 5 errors, Marlboro 4 runs, 8 hits, 3 errors. Winnende werper: Marcelo Maduro en verliezer Elias Kock. Jessy Beukenboom was met 3 hits in evenveel beurten de best batter.

De basebalcompetitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd tussen Heineken en Aruba video center.

Bolas criollas om Bendayan-cup

ORANJESTAD — Het bolas criollas-toernooi om de Amador Bendayan cup, tussen de dames en heren van de Caiquetio club en de Caribeclub gaat op zondagmiddag vier uur van start op het Caiquetioveld te Paradera. Het toernooi wordt hierna op 15 juni op het Caribe Veld, op 22 juni in de Caiquetioclub en tenslotte op 29 juni op het Caribe Veld telkens om vier uur voortgezet. De club die dit jaar de wisselbeker wint, moet dit toernooi volgend jaar organiseren.

Idefre betrokken bij verschillende cursussen

ORANJESTAD — Het eilandelijke Sportbureau Idefre zal binnenkort een serie cursussen organiseren in de verschillende sportonderdelen. Onder leiding van instructeur Candido Parilla zal een cursus voor boks-instructeur en officials worden gehouden. Belangstellenden kunnen tot en met 20 juni dagelijks inschrijven op het Idefre-kantoor aan de Emanstraat.

In samenwerking met de Aruba softball bond zullen cursussen worden gehouden voor pitching umpiring en scoring. De pitching cursus staat onder leiding van Miguel Tromp, Pedro de Windt en Ramon Sharpe. Op 10 juni, half acht 's avonds, is er voor belangstellenden een vergadering in het Wilhelmina stadion, terwijl het voornemen is deze cursus op 17 juni te laten aanvangen.

De cursus umpiring and pitching wordt gegeven door Holbert Cornett, Fanchi Tromp en Francisco Chirino en wordt één per week gehouden. De informatieve vergadering over deze cursus is op 19 juni, om kwart over acht, in het Lago Sport park.

Op zaterdag 14 juni zal het Idefre assistentie verlenen aan Centro di barrio Lago heights, dat een cursus over jeugd-baseball organiseert voor jongelui te Esso heights, Lago heights en Juana morto.

Deze cursus duurt 14 weken en wordt iedere zaterdagmorgen tussen half tien en half twaalf gegeven door baseballinstructeur Juan Maduro.

MEP hecht verenigd rond ged Oduber

Meningen erg verdeeld in Onafhankelijkheids - commissie van de raad

ORANJESTAD — De raadscommissie voor de onafhankelijkheid kwam gistermorgen in vergadering bijeen. Tijdens deze laatste vergadering voordat Betico Croes dit weekeinde naar Nederland vertrekt "de overige leden gaan volgende week vrijdag" kwam duidelijk naar voren dat de meningen bij de Arubaanse delegatie verdeeld zijn.

Vertegenwoordigers van RUBA, PPA en AVP benadrukten dat zij zich zullen houden aan het standpunt destijds door de raadscommissie ingenomen. Watty Vos (RUBA) diende een nota in waarin duidelijk het standpunt van Ruba naar vorgen werd gebracht en waaruit bleek dat dit op vele punten van het MEP stand verschilt. Zo vindt Ruba een overgangsperiode niet nodig als alles goed in een regeer-programma niet alleen geregeld maar ook uitgevoerd wordt.

De MEP kondigde in eerste instantie aan dat men met een meerderheidsnota zou komen, doch deze werd gisteren niet ingediend. Toen Betico Croes opmerkte dat hij vandaag naar Nederland zou vertrekken werd van oppositie zijde opgemerkt niet vergeten te melden dat Eman en Vos volgende week ook nog komen en hun eigen mening hebben. De PPA die reeds enige malen ernstige bezwaren naar voren bracht niet in de Koninkrijkswerkgroep vertegenwoordigd te zijn stelde dat men bij de Ronde tafel conferentie met zijn standpunt zal komen. Intussen wordt in PPA kringen overwogen een vergadering van de eilandsraad aan te vragen of met een verklaring te komen over de verwikkelingen rond de toekomstige staatkundige structuur van Aruba.

Mercurius wint van DVS 33

ORANJESTAD — In het RCA sportcentrum speelde gisteravond het Nederlandse voetbalelftal DVS 33 uit Ermelo de eerste wedstrijd tegen gastheer Mercurius. Het werd een 4-2 overwinning voor Mercurius, waarbij Raul Marquez en Chico Rodriquez ieder twee doelpunten voor hun rekening namen. Bij de rust was de stand 4-1. Zaterdagmiddag om half vijf wordt op het Mercuriusveld de tweede wedstrijd gespeeld.





RCA wil Cosmos aantrekken

ORANJESTAD — Sportgedeputeerde Remie Zaandam zond gisteren, namens het Bestuurscollege, het volgend telegram aan sportvereniging RCA: "Het BC van Aruba biedt uw bestuur en alle spelers gelukwensen aan met het geweldig optreden tegen Feyenoord. Het BC hoopt dat dit optreden een stimulans zal zijn voor de voetbalsport op Aruba en wij juichen het door u genomen initiatief toe".

Tot zover het telegram van gedeputeerde Zaandam. Voorts maakten de fractieleiders van de verschillende partijen gisteren tijdens de openbare vergadering van de gelegenheid gebruik om ook hun gelukwensen te betuigen.

Vernomen wordt dat, gezien de goede opkomst voor de wedstrijd tegen Feyenoord en de prestatie van de spelers, RCA voornemens is om nog meer internationaal bekende ploegen op Aruba te laten spelen. Gedacht wordt reeds aan de New York Cosmos, die binnenkort aan een tournee in de regio begint.

Softbal en domino bij Aruba Juniors

ORANJESTAD — Het bestuur van Aruba Juniors onder leiding van voorzitter Ronny Petronia is druk doende om deze vereniging nieuw leven in te blazen. Teneinde de benodigde gelden bijeen te krijgen onder meer voor het opknappen van het clubhuis en de verlichting van de banen wordt zondag een domino en softbal-knockout toernooi gehouden.

Om half elf wordt de eerste softbalwedstrijd tussen DOW en het buurtcentrum gespeeld. Daarna om half één: White label sluggers tegen Pernod, om half drie Taxi drivers van Povadrivers tegen Elmar en om half vijf de laatste ontmoeting van Pova tegen Compra.

Om elf uur begint in het clubhuis de dominostrijd tussen Ritos garage en Bonami, gevolgd om half twee door Sheraton tegen Imigration airport. De winnaars van deze wedstrijden spelen om half vier de finale.

American sale voor kleuters Marnixschool

WILLEMSTAD — De oudercommissie van de Marnix-kleuterschool organiseert morgenmiddag (zaterdag) tusen vier en zes uur op de school een American sale. Dit is een veiling van artikelen waarbij de bieder telkens slechts het verschil betaalt tussen zijn bod en het vorig bod. Dat verschil moet wel meteen betaald worden, maar houdt wel in dat iemand voor slechts enkele guldens duurzame spullen weet te bemachtigen. Kettingen van zwart koraal, horloges en een klimrek ter waarde van 300 gulden zullen onder meer geveild worden morgenmiddag. De opbrengst is bestemd voor de aanschaf van schoolbenodigdheden voor de Marnix-kleuters.

Personalia

ORANJESTAD: In een winkel aan de Nassaustraat werd tijdens nachtelijke uren een inbraak gepleegd waarbij onbekenden met een hoeveelheid sieraden ter waarde van 18.000 gulden er vandoor gingen. In verband hiermede hield de politie drie jongemannen, variërend tussen 17 en 19 jaar aan, die opgesloten werden voor verder onderzoek. De daders hadden een dakplaat en een stuk plafond verwijderd om in de verkoopruimte van de winkel te komen. De buit die ze meegenomen hadden bestaat uit gouden horloges, armbanden, oorbellen en ringen.

Bazar voor Ignatius College

WILLEMSTAD — De leerkrachten van het Ignatius College aan de Navagusweg organiseren morgen (zaterdag) een soort bazar en wel tussen vier uur 's middags en twaalf uur 's nachts. Op het programma staan onder meer ringwerpen, flessen gooien, visvangen, grabbelton, Rad van avontuur, maar ook planten en handenarbeidartikelen-verkoop. In de avonduren is er gelegenheid tot dansen. De opbrengst wordt voor de school zelf aangewend.



CASPAR CHRISTOPHER
geeft hierbij namens zijn liefhebbende ouders
Mr Caspar en Sandra Hese-Fluonia
kennis van zijn aankomst.
Aruba, 4 juni 1980
Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

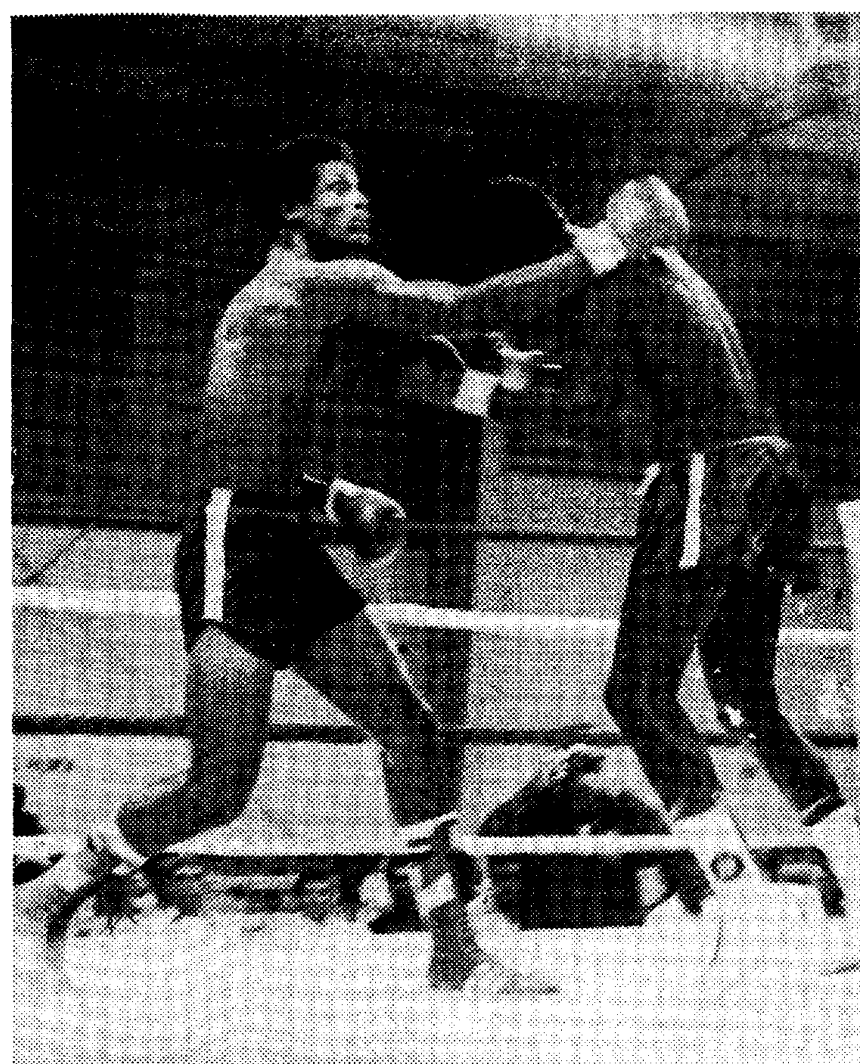
Chucu tin nesesidat grandi di un entrenador

Tur e pugilnan lokal a sali vensedó

WILLEMSTAD — Un publiko bastante grandi tabata presente ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat pa a presensia ayeranochi e programa bòksistiko presentá pa „Promociones Boy", ku a laga un resultado positivo pa tur e tres pugilnan lokal ku a mira akshon ayeranochi. Tabata respektivamente Fighting Mack kende a reaparese den ring logrando un viktoria kontra Jesus Morales pa via di desishon unanime, seguidamente tabata Chucu Zimmerman e orguyo di Boca Sami kende tambe a logra un viktoria pa via di desishon i por ultimo Ivan Conradus alias Kid Samuco 850 kampeon Continental kende a knock-down su oponente e Dominikano Peña.

progresando i ta obvio ku e pugil aki tin un nesesidat grandi na un entrenador pa e por progresa mas. E desishon di e huesnan tabata: Ciro 99-98; Trinidad 98-93 i Nen 98-94 na fabor di Chucu Zimmerman.

E programa den su totalidat por ser konsidera komo un eksito, lastimamente sí ku e pelea entre Javier Brown kampeon Continental i Orlando Tejedor di Venezuela mester a kai afó ya ku e Venezolano no por tabata presente.



SAMUCO-PENA

Ivan Samuco no tabatin masha problema kontra di su adversario e Dominikano Maximilianes Peña. E pugil lokal sin duda ta demonstrando un progreso grandi tantu den su estilo komo fisikamente, tambe Samuco a demonstra di tin bastante poder den su slanan tantu ku man robes komo man drechi. Ya for di den e prome asalto e Dominikano a bai lona riba un golpi ku man robes di Samuco, sinembargo e Dominikano a rekupera den e di dos i tres rònt pa finalmente e kai vensí den e di kuater.

Riba un fuerte derechaso e Dominikano a bai lona un biaha mas den e rònt menshoná, pa despues e rekupera i risibi un fuerte palisa serka e kampeon Continental.

Refri Godett korektamente a disidi di para e pelea i duna Samuco ganá despues di ku e Dominikano a kai sintá den ring.

Samuco sin duda ta priminti hopi pa futuro i ku mas training i seriedat elo por yega hopi leu den futuro.

FIGHTING MACK

Apesar di ku Fighting Mack a gana di su oponente e Colombiano Jesus Morales e no a logra di konvense e publiko kompletamente. Prinsipalmente pa loke ta trata kondishon fisiko Mack no ta kompletamente rekupera. Morales apesar di a soporta algun golpi duru di e pugil lokal a logra di kaba e pelea riba piya. E puntuashon di e huesnan tabata: Ciro 79-74; Trinidad 79-74 i Fighting Nen 79-76 tur na fabor di Fighting Mack.

SARMIENTOS-FIGHTING WILLY

E bòksdo prosedente di Colombia Dilson Sarmientos no tabatin niun klase di problema ku su oponente di St Maarten Fighting Willy. Despues di dos minüt i 50 sekonde Willy a risibi un golpi riba kua e no a lanta mas pa kontinua e pelea.

Sigun nos por a komprонde Fighting Willy a hasi esaki komo protesta pa motibu di e echo ku su „glupsnan" tabata mas chiki cu esnan di su oponente.

ZAMBRANO-SKIPPING TENNIS

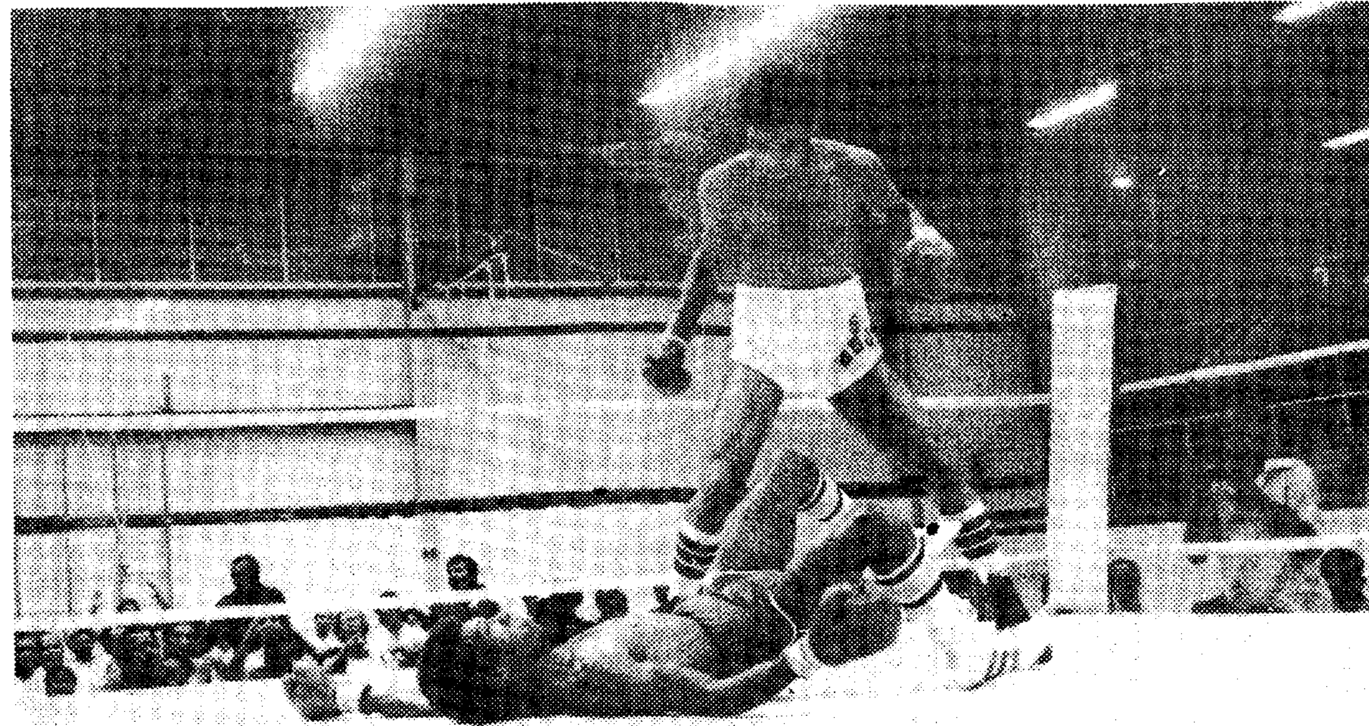
Despues di ku e pugil di St Maarten Skipping Tennis a kuminsa e pelea demonstrando bastante bon kondishon i konektando algun golpi na kurpa di su oponente, Zambrano ku sin duda ta posee muchu mas eksperensia despues di 2 minüt i 48 sekonde a buta un fin n'e pelea.

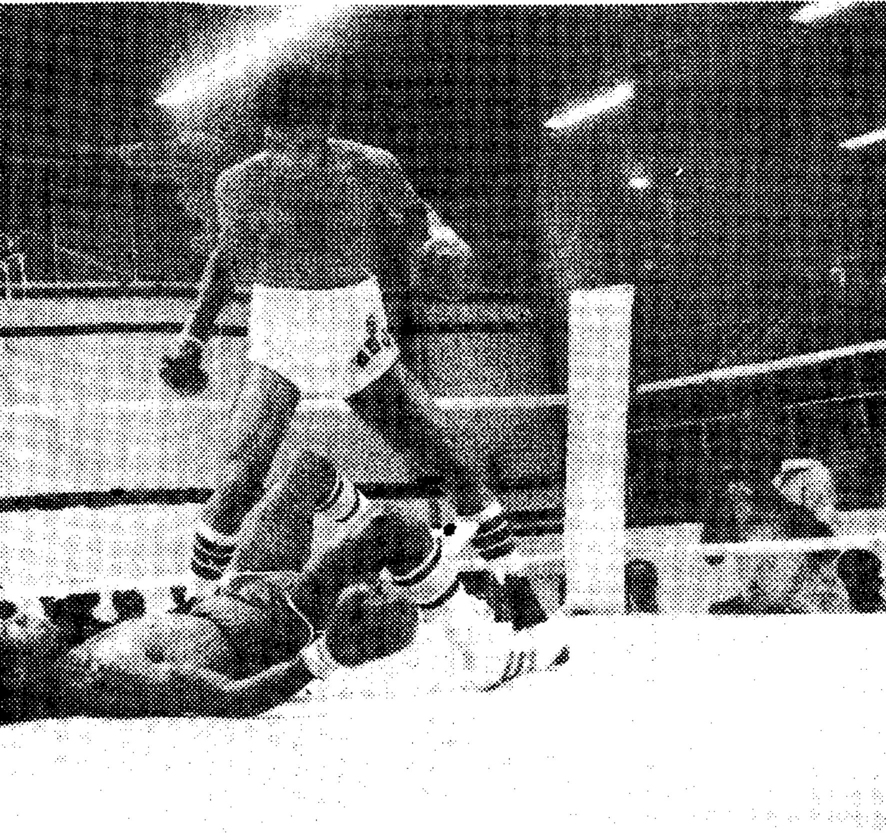
Despues di un interkambio poderoso di man robes i drechi Zambrano a derumba su oponente kompletamente, pa finalmente e gana via di un knockdown.

CHUCU ZIMMERMAN

Por ultimo Chucu Zimmerman e orguyo di Boca Sami a logra un triunfo pa desishon unanime kontra di e pegador Colombiano Luis Manuel Godoy. E pelea sin duda tabata hopi pareu, Chucu prinsipalmente pa via di su rapides a logra di buta varios rònt riba su nomber.

Sinembargo mester ser agrega sí, ku Zimmerman no ta





WILLEMSTAD — Samuco 850 kampeon Continental tirando un bistaso riba su oponente Maximilianes Peña despues di ku ela mandele lona, prome ku refri Godett a enterveni den e di kuater asalto pa buta un fin n'e pelea.

Esaki tabata ya den e prome rònt. Riba e otro portret nos lektornan por hanya un bista di e pelea entre Fighting Mack kende a reaparese den ring kontra di Jesus Morales, kende ela gana via desishon unanime. Mack aki ta skapa di un derechaso di su oponente.

Curacaose tennis-kampioenschappen

WILLEMSTAD — Vanaf vorige maand ging de Curacaose tennis kampioenschappen van start onder leiding van de CLTB (Curaçao Lawn Tennis Bond) op de verschillende tennisbanen op het eiland.

Gisteravond ging het paar Roy en Carl Phelipa over naar de finales na de gebroeders Lesly en Ludwig Coco te hebben uitgeschakeld. De volledige uitslagen zijn nog niet binnen.

De reeds bekende kampioenen zijn: Dominique Heidweiler in het kategorie dames enkel C-klasse, subkampioen werd Hilène de Vos. De finale in het herenenkel B-klasse werd gewonnen door Michael Phelipa die zodoende de titel op eiste ten koste van Perino Hodge, laatst genoemde speler werd sub-kampioen. In het damesenkel B-klasse werd Marijke Diepenhorst kampioen gevolgt door Cor Dieleman. Vervolgens eiste het paar Maggie Sheeser/Sonja Paula de titel in het kategorie damesdubbel B-klasse ten koste van het paar Els Verkuyl/M. Groeneveld.

De finales worden vandaag voortgezet beginnende om half zes op de banen van CSC te Damacor met de gemengd dubbel finale tussen Janine en Carl Phelipa en Sharon en Roy Phelipa, een zuivere familie strijd geldig voor de A-klasse. Om zeven uur gaat van start de finale geldig voor het kategorie herenenkel C-klasse tussen Steven Coffie en Rene van de Loos.

Bulgarije te sterk voor Finland 2-0

HELSINKI — Het Bulgaarse voetbalelftal heeft woensdag in Helsinki met 2-0 gewonnen van Finland. Het resultaat van dit duel geldt voor kwalificatiegroep 1 van het toernooi om het wereldkampioenschap, dat over twee jaar in Spanje wordt gehouden. Voor welgeteld 7805 toeschouwers opende Plamen Markov in de 28e minuut de score. Acht minuten voor het einde van de wedstrijd verdubbelde Konstadinov de marge. Het duel werd geleid door de Schotse scheidsrechter Mc Ginlay.

Parada di baiskel a resulta un eksito

WILLEMSTAD — E parada di baiskel rònt di Schottegat ku a tuma luga dia prome di yüni ultimo riba inisiativa di "Curacaose Wielrijdersclub Oasis" dem su afan pa promove e deporte di siklismo, bou di patronisashon di Benotto, a resulta un eksito rotundo.

E dos baiskelnan ku a ser pone disponibel pa e sponsor ariba menshona i ku a ser rifa entre e partisipantenan a ser gana pa respektivamente: G. Paulina di Laufferstraat 3 ku number 55 i C Fransisca di Seroe Loraweg 162 ku e number 360. Ta bon pa den futuro "Oasis" sigi organisa sierto di eventonan asina ku sin duda ta un estimulo grandi pe deporte di siklismo i alabes un aporte pa krea un pueblo sano tantu di kurpa komo mente.

E organisadónan ta gradisi tur e instanshanan ku di un of otro manera a duna nan aporte di moda ku e evento por a resulta un eksito kompletu.

KOPENHAGEN — Het voetbalelftal van Denemarken heeft woensdag een vriendschappelijke wedstrijd tegen Noorwegen met 3-1 gewonnen. De 22.000 toeschouwers in Kopenhagen zagen de Noren via een treffer van Kollshaugen in de 22e minuut de leiding nemen. Tot halverwege de tweede helft behield Noorwegen deze voorsprong. Nadat Nilson in de 24e minuut na de hervatting een strafschop had benut. was het verzet gebroken. De Ajacied Arnesen (71e) en Elkjaer (77e) brachten Denemarken de overwinning.

Arsenal-Valencia den "deporte Tele-8"

WILLEMSTAD — Telecuracao ta presenta den su espasio di deporte di tur djadumingu e enkuentro final p'e kampeonato di fùtbol pa kopa Europa ku a bai entre e ekiponan di Arsenal i Valencia. No perde e interesante partido di fútbol aki djadumingu proksimo den "Deporte Tele-8".

Thodé a permiti unikamente un kareda na Sta Rosa

Alpha a forsa empate na di kuater puesto

WILLEMSTAD — Alpha Zelbo a hasi e situashon den beisbòl dòbel A lokal mas perta ainda despues di ku ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, nan a derota Sta Rosa Indians Mennen ku skor di 4-1. E viktoria di Alpha pa gran parti tabata debí n'e pitcheo relativamente bon di Sigmund Thodé kende a bai henter e ruta i permiti unikamente un kareda n'e ekipo Indjan. Alpha a probecha tambe plenamente dje dos errornan ku su ekipo adversario a komete pa nan a bai k'e viktoria.

Despues di ku Sta Rosa a anota un kareda den di sinku, ku a resulta alabes nan uniko di henter e partido, Alpha a reakshona ku kuater den di seis ku despues a resulta di tabata sufisiente pa nan a gana e partido. Den e ining aki Alpha a konekta tres hit i a probecha di dos eror, unu di e segunda base i unu di e centerfielder.

PITCHEO

E pitcheo ayeranochi sin duda tabata na un nivel hopi bon. Tur e tres pitchernan ku ayeranochi a mira akshon a tira un bon partido. Guillermo Rosina kende a habri e partido pa Sta Rosa te den di sinku tabatin un kontrol fantastiko, pero despues di a kompleta dos out e no por saka e di tres, echo ta sí, ku e no a risibi e sosten di su ekipo.

Richard „Sha" Moesker kende a drenta den e inning menshona na luga di Rosina despues di a permiti un hit na Edward Pourier ku a empuha e di kuater kareda pa Alpha, a silensia su adversario pa restu dje partido i sin permiti niun hit mas.

Mester apunta sí ku tabatin algun korementu di base realmente fatal den e partido. Dos ehempel di esaki ta, den di ocho inning ora ku Jozef Martina a konekta doblete pa leftcenter i trata di yega tersera kaminda ela ser saká out. Esaki na momentu ku su ekipo tabata perdí 1-4. Pa banda di Alpha tabata Pourier kende a embasa riba base por bola i den un hungada den kuadro kaminda e tersera base a saka August Fraay out na primera Pourier a trata di bai tersera na momentu ku e primera base Elhage tabatin e bala den su man i a los un tiru pa tersera kaminda nan a para wardé.

E korementu di base malu aki di Pourier por poko a resulta su ekipo karisimo den di nuebe ora ku Sigmund Thodé a habri e inning regalando base por bola na Lipo Elhage i Norwin Troeman. Sinembargo ela logra di poncha Artur Mari despues di a tira tres bola pe bateadó menshona i despues domina Stanley Simmons i Mirto Martina ku roletaso den kuadro.

Alpha k'e viktoria lográ a forsa un empate na di kuater puesto ku Wild Cats ku rekord di sinku ganá i seis perdí. Sta Rosa mientras tantu ta permanese n'e di dos puesto pero awor empata ku Sta Maria ku seis ganá i sinku perdí, Blue Hawks ta na di sinku puesto ku 5-7 sigí pa Groot Kwartier ku 4-8. Scorpions ketu bai ta firme n'e prome puesto ku rekort di nuebe ganá i tres perdí.

Biniendo bek n'e partido, pitcher ganadó a resulta Sigmund Thodé kende a bai henter e ruta, perdedó Guillermo Rosina.

Pa Alpha: 4 kareda. 4 hit i 1 eror. Pa Sta Rosa: 1 kareda, 6 hit i 2 eror.

E kampeonato ta kontinua mayan djasabra den stadion di Sentro Deportivo Korsou k'e partido entre Sta Maria Pirates i Wild Cats.

Amstel jeugd tennistoernooi

Morgen en zondag finale te Suffisant

WILLEMSTAD — Zaterdag 25 mei zijn op de banen te Suffisant de tenniswedstrijden voor de jeugd van start gegaan, waarvoor de Amstelbrouwerij als sponsor optreedt. Het aantal deelnemers bedraagt ruim 100, verdeeld over leeftijdsgroepen van 10 tot 18 jaar voor zowel jongens als meisjes. In de week vanaf 25 mei zijn volgens het "round-robin" systeem de eliminatiewedstrijden verspeeld voor plaatsing in de finale ronde. De uitslagen van de tot op heden gespeelde wedstrijden in de finaleronde zijn als volgt:

Jongens 10 jaar Kwart finales: Paco Veeris - Richard Chapman 6-2, 6-3; Wedsley Martis - Robin van Sambeek 6-3 en 6-0.

Jongens 12 jaar Kwart finales: Roland Chapman - Jeroen Teitler 6-0, 6-1; Aldo Ribeiro - Marco de Waard 6-0, 6-3; Philip Chapman - Bjarni Agard 6-3, 6-4; Steven van Ramshorst - Michael Sheeser 6-0 en 6-0. Sheeser kwam niet opdagen.

Jongens 14 jaar Achtste finales: Steven Coffie - Said Flores 6-1, 6-1; Marcel Verspuy - Terence Breedijk 6-7, 6-1, 6-1; Dwayne Spanbroek - Lucas Beaujon 7-5, 6-1; Edwin Warmerdam - Eric Jansen 6-1, 7-6; Dick v.d. Net - Patrick Weser 6-1, 6-0; Robert Groeneveld - Robert Martis 6-1, 7-5; Ton Hartlief - Michael de Sola 6-1, 6-1; Rene v.d. Loos - Eric Julian 6-0 en 6-0.

Jongens 16 jaar Kwart finales: Nigel Waithe - Jeroen Musterd 3-6, 6-4, 6-4; Mikel Phelipa - Arie van Doorne 6-3, 6-2; William v. Ramshorst - Eugene Jansen 6-1, 6-1; Tino Minguel - Remco v. Leeuwen 6-0, 6-0 (default).

Jongens 18 jaar Halve finales: Giovanni Agard - Jean Beaujon 6-3; 6-1; Zabdiel Wieske - Glenn Raap 6-1, 6-2.

Meisjes 12 jaar Kwart finales: Barbara Veldhuizen - Jantien Oldenziel 5-7, 6-1, 6-4; Nanette Lanschot - Abigail Paula 6-4 en 6-3.

Meisjes 14 jaar : Veronique Leander - Cindy Jansen 6-0 en 6-0 (default).

Meisjes 16 jaar Kwart finales: Marielle Wieske - Laura Spanbroek 6-3, 7-6; Bernadette Ribeiro - Dorette Pauptit 6-3, 4-6 en 6-0; Monique van Noort - Yvonne Rockland 6-0 en 6-0 (default).

Meisjes 18 jaar Halve finales: Janine Phelipa - Nicolette v. Silfhout 6-1, 6-1; Annemieke de Vos - Clementine Walle 6-1, 6-1.

Morgen zaterdag en zondag 8 juni zullen de gehele dag op de banen te Suffisant de halve en hele finales worden afgewerkt. De laatste wedstrijden zullen ongeveer om een uur of vier worden gespeeld. Na afloop van de finales zullen de prijzen worden uitgereikt. Toeschouwers zijn welkom, de toegang is geheel gratis.

Bowlingwedstrijd Aruba-Curaçao

ORANJESTAD — Zaterdag worden in het Camacuri bowling center intereilandelijke bowling-wedstrijden gehouden tussen Aruba en Curacao. De wedstrijden beginnen om acht uur 's avonds. Het toernooi om de Miller-cup wordt vanavond voortgezet.

Enkuentro di judo pa ekipo na Chirino

WILLEMSTAD — E fanatikada di judo ta keda invita pa bin presensia si en berdat e kampeonnan di Chirino por mantene nan mes komo kampeon den un enkuentro di judo pa tur ekipo di Korsou.

E enkuentro di judo menshona ta programa pa tuma lugá mayan djasabra 7 di yüni na Sport and Recreation Center Chirino na Orionweg 12, Zeelandia, kuminsando for di 6'or dj'atardi ku un durashon di mas o menos te ku 10'or dj'anochi.

Esaki lo ta e ultimo preparashon prome ku e selekshon di Chirino biaha pa Aruba kaminda nan lo kompeti den e torneo pe kopa "Pre judo hubenil Antiyas". E ultimo torneo menshona ta pendiente pa tuma luga djasabra 21 di yüni proksimo.

Cali- Quick 60

WILLEMSTAD — Deportivo Cali komt zondagmiddag weer in actie en wel tegen Quick 60. De oude Curacaose voetbalglorie spreekt om vier uur op het Quick 60-veld te Semikock. Het ligt in de bedoeling dat men nu weer regelmatig gaat spelen.

Rugnummers Nederlands elftal

ROME — De organisatoren van het EK-voetbal Italie hebben gisteren de rugnummers bekend gemaakt, waarmee de spelers van de deelnemende elftallen in het veld dienen te verschijnen. De nummering van de spelers van het Nederlands elftal ziet er als volgt uit: 1. Piet Schrijvers, 2. Ben Wijnstekers, 3. Michel van de Korput, 4. Hugo Hovenkamp, 5. Ruud Krol, 6. Jan Poortvliet, 7. Rene van de Kerkhof, 8. Willy van de Kerkhof, 9. Kees Kist, 10. Arie Haan, 11. Heini Otto, 12. Johnny Rep, 13. Dick Nanninga, 14. Adrie Koster, 15. Huub Stevens, 16. Pim Doesburg, 17. Martin Vreysen, 18. Frans Thyssen, 19. Romeo Zondervan, 20. Hans van Breukelen, 21. Ernie Brandts, 22. Johnny Metgod.

Japanse volleybalploeg wil olympische titel gaan verdedigen

TOKIO — De Japanse volleybalploeg voor vrouwen, vier jaar geleden goed voor de gouden medaille, wil de olympische titel in Moskou verdedigen. Het Japanse olympische comite heeft een boycot van de Spelen in de Sovjet-Unie afgekondingd. Het bestuur van de Japanse volleybalbond heeft nu aan het comite gevraagd een uitzondering te willen maken voor de volleybalploeg. Krijgt de bond geen toestemming, dan worden er pogingen om alsnog in Moskou toelating te krijgen ondernomen via de internationale volleybalbond.

ZEIST — De Nederlandse voetbalselectie voor het EK voetbal in Italie. Achter v.l.n.r.: Vreijsen, Thijssen, Schrijvers, Hovenkamp en Wijnstekers.
Midden: verzorger Lamine, Zondervan, v.d. Korput, Rep, Doesburg, Krol, Poortvliet, trainer Baan en coach Zwartkruis. Voor: W.v.d. Kerkhof, Haan, R.v.d. Kerkhof, Van Breukelen, Nanninga, Kist Koster en Brandts.



Formulario Amigoe Beisbòl Toto

10/6/80 Marlboro	v/s	Blue Hawks J&B		
12/6/80 Royal Scorpions	v/s	Mennen		
14/6/80 Zelbo	v/s	Banco Di Caribe		
15/6/80 Something Special	v/s	Blue Hawks J&B		
16/6/80 Mennen	v/s	Zelbo		
17/6/80 Banco Di Caribe	v/s	Royal Scorpions		

Ultimo dia di entrega: djamars 10 di yüni pa 4'or dj'atardi.

Nomber: ....

Direkshon: ....

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
f. 4,50
TOT 10 WOORDEN
ELK WOORD MEER Fl. 0,25!
UITSLUITEND à CONTANT

[T]E KOOP AANGEBODEN CURACAO

[W]EGENS vertrek: groot wandmeubel [fl.] 750,-, autom. wasmachine [fl.] 150,-, alles i.z.g.s., Cas [Cor]aweg 53, zaterdag 9-12 a.m.

[B]ESCHIKBAAR 18 juli: Gen. [Ele]ctric, volautom. wasmachine [fl.] 500,-, airco 1978 13.000 [BT]U fl. 600,-, airco 1977 5700 [BT]U fl. 300,-, lampen v.a. [fl.] 10,-, Comanchestraat 37, [tel.]: 43235.

[B]ABYWIEG e.a. baby-artike[len], Peruweg 152, tel.: 82654.

[F]ANTOM zeilboot met trai[ler] samen NAfl. 2.000,-, alles [go]ed als nieuw, tel.: 12471.

[M]AZDA 1300 (bj. 1973), vraag[prij]s fl. 2.400,-, p/a Campus [..]A, Schelpwijk, tel.: 77257.

[W]EGENS vertrek: Een Mazda [...], bouwjaar '80, 8 maanden [...], km-stand ... 500, inclusief [rad]io-cassette en airco, in uit[ste]kende staat, prijs nader [over]een te komen, financiering [mo]gelijk, tel.: 43715.

[...]D. inboedel w.o. wandmeu[bel], linnenkast, tienerset, koel[kas]t (klein defect) fl. 100,-, vol[aut]om. wasmachine Philips, 2 [...].-matras fl. 75,-, schoenen[kas]tje, fannetje, kruiwagen, div. [...]yartikelen, div. huish. arti[kel]en. Veel mooie planten in [...]potten, Goetoeweg 6 (Gutu[...]), tel.: 53728.

[PL]ANTEN-SALE zaterdag 7 [jun]i van 9-17.00 uur tegen zeer [voo]rdelige prijzen, Marsweg 18.

[AI]RCO 10.200 BTU fl. 175,-, [wa]ndmeubel lengte 3,75 m, [...] aangepast worden) [fl.] 900,-, bar, fraai uitgevoerd [...]de vorm van een schoen [me]t krukken, afmeting 2 x 2 m [fl.] 1.150,-, 2 nachtkastjes met [bij]behorende toilettafel met [gro]te ronde ingelijste spiegel [fl.] 250,-, rond biezen vloer[kle]ed fl. 65,-, ronde salontafel [me]t glasplaat fl. 55,-, leren fau[teui]l fl. 100,-, Beatrixlaan 6, [tel.]: 44424.

[...]TB. motor Johnson 15 HP, [bou]wjaar '77, vraagprijs [fl.] 1.100,-, tel.: 14072.

[...]DA 2106, 3 mnd. oud. In[l.]: tel.: 24125.

[DO]DGE Stationcar 1974; [BA]TERIA; TIRE NOBO; BON [...]JS, TEL.: 641713.

[WE]GENS vertrek: [...] ('79), bed, klerenkast, ta[fel], boekenkast, fan, stoelen, [trans]formator, etc. Indianaweg [...] (avonds).

[M]AZDA'S model 929 + airco, [bouwj]aar '76, 1 versnellingsbak [...]a 929 + achter as, Gutu[...]9.

[...]OR 1600CC, jaar 1970, [...]wagen gearbox etc., infor[matie] Kaya Georgetown 3, [...]

[...] Chevrolet [...]'77, prijs fl. 13.000 [...]; Georgetown 1, Mul[...]

[...]K Regal '78 [...]

[...]STE [...] (klassiek fau[teuil] [...]

[...]NS [...] tafel en 6 stoelen, 2 zits [...] modern grote glazen zit[...] tafel, 1 teakhouten secre[taire] [...]

[...]RIS Marina, bouwjaar [...] model 1—8, fl. 2.000,-, [...]

[...]KORMAT camera met len[zen] (28 mm, 50 mm, 200 mm) filters, prijs fl. 680,-, tel.: [...]

[REN]AULT 16 TL, 1975, [...]500,- fin. mogelijk, Volks[wagen 1600 TL, 1970, i.g.s.,]

wagen 1600 TL, 1970, i.g.s., prijs nader overeen te komen, tel.: 83416.

UN Oldsmobile '68, 4 porta, prijs fl. 1.900,-, tel.: 83237, Bonaccaweg 8, St. Maria.

2 COMPLETE inboedel ter overname. Inl.: dagelijks, tel.: 23400.

RENAULT R4 TL, 1976 + radio, zeilboot Sunfish 1 1/2 jr., Fiat 128 Stationcar 1976, alles t.e.a. bod. Inl.: tel.: 672274.

WEGENS vertrek: o.a. 1 airco 9000 BTU (2 1/2 jr.), stoof, stereo radio-platenspeler, Didoweg 1 (naast Kooyman St. Rosa), tel.: 671006.

TOYOTA Corolla, automatic, 3 1/2 jaar oud, financiering mogelijk, tel.: 671771.

GARAGE-SALE en flea-market van meubels, wandtegels, postzegelalbum, huishoudelijke artikelen, macramé-boeken en materialen, platen en planten op zaterdag 7 juni van 10 am tot 3 pm te Bellisimaweg 3.

VISSTOEL + houder, tapijt (Mesker), accordeon, versterker 2x30 W, versterker 2x60 W, 4 speakers 60W, draaitafel GP 400; CASSETTE—DECK; HAARDROGER Indola, 160 planten, alles warm oven. Inl.: Jongbloedweg 104.

RENAULT truck 1978, tel.: 43731.

MATADOR 1974, automatie + airco, Kaya Kokolishi 97, tel.: 79877.

MAZDA RX3 1975 Coupé, i.z.g.s., 5 nieuwe banden + accu, fl. 4.800,-, tel.: 35184.

IJSKAST Frigidaire Delux, in[l.] [...] na 6 uur, Cubaweg 91.

PIANO (Rippen), zit-, eetkamerset (teak), palisandertafels, schommelstoelen, Redwood porchset, Sansui stereo met cassette, bedden, tapijten, ijskast-freezer, wasmachine, kristallen glazen, enz., Dr. Caprilesweg 11 zaterdag 10—6 uur.

PONTIAC Lemans, airco, powersteering, powerbrakes, powerwindows, radio-cassette-recorder, Piscaderaweg 139.

UN BOTO di (pa) pisca, 14 pia cu su trailer, 2 outboard motor (9 pk - 4 pk). Tur ta den bon condishon, prijs fl. 4.700,-. Adres: Mahuma 480 (pariba di veld di bala).

1 TV Sony [...] color [...], 1 tv Quasar color tur dos den bon condishon, jama tel.: 25192.

AUDI 100 LS 1976, goed onderhouden, ruime gezinswagen, George Maduroweg 26, tel.: 35579.

VOLKSWAGEN Stationwagen, i.z.g.s., [...]weg [..], tel.: 78205.

LANCER 1976, km-stand 50.000, prijs fl. [...], tel.: 77820.

WEGENS vertrek Toyota Jeep '75, vraagprijs fl. 6.300,-, Coronet 96, tel.: 84479.

INBOEDEL w.o. tafels, stoelen, dressoir, bedden, tel.: 76995.

TOYOTA 1000, bouwjaar 1975, tel.: 53987.

MOOIE salontafel, teakhout, tel.: 674410.

EUROPESE inboedel w.o. ronde uitschuifbare eettafel met 6 stoelen, tapijten, stofzuiger, fauteuil, wandmeubel, lederen zithoekcombinatie, zitzakken, [...] kinderbox, speelgoed, etc. Plantersrust 10, tegenover Mookée.

[...] Yamaha 50CC, 7 maanden oud, tel.: 36586.

GANGA Toyota [...] 1979, Cubaweg 131, [...]

NOVA 1977, airco, radio, etc. fl. 8.000,-, tel.: 78084 tussen 6+8 uur.

PRAKTIJK-diploma-boeken, in goede conditie, tel.: 43208.

IJZEREN hondehok fl. 250,-, Islaweg 9, tel.: 44932.

ZWART/WIT tv met tafel, tel.: 43203.

IMPORTED Akc. puppies: Toy poodles, mini-Collies, Basset Hounds & Schnauzer, tel.: 34473.

1 FORD Mustang 1969, 1 Vega Chevrolet 1974, Peruweg 57 tegenover Supermarket Alves.

RENAULT 1978, Soldatenweg 8, tel.: 44754.

BRUIN bankstel + salontafel, Wilhelminalaan 15, tel.: 44487.

RENAULT R4 1971 NAfl. 900,- cash, Nijmegenstraat 52, tel.: 55587.

PORCH-SALE: Elna naaimachine, grill/oven, eierkoker, elec. mes, yoghurtmaker, boormachine, polaroid camera, lady-shaver, elec. trein, schommelstoel, buro, enz., enz., zaterdag van 8—12 uur, Esperanzaweg 62.

TOYOTA Corolla 1978 fl. 5.000,-, Toyota Carina 1978 fl. 7.500,-, automatic met airco, goedgekeurde bouwtekening woonhuis, t.e.a.b., Esperanzaweg 62.

RUIM woonhuis, voor- en achterporch, 4 slaapkamers, badkamer, woonkamer, eetkamer, ruime keuken, tel.: 13983 na 6.00 pm.

NAAIMACHINE Elna automatic, theekastje, spiegel, tafeltje, antiek, Jatobacoweg 28 zijstraat Charoweg, tel.: 23940.

WINDSURFER fl. 600,-, Architectenweg 7, tel.: 55546.

VOLKSWAGEN Passat L (Duits), i.z.g.s., na 6 uur tel.: 54297

GARAGE-SALE: kleine spulletjes, kinderplatenspeler, typemachine, 2-pers. matras (nieuw), wandmeubel, antiek, boeken, planten, div. motoronderdelen, gereedschap, Malibu 1970 (defect) fl. 1.000,-, Renault bestelwagen (defect) fl. 500,-, Toyota Celica 1975 met airco en stereoset fl. 4.000,-, zaterdag 10-17.00 uur, Ficusweg 17, Julianadorp.

2 FAUTEUILS + lade-kastje fl. 250,-, Sunfish fl. 1.100,-, 1 geemaileerde Handelskade fl. 150,-, Jacht Club, Brakkeput Ariba 4, tel.: 674156.

[...] buffettafel en boekenkastje, Kenwood keukenmachine met adaptors, boxen; Fischer, Sansui, Onkyo, eenpersoonsbed, koffiezetapparaat, Baricageelweg 11, tel.: 35801/78398.

SURFPLANK type Shark (uitneembaar), met tas fl. 1.350,-, zeilboot (O-jol), 4.90 lang, tegen elk aannemelijk bod, tel.: 37143.

PORTABLE typewriter fl. 60,-, hang-[...] (groot) fl. 125,-, nacht[...] fl. [..],-, 2 tafellampen fl. 20,- p. st., 2 tafellampen fl. 50,- p. st., beige tapijt 2x3m fl. 35,-, roodbruin koehuid vloerkleed fl. 55,-, tel.: 54171.

PUPPIES kruising collie-herder, 3 teefjes, 2 reus, Winston Churchillweg 149, tel.: 83701.

OMGEBOUWDE aluminium reddingssloep 24 voet, 6 cylinder, dieselmotor, prijs n.o.t.k., tel.: 82232.

WEGENS vertrek: Brisa '79, tel.: 44597, financiering mogelijk.

1 SANSUI QSD-1, 4-channel synthesizer decoder, tel.: 640264.

TEENER burootje fl. 225,-, kinderboekenkast (Zelbo) fl. 100,-, bijzettafeltjes fl. 20,-, tweepersoonsbed annex nachtkastje + verlichting fl. 550,-, hang/legkast fl. 475,-, tafeltje + twee stoelen fl. 75,-, slow-cooker fl. 35,-, eenpersoonsbed zonder matras (Cleopatra fl. 100,-) en nog enkele planten, Seinweg 8, Gaito, tel.: 35766.

CHEVROLET Caprice Coupé 1979, 13 mnd. oud, 14.000 km gereden, full equipped, V-8, prijs fl. 18.000,-, Ford Fairmont Coupé 1978, aut., airco, AM/FM cassette etc., 6 cyl., 46.000 km, prijs fl. 9.200,-, Beatrixlaan 6, tel.: 44424.

[...] staat, bouwjaar 1975, trekhaak en veel extra's, Cas Coraweg 76, tel.: 35114.

TOYOTA Carina '76, fl. 5.000,-, goede staat, Oost Jongbloed 30, tel.: 76592.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

GROTE ronde eetkamertafel, tel.: 84017.

ECHTPAAR z.k.z. woonhuis te koop of te huur, tel.: 14377, kamer 231.

OUDE munten van Curaçao of Suriname, tel.: 43695.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

IN rustige buurt, gedeeltelijk gemeubileerd woonhuis, voor alleenstaande heer, huurprijs fl. 400,- p. mnd. Inlichtingen: tel.: 671148.

WONING met overname van complete inboedel. Inl.: dagelijks, tel.: 23400.

GEMEUBILEERD huis, fl. 750,- per maand, per 1 juli, 1 jaar vooruitbetaling. Inlichtingen tel.: 11840 tijdens kantooruren maandag 10 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

HUIS of flat met aparte keuken en slaapkamer(s) voor paartjes zonder kinderen, 3 tot 6 maanden vooruitbetaling geen bezwaar, tel.: 79538, kantoor 11488 toestel 152.

ONGEMEUBILEERD huis, min. vier slaapkamers, aanbiedingen tel.: 82367.

SERIEUZE onderwijzeres zoekt met spoed huis/appartement, ongemeubileerd. Aanb.: tel.: 79122.

ONGEMEUBILEERD woonhuis voor jong echtpaar. Voor inlichtingen, tel.: 78072.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

WERK en inwoning per 1 juli voor goed dienstmeisje, 's morgens 8-12 uur, Quarantaineweg 5.

HUISHOUDELIJK hulp boven 30 jaar, 1 keer per week, tel.: 672947.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

ABOVE ground 24 ft round and 7 ft deep swimming pool, with deck, fench, new liner and sand filter (moving), Adriaan Laclé Blvd 13, tel.: 21426.

MAVERICK 20.000 km, goede conditie, adres: Zuster Ludwinastraat 12, tel.: 23561.

REPATRIANTEN attentie: 2 stuks Grundig Triumph zwart/wit tv-toestellen NAfl. 240,-/st. Zo goed als nieuw en geschikt voor Nederlands tv-net. Beeld 27 x 34 cm, 220V, 50 Hz, tel.: [...]

VESPA Ciao Moped: fabrikaat Piaggio, Italië, 2 stuks à NAfl. 560,-/st. Zo goed als nieuw. Compleet met valhelm, spiegel en tas. Tank 2,8 liter, cylinderinhoud 49,77 cucm, actieradius 200 km, gewicht 37,5 kg, tel.: 24953.

WEGENS vertrek: wandmeubel, freezer, vloerkleed, stofzuiger, bl/w tv toaster oven, 2 stoelen, radio, Hobycatmast 27 ft., fan, gordijnen, planten. Alles in prima staat, G.M.de Bruynewijk 31 na 6.00 pm.

2 PERSOONSBED 21 W tv en complete antenne, porchset, Dr. Henriquezstr. 8, tel.: 22389.

HUIS, op 910 m2, erfpachtgrond, 3 slaapkamers, 1 badkamer, appartement met eigen badkamer, grote ingebouwde patio met palmen beplant, carport, werkplaats, grote tuin met o.m. veel palmbomen, Kas di Palema 16.

MUST sell, leaving Aruba in 2 weeks, 1978 Honda Civic, air conditioned, automatic transmission, excellent condition, fl. 6.300,-, Bung. 78, Seroe Colorado, 9-3382 or 9-2549.

EIGENDOMSTERREIN (2105 m2) te Ponton. Voor informatie: tel.: 23162.

OLDSMOBILE 98, fully equipped, 1977, old price, fl. 26.500,- now fl. 15.900,-, Morgenster 8, tel.: 23244/24066.

WASMACHINE fl. 380,-, tel.: 22431.

DISHWASHER, portable, kitchen aid, shopping blocktop, like new, fl. 550,-, tel.: 9-3443.

3-DEURSKAST (wit), z.g.a.n., fl. 300,-, Aloestraat 5.

1978 CAMARO, V-8, automatic, fully equipped, mint conditions, offers, Bungalow 309, Seroe Colorado, 9-3334 after six.

1 STEREO cassette/radio installatie "Yorx", 3 mnd. oud, fl. 1.175,-, tel.: 22094.

ZITKAMERSET (nieuw), kantooruren: 24497, thuis: 21167, L.G.Smith Blvd. 46.

FRIGIDAIRE 14 cu. feet, commode, diaprojector met toebehoren (scherm, tafel), Babijn 1, Paradera.

JUNIORBED + plastic matras, fl. 100,-, Wayaka 30.

BUICK Century '75 fl. 7.000,-, i.z.g.s., eventueel op afbetaling, Paradera 54A.

23 VOET tot jacht omgebouwde zeilvissersboot, 28 voet Pontoons (voor glasbottomboot) Sunfish, onderdelen Hoby 14 (zeil etc.), 1970 Peugeot Stationwagen 404, Fiat 850, aut. dia projector, Barmes, Totolicastr. 5, Simon Antonio.

HOUSE, location Eagle: 4 bedrooms, 2 1/2 baths, living-dining, large kitchen with breakfast area, backporch, large enclosed patio and garden. In seperate building 2-car garage, storage room, laundry room, maids room and bath. This building easily converted to apartment or office. For information tel.: 23927 between 5 p.m. and 9 p.m.

CONCORD 1979, power steering, airco, radio-cassette, financiering mogelijk, bereikbaar 24500 toestel 227 na 3 p.m., Yarzagaray.

WEGENS overcompleet: vruchtboompjes, sierplanten, electrisch Magnus 12, chord organ, meisjesregenjassen, jackets 8-10 jaar, Nassaustraat 119A.

CHRYSLER New York, 1976, fully geuipped fl. 5.000,-, Juwaweg 15, San Nicolas.

WEGENS vertrek: Daihatsu Jeep '78, i.z.g.s., fl. 7.700,-, tel.: 23600 ext. 629.

IJSKAST General Electric fl. 200,-, Reamurstraat 6, tel.: 21790.

WOONKAMERSTEL, ronde tafel, ijskast, plafondlampen. Inlichtingen: tel.: 47262.

WEGENS vertrek: Buick Skyhawk (sporty), fully equipped, low mileage, furniture, airco's, deepfreezer, miller falls set, porch set, tel.: 9-3315, Bungalow 306, Seroe Colorado.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

TERREIN ± 1500 m2 nabij Moko, Noord, Calabas, tel.: 47109 na 18.00 uur.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

APPARTEMENT Bubali, tel.: 24840 na 7 uur p.m.

TOT eind december gemeubileerd woonhuis, Madurostr. 31, fl. [...] [...]

GOED gelegen gemeubileerde 4 slaapkamer woning voor periode van ongeveer 1 jaar ingaande 1 juli 1980. Inlichtingen: tel.: 28213.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

WANTED house, call 25675.

GEM. of ongem. woning tot + fl. 1.000,- per mnd., tel.: 47109 na 18.00 uur.

ONGEMEUBILEERD huis tot fl. 250,-, tel.: 22431.

HUIS 2 slaapkamers tot fl. 200,-, omgeving Oranjestad, Meiveld 1-I, c/o Amigoe.

HOUSE or apartment required anywhere in Aruba, apply Alan Cooke (tennis pro), phone 23900.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

DIENSTMEISJE voor 3 ochtenden per week, Malmokweg 33.

TERRITORIO INSULAR DI KORSOU

ANUNSIO

Hefe di Schooladviesdienst ta partisipá ku atrobe mala suerte a toka telefòn di su ofisina.

Pa motibu di kabelstoring no ta posibel haña komunikashon telefóniko riba e nr. 13744.

SETEL N.V. ta trahando duru pa solushoná e problema tékniko aki. Entretanto ta rekomendabel pa den kaso di asuntunan di urgensha akudí personalmente na ofisina na Baai Macolaweg z/n.

E hefe menshoná,
Drs. L.B. van der Veen.

DE KRING NEDERLANDSE ANTILLEN VAN HET NEDERLANDS INSTITUUT VAN REGISTER-ACCOUNTANTS (NIVRA)

UITNODIGING

Op donderdag 12 juni 1980 om 20.00 uur zal de heer K.Th.J.C. Gerritse R.A. een lezing houden over

"Computer beveiliging en de accountant met name gericht op de sector office computers".

Plaats: Aula Universiteit van de Nederlandse Antillen Jan Noorduynweg 111.

Tijd : 20.00 uur

Belangstellenden zijn van harte welkom.

N.V. CURAÇAOSE DOK MAATSCHAPPIJ

zoekt voor spoedige indiensttreding een

INSTRUKTEUR BANKWERKEN

De Instrukteur Bankwerken ressorteert onder het Hoofd van de afdeling Opleidingen en zal praktische en theoretische instruktie verzorgen in het montage bankwerken aan zowel pas afgestudeerden van de L.T.S. als werknemers die reeds enige tijd in dienst zijn.

Funktie-eisen

Vakkennis : Kandidaten dienen bij voorkeur een opleiding te hebben genoten [illegible] M.T.S. niveau en voldoende ervaring hebben in het montage bankwerken liefst opgedaan in de scheepsreparatie of een bedrijf met vergelijkbare omstandigheden.

Persoonlijke eigenschappen : Ervaring in het leiding geven aan groepen werknemers, goede kontaktuele eigenschappen en vaardigheid in het overdragen van kennis is gewenst.

Leeftijd : minimaal 30 jaar.

Schriftelijke sollicitaties kunnen gericht worden aan de N.V. Curaçaose Dok Maatschappij P.O. Box 153, Afdeling Personeelszaken.

VOOR HET EERST IN DRUK VERSCHENEN:

De volledige geschiedenis van een landgoed. Het betreft één van de oudste plantages en landhuizen van Curaçao: Ascencion, dat zijn naam ontleent aan een oude Indianen-nederzetting. De schrijver — E. Kamerbeek — begint met een beschouwing over het landhuis in het algemeen en zijn relatie tot het oude stadshuis. Daarna volgt de volledige geschiedenis van Ascencion met o.a. vele koopakten, inboedelbeschrijvingen en de komplete lijst van eigenaars. Tenslotte wordt ingegaan op de nieuwe bestemming van het huis als vermingscentrum voor de Koninklijke Marine. Het boekje bevat een groot aantal kleurenfoto's en zwart-wit tekeningen en werd gedrukt door de "Curaçaosche Courant" N.V. Verkrijgbaar op het landhuis Ascencion, op het militair tehuis te Parera en op het Fort Amsterdam 1 (2e deur links begane grond) tegen de prijs van NAf. 12.50.

Bij het Departement van Luchtvaart op Curaçao

is een vakature voor een

JURIST

[illegible] taak zal worden belast met het concipiëren van de uitvoeringsbesluiten van de Luchtvaart [illegible] te trekken komt deze voor de Direkteur van het Departement van Luchtvaart [illegible] het opstellen van adviezen aan [illegible] Luchtvaart betreffende.

Beheersing van de Nederlandse en de Engelse taal in woord en geschrift is noodzakelijk. Beheersing van de Spaanse taal strekt tot aanbeveling.

Voor deze interessante funktie komt allereerst in aanmerking [illegible] die op het gebied van het luchtrecht enige ervaring heeft. Een pas afgestudeerde jurist die belangstelling heeft voor de bovenomschreven materie kan eveneens solliciteren.

Salaris nader overeen te komen.

Vakantie 22 of 25 werkdagen per kalenderjaar.

Vakantie-uitkering 6% van het inkomen.

Dienstverband: tijdelijke dienst; bij gebleken geschiktheid overgang in vaste pensioengerechtigde dienst mogelijk.

Uitvoerige schriftelijke sollicitatie (gesteld op formaatzegel van f. 1.00) [illegible] binnen twee weken na het verschijnen van dit blad in te dienen bij de heer Minister van Verkeer en Vervoer, Fort Amsterdam.

[...]rschrijdingen in 1978

[...]ezuiniging ook [...] uitgaven ministers

[...]EMSTAD — Evenals dat [...]rig jaar het geval was, is [...]izend gulden op de begro- [...]angebracht voor reis- en [...]fkosten voor de Raad van [...]ters. Dat is ruim 71 dui- [...] gulden minder dan ver- [...]lijk werd uitgegeven in [...] Ook op de post vervoer [...]de ministerraad op de be- [...]g bezuinigd. Dat is be- [...]op 80 duizend conform het [...]g van vorig jaar, bijna 800 [...]n minder dan in 1978 en [...]izend gulden minder dan [...]77 werd uitgegeven aan [...]er. De dienstkleding van [...]ersoneel is wel verhoogd: [...] 10 duizend gulden meer [...] 1987. Bijna duizend gul- [...]meer wordt dit jaar aan [...]orbenodigheden uitgege- [...]an het vorig jaar en bijna [...]eer zoveel als in 1978.

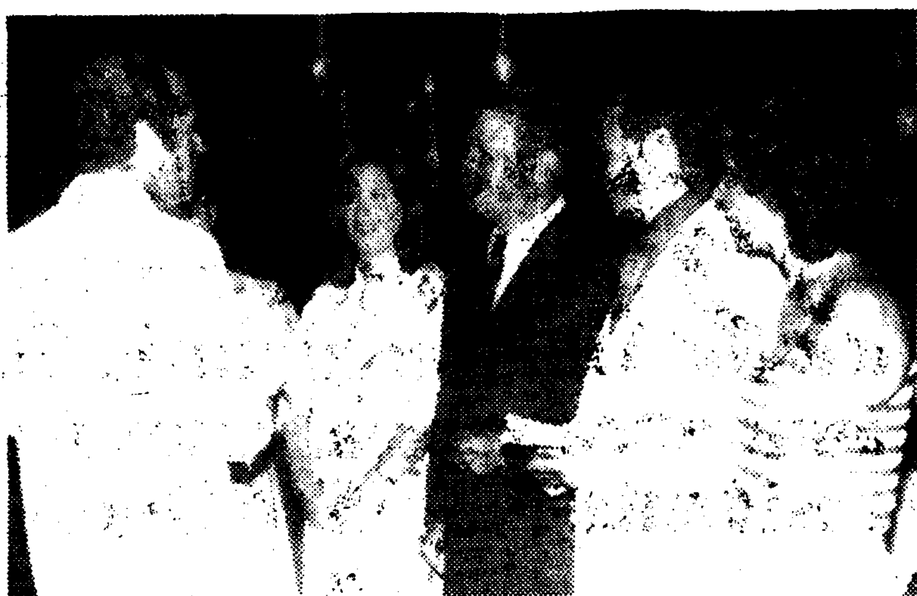
[...]r een sterk toegenomen [...]ik, is het krediet voor [...]unikatie van de minister- [...]verhoogd. Dit jaar be- [...] het 225 duizend gulden, [...]izend gulden meer dan het [...] jaar, maar slechts vier [...]d meer dan in 1978 werd [...]ikt. De ministerraad geeft [...]ar 500 gulden minder uit [...]ektuur dan in 1978. Be- [...]is ruim 10 duizend gulden [...]lektuur; hetzelfde bedrag [...]t vorig jaar op de mini- [...]adbegroting stond. Ook [...]derhoud van de minister- [...]ebouwen is drastisch be- [...] dat is dit jaar 80 duizend [...]n, vergeleken met 60 duizend gulden in 1978.

Beperkingen zijn ingevoerd voor wat betreft de representatie uitgaven. Het krediet blijft gehandhaafd dit jaar op het peil van het vorig jaar: 300 duizend gulden. In 1978 werd vermoedelijk ruim 400 duizend gulden aan representatie uitgegeven door de ministerraad en het jaar daarvoor bedroeg dat 331 duizend gulden.

Twaalf duizend gulden zal dit jaar worden uitgegeven aan Voorlichting conform de begroting van het vorig jaar. Dat was zo'n 8 duizend gulden in 1978 en ruim 14 duizend gulden in 1977.

Evenals het vorig jaar, zal ook dit jaar een aanzienlijk bedrag (400 duizend gulden) betaald worden voor het uitbrengen van adviezen en het verlenen van bijzondere diensten aan de regering. In 1978 was dat 245 duizend gulden maar het jaar daarvoor 448 duizend gulden.

Dit jaar wordt slechts 1.800 gulden uitgegeven aan meubilair enz. Het vorig jaar was dat zo'n 9 duizend gulden, in 1978, 104 duizend gulden en in 1977, 63 duizend gulden. De totale bedragen die werden besteed voor aankoop van duurzame roerende goederen ten behoeve van de ministerraad waren afgerond het vorig jaar 24 duizend, in 1978 was dat 198 duizend en in 1977 totaal 232 duizend gulden, tegenover de begroting van dit jaar van 1.800 gulden.



ORANJESTAD — Niet minder dan 103.000 gulden aan donaties konden dinsdagavond in het Sheraton hotel door de Mariniers en Aruba Womensclub worden uitgedeeld als resultaat van de onlangs te Savaneta gehouden Feria Alegria. Op de foto ontvangt de heer Leerdam van de stichting Slechthorenden een cheque van dertigduizend gulden. Voorts werden cheques uitgereikt aan Meals on wheels, YMCA, Falpa, San Pedro, FAVI, Jeugd parochie Santa Cruz, Alida Lampe fonds, Diabetic fonds, Kankerfonds, Jeugd Center Piedra Plat, ARSCA, Te Aworo, Sasha, Drecha Cas, Bejaardentehuis Maris Stella, Washington jeugdkamp, Imeldahof, Casa Cuna, Bibito Pin, St Martinus stichting, Un Yuda otro, Gehandicapten Savaneta en Colegio Arubano. Op de foto de commandant van de kazerne overste A.M. Swenker, majoor Hekman en bestuursleden van de Womensclub die overstelpt werden met woorden van lof en dank waardoor deze royale donatie regen mogelijk werd.

Hoofd belasting-inspectie:

Simpelere uitleg van belasting-wetten speelt belangrijke rol

WILLEMSTAD — Vereenvoudiging van de fiscale wetgeving moet een belangrijke rol gaan spelen. Dat heeft mr Oswald Seferina, hoofd van de Inspectie der Belastingen, verklaard bij de opening deze week van een seminar over belastingen. Deze seminar is gisteren aan de Universiteit tot een einde gekomen.

In zijn toespraak tot de deelnemers zei mr Seferina dat onmogelijk staande kan worden gehouden dat de overheid via zijn kanalen geen informatie verstrekt over de belastingen. Behalve dat bij de belastingaanslagen voor de werknemers, de werkgevers en anderen toelichting wordt gegeven op de belastingformulieren, wordt ook via de publiciteit [illegible] uitgelegd. [illegible] lopen de geschreven media voor op de visuele media, stelde mr Seferina.

De fiscus heeft er volgens hem groot belang bij dat zo volledig mogelijke inlichtingen worden verstrekt over gegevens die nodig zijn voor een goede belastingheffing. Hierin moet de overheid een actief beleid voeren. Dat betekent niet alleen het verbeteren van bestaande kanalen, het geven van een wat moderner jasje aan drukwerken en het gebruiken van zo eenvoudig mogelijke taal, maar ook het zoeken naar nieuwe wegen. Die kunnen gezocht worden in het medium televisie, de uitgifte van almanakken en andere informatieve boekjes waar ook het particulier initiatief behulpzaam kan zijn) om de doolhof van de fiscale wetgeving door te komen.

Persoonlijk stelde hij veel belang in ruimere publiciteit aan uitspraken van rechtszaken over fiscale aangelegenheden en in de opzet van een informatiebureau waarin belastinginspecteurs het publiek van inlichtingen bedien voorziet.

Hij waarschuwde er wel voor dat de ingewikkeldheid van de wetgeving de grenzen van de capaciteiten van het huidige corps van belasting-ambtenaren kan overschrijden. Op dit moment wordt af op de grens gebalanceerd, volgens het hoofd van de belastinginspectie. De bedoeling van het belastingapparaat is een rechtvaardige belastingheffing. "Maar dit blijft een papieren zaak als deze dienst in feite niet in staat zou zijn de uitvoering van zijn taak waar te maken", verklaarde hij.

Hij sloot af met de hoop uit te spreken dat er wetenschappelijke werken kunnen verschijnen over de een vereenvoudiging van de belasting-problematiek.

[...]nuit de staten

[...]GALISERING VAN [...]UMMERS BEPLEIT

[...]EMSTAD — Vanuit de [...] is weer bij de regering [...]drongen op legalisering [...]de zogenaamde nummer- [...]op. Een paar statenleden [...] dit punt ter [illegible] de regering voorgesteld [...]ing van de landsloterij [...]ning. Zij zijn van me- [...]dat men de nummerver- [...]ten niet meer kan bestrij- [...]ederen doet mee en ve- len vinden er hun dagelijks brood in. De eigenaars van de loterijen worden verder behoorlijk aangeslagen door de fiscus. Deze statenleden willen daarom [illegible] heeft voor deze legalisatie en [illegible] dit niet het geval zijn wat daarvan dan de reden is.

Een paar statenleden heeft ook naar de mening van de regering gevraagd ten aanzien van eventuele plannen voor een loterij door een der eilandgebieden. Of de regering een verzoek in die richting al heeft ontvangen en wat is de mening erover, willen zij weten. Dezelfde statenleden [illegible] ook wat meer vernemen over plannen welke er zouden bestaan voor de aanleg van een baan voor paardenrenwedstrijden. Volgens een krant zouden daarover besprekingen zijn gevoerd met de centrale regering en zou men verwezen zijn naar het eilandgebied Curaçao. Deze statenleden willen weten of de regering inderdaad hierover overleg heeft gepleegd en wat dit overleg dan heeft ingehouden. Ook zouden zij willen weten in welk stadium een en ander zich bevindt.

Een door de regering voorgestelde wijziging is de mogelijkheid te openen dat er uit het fonds van de landsloterij ook eenmalige uitkeringen gedaan kan worden aan organisaties. Vanuit de staten is in dit verband gevraagd of er al verzoeken in deze richting zijn gedaan. Een paar statenleden hebben ook gevraagd of de regering plannen heeft voor een [illegible] seerd subsidiebeleid.

[...]in op Curaçao

[...]EMSTAD — Blijkens re- [...] biljetten wordt er binnen [...]bare tijd door Aeroclub [...] Caribe weer een fly [...] Curaçao gehouden. Op het [...]staat te lezen, dat de da- [...]nog niet vastgesteld is, [...]dat een en ander via de [...]illende aeroclubs zal wor- [...]egedeeld. Het adres van [...]de aeroclub is Fosfaat- [...] Curaçao waar ook Inter- [...] Caribbean federation of [...]s is gevestigd.

[...]BIJEEN

[...]MSTAD — De maan- [...] bijeenkomst van de [...] [illegible] vereniging [...] wordt op [illegible] ge- [...]houden in het Tamarijn [...]n te Mahaai. De aanvang [illegible] maar vanaf [illegible] er terecht [illegible] Leden en [...]belangstellenden zijn zoals ge- [...]k welkom.

Dief loopt in beerput en ontsnapt toch

WILLEMSTAD — Een insluiper heeft donderdagavond kans gezien te ontsnappen nadat hij was ontdekt door de bewoner van een huis te Stenen Koraal. Deze kwam rond elf uur in zijn woning aan en trof de inbreker aan. Deze zag kans te ontvluchten. Daarbij kwam hij in een lege beerput terecht maar was toch nog snel genoeg om aan de achtervolging van de bewoner te ontkomen. Daarbij nam hij een fototoestel mee en gouden sieraden. Hij was binnen gekomen na het vernielen van een ruit.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur: Wisselend bewolkt met kans op enkele buien. Vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: De [illegible] storing die gisteren nabij Trinidad lag, trekt vrij snel naar het westen. Hierdoor wordt in de komende 24 uur enigszins vochtige [illegible] lucht aangevoerd waardoor enkele buien tot ontwikkeling kunnen komen.

Clat news over jubileum

WILLEMSTAD — In de eerste aflevering van Clat news, wat zijn vijfde jaargang betreft, wordt uitgebreide aandacht besteed aan de herdenking van het 25-jarig bestaan van deze Latijnsamerikaanse vakbondsbeweging welke indertijd in navolging van [illegible] beweging in een aantal Europese landen in zijn naam de karakterisering christelijk voerde. Clat news is een uitgave in een gemakkelijk leesbaar formaat.

STATEN WILLEN MEER OVER ONTWIKKELINGSHULP WETEN

WILLEMSTAD — De staten willen graag uitgebreid en concreet ingelicht worden over de ontwikkelingssamenwerking met Nederland en over de projecten welke er bv al gerealiseerd zijn. Dit heeft men laten weten bij de bespreking van de landsverordening "nopens het aanvaarden van de door de Staat der Nederlanden te verlenen financiele medewerking aan de derde fase van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen, betrekking hebbende op de plan-periode 1972 tot en met 1976".

De titel van het wetsontwerp moge dan wel een mond vol zijn, erg veel hebben de statenleden er in de centrale commissie niet over gezegd. Behoudens de klacht dat men eigenlijk zo weinig weet over deze ontwikkelingshulp. Een paar leden zeiden in dit verband het te betreuren dat het ontwerp niet vergezeld ging van een overzicht over de ontvangen financiele medewerking. De derde fase is al een hele tijd afgesloten, dus land en eilanden moeten, zo menen deze parlementariers toch wel kunnen beschikken over een dergelijk overzicht. Door het ontbreken hiervan hebben de staten geen juist inzicht in de besteding der gelden. Bij de bezoeken van de Nederlandse parlementariers vormt het punt ontwikkelingssamenwerking steeds een punt van bespreking. De staten moeten daarbij altijd erg oppervlakkig zijn, omdat men niet over de exacte gegevens beschikt, zo verontschuldigen zij zich. Daarom zou men het wel erg fijn vinden, als men die gegevens alsnog krijgt voordat dit ontwerp in het openbaar behandeld wordt. Het gaat hierbij om een overzicht van het aantal projecten dat gefinancierd is, de ontwikkeling en de [illegible] ander [illegible] per land en eilandgebied.

Veel statenleden lieten duidelijk horen dat zij het [illegible] volkomen eens zijn [illegible] er wel op wijzen, dat in de Rijksbegroting wel een dergelijk overzicht is opgenomen, terwijl de begroting van het land geen juist en duidelijk beeld biedt van de ontwikkeling der projecten.

Deze statenleden willen daarom ook graag een specificatie ontvangen van de financiele medewerking in schenkingen, alsook in [illegible]. Ook zouden zij willen vernemen welke gedeelten van de gelden [illegible] worden, de reden daarvan en waarvoor die gelden nu zullen worden gebruikt. Of gaat dit geld deel uitmaken van de zogenaamde "stuwmeergelden" willen zij weten.

Een paar statenleden hadden begrepen, dat men de gelden van de ontwikkelingshulp in de jaarlijkse begrotingen van het land had willen opnemen. Waarom is dit nog niet gebeurd, zo vragen zij zich af. Voor de rest achtte men dit punt voldoende voorbereid, zodat het nu in het openbaar behandeld kan worden.

Wat betreft het ontwerp, dat handelt over dezelfde materie over de periode 1977, 1978 en 1979, hebben de staten laten weten dat hiervoor hetzelfde geldt als wat hiervoor al vermeld is.

Premier Martina in Interview

WILLEMSTAD — Premier Don Martina komt morgen in het wekelijkse zaterdagmorgenprogramma "Interview" van Radio Hoyer 2. Iedere eerste zaterdag van de maand komt een regeringsvertegenwoordiger in Interview en het is nu de tweede maal, dat de premier over [illegible] activiteiten wordt [illegible] door Anneke van [illegible] Jacques Visser. Interview wordt uitgezonden op Radio Hoyer 2, 200m [illegible] van 8.1[illegible].

M[illegible]rkiezing

WILLEMSTAD — In het SUBT [illegible] zaterdagavond [illegible] begonnen met de [illegible] van Miss Teenage [illegible] 33 kandidaten, na deze [illegible] zullen [illegible] voor de [illegible] op zaterdag [illegible] in [illegible] Beach [illegible] zijn [illegible] en het [illegible] weg 36 [illegible] kandidaten.

CA — OUDERCOMMISSIE VOOR AFSCHAFFING SCHOOLGELD

ORANJESTAD — De voorlopig oudercommissie van de leerlingen van het Colegio Arubano (CA) heeft aan alle leden van de eilandsraad het verzoek gericht voor het afschaffen van schoolgelden voor het Colegio Arubano in analogie met de voortgezet onderwijsvorm ingaande 1 januari 1980. De oudercommissie stelt dat zij ervaren heeft dat schoolgeld voor het colegio onbillijk is.

Voorts heeft de oudercommissie in een brief aan de voorzitter van de SMOA John Booi gereageerd op het commentaar dat deze — desgevraagd — aan de Amigoe gaf naar aanleiding van het recente persbericht van de oudercommissie. Zoals bekend stelde de heer Booi toen bijzonder duidelijk geen enkel bezwaar tegen een oudercommissie te hebben, doch dat een dergelijke oudercommissie — zoals thans het geval is — niet uit problemen geboren dient te worden doch alleen op basis van wederzijds vertrouwen.

Uitvoerig gaat de voorlopige oudercommissie daarna in op het rondschrijven dat destijds door de SMOA aan alle ouders werd gezonden en waarvan de heer Booi destijds in zijn gevraagd commentaar aan de Amigoe stelde, dat ook hierdoor de voorlopige oudercommissie op de hoogte is van het standpunt van het SMOA-bestuur.

De Oudercommissie die zegt aangewezen te zijn door "verontruste" ouders" stelt dat het geboren worden van een oudercommissie op gezonde basis niet mag inhouden dat deze commissie wordt opgericht door de SMOA.

Ingevolge wettelijke bepalingen mag het schoolbestuur wel daaraan medewerking verlenen, maar de oprichting geschiedt door de ouders. De verklaring van de SMOA-voorzitter dat te zijner tijd de ouders worden benaderd wanneer er een gezonde basis is doet de voorlopige oudercommissie opmerken dat de stichting hierdoor "arbitriar" bestempeld wordt. Tenslotte spreekt de voorlopige oudercommissie opnieuw zijn misnoegen uit dat men door het bestuur nog steeds niet erkend wordt en hoopt dat men alsnog in de gelegenheid gesteld zal worden met het SMOA-bestuur van gedachten te wisselen.

Wimpelwedstrijd van Barracuda's

ORANJESTAD — Zaterdag organiseert de Arubaanse zwemclub de Barracuda's voor de vijftiende maal de halfjaarlijkse Wimpelwedstrijden. Deze beginnen om twee uur in het Pova-zwembad. Ditmaal worden de wedstrijden in een andere vorm gehouden, namelijk: uit vier slagen moeten er drie worden gekozen, waarbij de vrije slag verplicht is.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — The House of representatives last night overrode President Carter's veto of a bill blocking his fee on imported oil. The vote was 335-34, more than the necessary two-thirds margin needed. The Senate planned to vote later today and was expected to overturn the veto, thus prohibiting the President from imposing the fee, which would add 10 cents on a gallon of petrol.

WASHINGTON — Edward Kennedy has told President Carter he will press on with campaign for the Democratic presidential nomination even though Mr Carter commands a big lead in delegates to the party convention. Mr Carter said after Mr Kennedy left the White House talks he had warned the Senator he stood no chance of winning. The Republican camp scored a major success when former President Gerald Ford promised to campaign for Ronald Reagan, now assured of the Republican nomination. Three months ago Mr Ford said Mr Reagan was not capable of being elected.

WASHINGTON — A computer error put the United States on nuclear alert this week for the second time in seven months. The false alarm occurred on Tuesday and lasted three minutes, long enough for one military aircraft to be launched from a Hawaii base. The Defence department said some computer displays "indicated multiple missile launches against the United States".

UNITED NATIONS — African diplomats are demanding an early vote on a resolution censuring South Africa for the current racial violence in the country, expected to come before the Security Council today. A resolution drafted by African delegates would have the 15-nation Council call on South Africa to end "violence against the African people" and bring the country's black population to full equality with whites.

NEW YORK — A congressional report concluded that the planning for the attempted rescue of the American hostages in Teheran was seriously flawed, the New York Times said today. Inadequate training of troops, insufficient maintenance of helicopters, poor intelligence and contingency planning, and mission's failure. It was prepared by the committee staff of Senator John Tower. The newspaper said it obtained the report after it circulated beyond members and staff of the Senator's armed services committee.

PARIS — Frech President Valery Giscard d'Estaing addressing farm leaders in Paris came out strongly against new members joining the European common market until problems posed by the last admissions are resolved fully.

European diplomatic sources said the President's comments appeared aimed at Spain and Portugal who are negotiating membership and whose fruit and vegetable farmers would provide stiff competition for the powerful French farm community.

BEIRUT — The Beirut bureau chief of Reuters was shot and wounded early today by an unidentified gunman who fired at him from a passing car. Bernd Debusmann, 37, was hit by a bullet in the back and was taken to Beirut's American University hospital where his condition was reported satisfactory.

The shots were fired as Debusmann, stationed in Beirut since 1976, was getting into his car after leaving a fried's house in the west side of the capital shortly after midnight. His wife, Sue, was with him but she escaped unhurt.

MOSCOW — Two cosmonauts were today orbiting the earth aboard a modernised version of the Soyuz spacecraft designed to take the Soviet space programme into the 1980. Dubbed the Soyuz-T-2, it has the same dimensions and outward appearance as the Soyuz craft 1976. But for the first time it includes its own computer system and many other modifications, including new solar batteries for its power system.

SEOUL — Twenty-three people were killed las night when an explosion and fire ripped through a basement hotel bar in South Korea's riot-torn city of Kwangju, police said today. The victims could not find exits after the bar was plunged into darkness by the explosion. Police said the blast may have been caused by a short circuit.

Kwangju was the scene of a week-long uprising last month against marial law in South Korea.

GEORGETOWN, GUYANA — Six men were charged with treason in Guyana today in connection with an alleged plot to overthrow the government of Prime Minister Forbes Burnham, the government announced. Five of them were among more than 20 people arrested over the weekend, the Information Ministry said.

The sixth, named as Jinnah Rahaman, was still at large and a warrant would be sought for his arrest, it said. Ten of the others held at the weekend were freed today, it added. The six were accused of plotting treason this year at the Willem, a farming community about 14 miles (22 kms) west of the Demarara River. Police said they were arrested after police infiltrated the group.

Under Guyanese law, people found guilty of treason can be sentenced to death by hanging.

BOGOTA — About 600 Colombian students demanding education reforms seized a university tonight and took eight officials hostage, police said. The students invaded the public pedagogical university, seized the rector and seven members of its administrative council, and demanded that the government change the rules on gradings and readmit six students expelled last year. Police surrounded the university in northern Bogota. They did not say if the students were armed.

SAN SALVADOR — Leftist guerrillas seized five radio stations in brief coordinated attacks today and broadcast appeals for the overthrow of El Salvador's ruling civilian-military junta. A police spokesman said the guerrillas fled before the arrival of security forces.

BANGKOK — At least 26 people were killed an 60 injured when two buses collide in central Thailand, police said today. The 22 passengers died instantly when the collision took place in Nakhon Sawan province, 150 miles (240) north of here, yesterday, Four others died later in a hopsital.

Baseball results

NEW YORK — Results baseball games played in the Major league yesterday:
AMERICAN LEAGUE; Kansas City Royals 8 Texas Rangers 0; Toronto Blue Jays at Minnesota Twins (postponed-rain);
NATIONAL LEAGUE: New York Mets 2 St. Louis Cardinals 1; Montreal Expos 2 Chicago Cubs 0. (Only games scheduled).

Koersen Centrale Bank

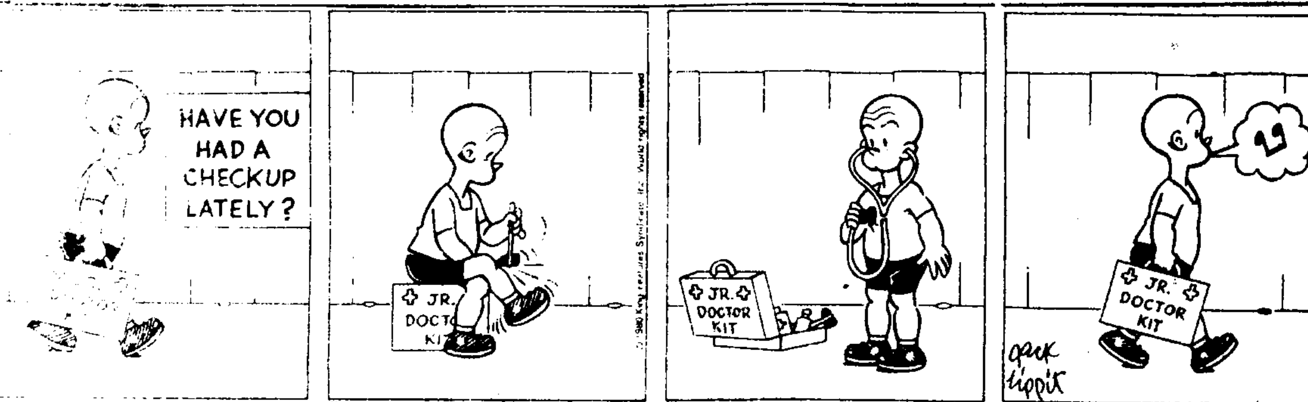
US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	4.115	4.17	4.23
NED GLD	91.28	92.00	92.80
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	108.43	109.15	109.95
FR FRANCS	--.--	43.30	44.00
DUITSE MARK	100.38	101.10	101.90
SUR GLD	--.--	100.07	100.07
IT LIRE	1.83	2.13	2.19

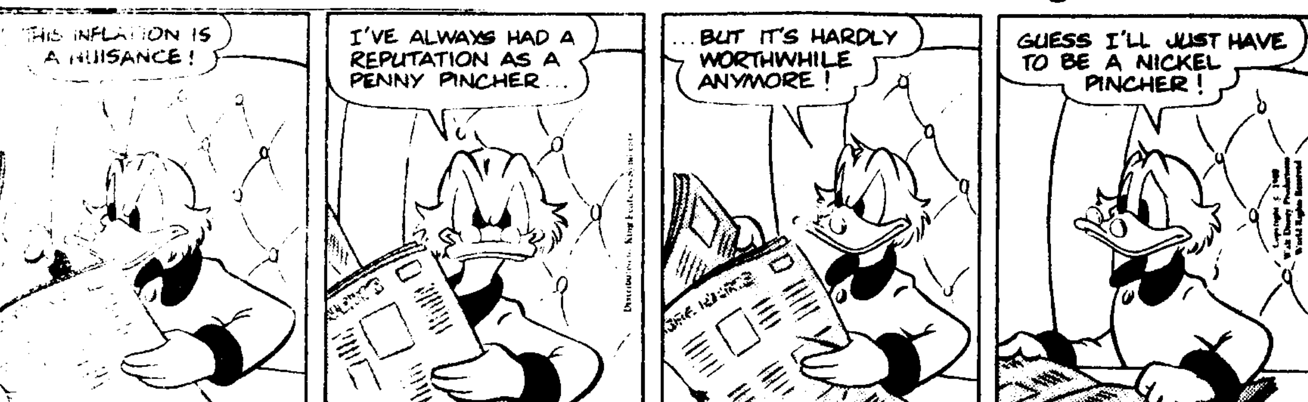
Beurs New York

Acfindustr	33
Akzona	10 5/8
Alcalum	27 1/4
Alleghpow	16
Allehemsy	49 3/8
Allumcoam	59 1/4
Amxinc	47 3/4
Amhess	51
Amairlines	8 1/4
Ambrands	77 1/8
Ambroadc	29 3/4
Amcano	31 5/8
Amcynco	29 3/4
Ameleep	18 3/8
Amerpr	34 1/8
Amhona	28
Ammotorc	5 1/8
Amnatgas	43
Amstanddl	57
Amteltel	52 7/8
Ampexco	20
Amfinco	14 7/8
Amcorp	24 3/8
Amstedind	35 7/8
Amrcosteel	28 1/8
Amstadt	45 1/4
Asaltd	38 3/8
Asarcoinc	38 3/8
Achlandr	94 1/2
Atlantrich	44
Bendixcorp	21 5/8
Bethsteel	34 3/4
Boeing	19 5/8
Burlington	73 5/8
Bulninc	70 1/2
Burroughs	36 1/8
Candpac	7 1/8
Calinesk	50 1/8
Caterpilar	48
Celanese	43 3/8
Chasemanh	31 1/2
Chessieeys	6 7/8
Chryslerc	22 3/8
Citicorp	103 3/4
Citiess	34
Cocacola	14 3/8
Colgate2p	188
Colourtile	42 1/2
Coltindic	39 1/4
Columgas	21 3/4
Commod	34
Commsta	24 5/8
Consnetg	39 1/4
Contcanco	30 3/4
Contoil	50 3/8
Conttelc	14 7/8
Controld	55
Cpcint	67 1/2
Crownzell	42 7/8
Culbroc	7
Curtwrc	22 5/8
Curtwrca	29B
Dartind	43 1/2
Digital-co	68
Dowchem	33 5/8
Dupont	40 1/8
Easterna	9
Eastkodak	53 3/8
Elpasog	19 3/4
Esmarkl	32 7/8
Exxonc	65
Florida	14 1/2
Fuorc	62 1/4
Fordmot	24 1/2
Frechayf	27
Gatxcorp	31
Gencable	26 1/2
Genelectr	50 1/4
Genfoodco	28 3/4
Genmotors	45 1/4
Genput	5 7/8
Genstelt	26 7/8
Gettyoil	79 3/4
Gillete	23 5/8
Goodrich	18 1/2
Goodyear	13 1/8
Grace-c	37 5/8
Greyhound	16 1/8
Gulfoilca	28 3/8
Gulfoil	42
Henzco	40 3/4
Hellerl	21
Hilton	30 1/2
Henneyw	77 3/4
Illecentr	26
Impoil	33 1/2
Inalco	12 1/4
Intbus	57
Intflav	22 1/4
Intharv	26 5/8

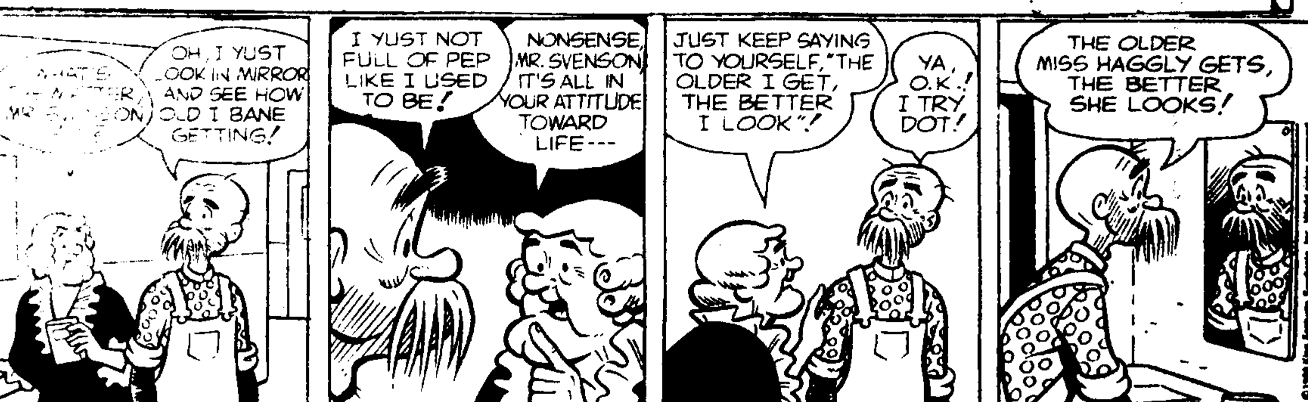
Intnick	22 7/8
Intpaper	34 3/4
Inttelt	27 3/4
Japanf	8 3/8
Jmanville	21 1/4
Kancity	33 7/8
Kanspow	18 3/8
Kenncott	28 3/4
Klm	34 1/2
Kraftco	44 1/2
Krogerco	19 3/4
Lehmanco	12 5/8
Littenin	51 3/4
Lockheed	31 5/8
Ltcorp	11
Marhfld	14 3/8
Martinm	48 5/8
Maydpart	23 1/4
Mcainc	45 1/2
Mcdonn	29 3/4
Merk-c	70 3/4
Metrogm	----
Milross	23 1/8
Minnesota	54 7/8
Mobiloil	73 7/8
Monsanto	50
Motorola	47 5/8
Nabisco	24 5/8
Natcanc	21 3/8
Natcashr	60 7/8
Natdist	25 7/8
Natgyps	22 1/8
Natsteel	27 1/2
Nattea	4 1/4
Nigeram	13
Niindustr	46 3/4
Norntwest	31 1/8
Nrdailhil	20 1/8
Nillinois	31
Occpetr	26
Olincorp	17 1/2
Pacificgas	23 1/2
Paficlight	22 1/4
Panam	4 5/8
Peseco	25 3/4
Phepipsd	32 1/8
Phmorris	39
Philips	9 1/8B
Philipet	46 7/8
Polaroid	22 3/4
Proterg	77 3/4
Publss	19 3/4
Quaker	33 1/4
Rcacorp	22 3/4
Reliance	66 1/4
Repsteel	21 3/4
Reynolds	37 1/2
Rockwell	53 7/8
Royald	84 1/2
Safeind	56 1/2
Schaefer	4 3/8
Schlamb	114
Searsr	16 1/2
Shelloil	69 3/4
Southco	12 3/8
Southpa	32 7/8
Soutra	62 3/4
Sperryr	50 1/8
Stbrands	30 1/2
Stoilcal	73 3/4
Stoilind	53 1/2
Stdrugs	20 3/4
Sunoilco	74 1/8
Sonoilcp	76
Suntex	38 1/2
Tandyc	41
Tandycraf	7 1/8
Tennecol	39 3/8
Texatcelm	35 3/4
Texasinstr	93 5/8
Texasultil	18 1/8
Toledo-ed	19 3/8
Trandwa	13 3/4
Twcentrf	33 1/2
Unilever	56 1/2
Unioncarb	43
Unional	11 7/8
Unoilcal	62 1/8
Unionpac	44
Unrioyal	3 3/8
Unbrands	13
Untech	44 1/2
Ussteel	18 5/8
Warnerl	26
Westbranc	31 7/8
Westunion	21 3/8
Westingh	23 1/4
Whellabr	36 3/4
Woolworth	26
Wrigley	35 1/4
Xerox	57 1/2

English Companion









MAU WILLEMS VAN APHAFI

(Asosashon pa persona nan ku handicap fisiko):

Zaak gehandicapten geen miss-verkiezing

DOOR BERNADETTE BAROUD

Opmaak Maruen Baroud.

"DAT IEMAND HEEFT te kampen met een fysiek gebrek, betekent allerminst, dat hij niet voor zichzelf kan denken of in de maatschappij op non-actief moet staan..... Mau Willems, zelf tengevolge van een ongeluk in een rolstoel beland, slaakt niet zomaar lukraak een mondvol modekreten. Hij stáát voor wat hij zegt: anders geformuleerd: hij vormt zelf het sprekend bewijs van zijn woorden. Het interview met hem, dat plaatsvindt in zijn groentenzaak aan de Caprilesweg, moet telkens onderbroken worden, omdat een klant 'batata' of 'bonchi' nodig heeft. Willems gaat te werk volgens een uniek systeem: de klant weegt zelf af, Mau houdt een oogje in het zeil én bedient de kassa. Wellicht omdat hij zelf volop deelneemt aan het 'gewone' maatschappelijk leven, zet Willems zich ook intensief in voor anderen, die zijn gehandicapt. Dit doet hij vooral via de Aphafi (Asosashon pa Personanan ku Handicap Fisiko), waarvan hij commissaris en (tijdelijk) penningmeester is. Als vereniging staat de Aphafi open voor zowel gehandicapten als níet-gehandicapten. Een scheiding aanbrengen vindt Willems volkomen absurd. Wél heeft hij het moeilijk met "een paar kerngezonde mensen, die onze zaak steeds meer dreigen op te eisen. Gehandicapten zijn voor hen een soort van nieuwe hobby. Dat kan op zich geen kwaad, zolang ze niet vergeten, dat wij ook zelf in staat zijn te praten en te denken. En dat ook willen doen. Tenslotte is voor hun het probleem van de baan na de 'publiciteit', maar voor ons blijft het bestaan, ons hele leven lang!"

De Aphafi, een jaar of drie geleden officieel opgericht, is een vereniging voor lichamelijk gehandicapten. Met nadruk stelt Mau Willems: "Niet dat we vinden dat geestelijk gehandicapten minder zijn dan wij, maar het is een feit, dat vele problemen voor ons volkomen anders liggen". Hij legt dat nader uit: "Lichamelijk gehandicapt betekent enkel, dat een of meer ledematen niet of niet goed functioneren. Voor de rest ben je gewoon als elk ander mens. Je kunt denken, beslissingen nemen, studeren en werken...."Na een korte aarzeling, voegt hij daaraan toe: "Als je de kans maar krijgt!" In die kans schuilt voor velen een inmens probleem.

Want onze maatschappij is, op zijn zachtst gezegd, niet erg ingericht op gehandicapten. "Letterlijk alleen al kun je haast nergens heen", verzucht Willems en schetst daarna zijn beeld van Curacao: "Stoepen, drempels, noem maar op. Er is bijna geen zaak, die voor een rolstoel toegankelijk is. Dan kan de Aphafi haar best doen om de gehandicapten uit hun isolement los te weken, maar de problemen blijven. De moeilijkheid van het transport hebben we voor een deel al op weten te lossen. We hebben nu één bus. Maar waar parkeer je die? En hoe ga je dan verder? Denk het je maar eens in".

Het hoeft amper betoog, dat streven van de Aphafi is om overheid en zakenmensen ervan te overtuigen, dat voor gehandicapten 'aangepaste' kantoren, trottoirs en bedrijven 'levensbelangrijk' zijn. Willems is verheugd over het goede voorbeeld dat hierin werd gegeven door de Maduro & Curiel's Bank op Rio Canario.

MENTALITEIT

Het aanpassen van 'dingen' is echter niet voldoende. Ze zullen trouwens zelfs nooit worden aangepast, als daarnaast niet ook nog iets anders méé verandert: de mentaliteit van de mensen. Mau Willems: "Kijk, ik kan niet zeggen, dat gezonde mensen ons echt discrimineren. Ze willen best behulpzaam zijn. Alleen zien ze je vaak zo ontzettend ánders. Ik denk niet dat dat opzet is. Ze zijn niet voldoende gewend om met ons om te gaan, ze kunnen geen houding bepalen". Daarom wil de Aphafi de bevolking informeren. "Gewoon op een nuchtere wijze laten merken, dat we niet zó anders zijn. Bij deze voorlichting zou de nadruk dan moeten liggen op de jeugd. Hen kun je nog leren om een gehandicapte te accepteren als een normaal, volwaardig mens, die het alleen wat extra-moeilijk heeft door zijn fysiek gebrek".

WERK

Vooral wat werk betreft,

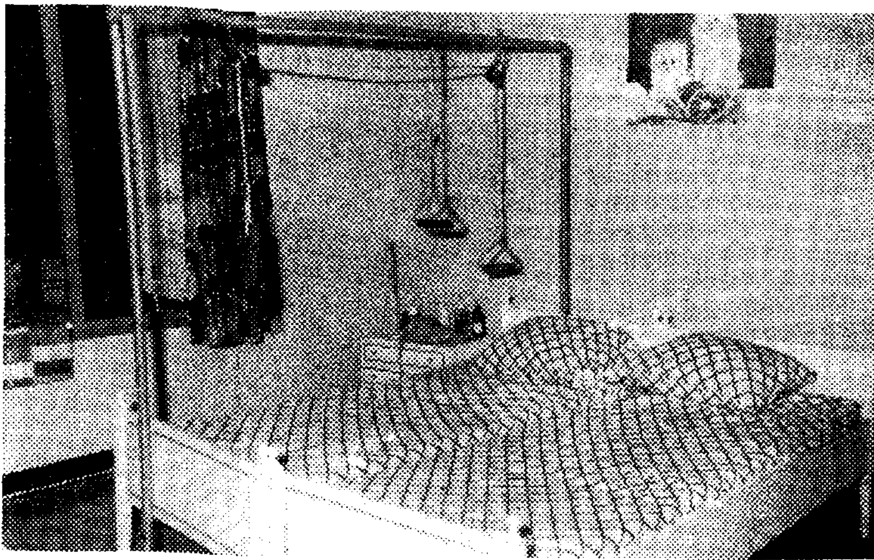
Gehandicapte kampt vaak met werkproblemen

krijgen gehandicapten dikwijls nog extra-problemen bovenop de 'trouble', die hen al wordt bezorgd door hun handicap. Aphafi-secretaresse Hermine ('Mientje') Pourier (zelf een ex-pupil van Mgr Verriet) die ook aanwezig is bij het interview, merkt op: "Ik ken voorbeelden van mensen, die goed gestudeerd zijn, maar toch niet aan een baan kunnen komen, omdat ze gehandicapt zijn. Blijkbaar vinden mensen het toch een beetje 'eng' om in zee te gaan met een gehandicapte".

Mau Willems komt wat werk betreft met een nóg sterker staaltje: "Zelfs de sociale werkplaats op Sta Martha is voor gehandicapten in feite een bron van ellende. Ze worden 's ochtends opgehaald met een gewone bus, totaal niet aangepast. Ze komen doodmoe aan. En ook de werkplaats zelf is niet op hen berekend. Tot overmaat van ramp moeten ze continu hetzelfde werk doen. Ook gezonden zouden daar tureluurs van worden. Is het dan een wonder, dat deze kinderen niet tot prestaties komen.."

De doelstelling van de Aphafi behelst drie kernpunten: Integratie, Begrip, Aanpassing. Om dit te verwezenlijken, heeft de vereniging een uitgebreid programma. Op de 'verlanglijst' staan met name de volgende punten: aangepaste wetten (Ley pa Un, Ley pa Tur — een initiatief van de Arubaanse Favi, waarover regelmatig overleg plaatsvindt tussen diverse gehandicapten-





verenigingen van de Benedenwinden); aangepaste huizen ("Maar geen ghetto-vorming"); het creëren van hulpmogelijkheden, waarbij mét name een revalidatiecentrum van enorm belang wordt geacht. Aandacht is er ook voor de opvang na het Mgr Verriet-instituut. Aphafi-commissaris Helen Williams, eveneens bij het gesprek aanwezig: "Na hun verblijf in Mgr Verriet, belanden vele jongeren in een soort niemandsland. Hun mogelijkheden zijn, vooral waar het werk of studie betreft, hier tot op heden ontzettend beperkt."

De Aphafi wil op grond van de gegevens van de op handen zijnde volkstelling, komen tot een nóg concreter actie-plan. Voorlopig is al wel de overheid benaderd voor het beschikbaar stellen van een deskundige, die zich full-time bezighoudt met de gehandicapten. Willems: "Zo iemand is broodnodig". Wat ook broodnodig is, vindt Mau, is samenwerking tussen de gehandicapten onderling en met gezonde mensen, die bij hun zaak betrokken zijn. "Daarom zijn we zo blij, dat de oudercommissie van Mgr Verriet ons heeft gevraagd om een gesprek. Zonder voeling wederzijds kunnen we niets bereiken".

GEEN SPELLETJE

Zoals 1979 het Jaar van het Kind (?) is geweest, wordt 1981 het Jaar van de Gehandicapte.

Hoe meer zijn omgeving aan zijn handicap is aangepast, hoe 'normaler' een gehandicapte kan leven. Een belangrijk punt op de verlanglijst van de Aphafi zijn dan ook aangepaste huizen ("Maar geen ghetto-vorming"). In zijn eigen huis heeft Mau Willems al een aantal voorzieningen laten aanbrengen, die het hem mogelijk maken in opperste zelfstandigheid te leven en te werken.

"Prachtig", vindt Mau Willems, "zolang de aandacht die aan onze zaak gewijd wordt, maar échte aandacht is. Het Jaar van het Kind is helaas door een handjevol volwassenen gebruikt om zichzelf in de 'picture' te werken. Wij willen graag voorkomen, dat volgend jaar met ons iets soortgelijks gebeurt. Dat gezonde mensen zich willen inzetten voor gehandicapten, is op zich zeer loffelijk. Maar het moet wel oprecht zijn. Iemand die enkel uit is op persoonlijke publiciteit en ons daarbij domweg als rookgordijn gebruikt, hebben we echt niet nodig. Hoe je het ook bekijkt, het is bepaald geen lolletje gehandicapt te zijn. Onze problemen zijn te serieus en zwaar om als een spelletje te worden afgedaan. Het gaat tenslotte niet om een miss-verkiezing of om een voetbalteam".

Ingezonden

Tamarinde-scriptie

NAAR AANLEIDING VAN de in de NAPA van vrijdag 16 mei verschenen publikatie aangaande de tamarinde-scriptie, wil ik als derde — tot nu toe onbekend gebleven — samensteller van bovengenoemde scriptie hieraan het volgende toevoegen.

Op school had ik slechts vanuit de verte iets opgevangen over een publikatie naar aanleiding van de scriptie, maar helaas werd ik daar op geen enkele wijze in gekend. Aangezien ik ook niet zo belust ben op het wijd en zijd bekend maken van mijn naam, laat staan foto, heb ik niet verder geinformeerd, vertrouwende op de goede trouw van de groepsgenoten. In het examenjaar moet je nu eenmaal al het onnodige werk aan de kant zetten. Aangezien wij aan de door de school gestelde eisen hadden voldaan en daarvoor allen eenzelfde waardering hadden ontvangen, was voor mij daarmee deze scriptie een afgedane zaak.

Groot was mijn verbazing toen ik bij het lezen van de bovengenoemde weekendbijlage tot de ontdekking kwam dat er een uitgebreid verslag over de scriptie geschreven was, een verslag gemaakt door middel van een gesprek met slechts twee samenstellers van deze scriptie, zonder dat ook maar één woord gerept is over de derde samensteller, d.i. ondergetekende.

Velen die mij medewerking hadden verleend bij het verzamelen van gegevens en die nauw betrokken waren bij de opzet van de scriptie, alsmede een deel van het lezerspubliek van de Amigoe overspoelden mij met vragen. Dit werd te gek! Om iedereen gerust te stellen wil ik zeggen dat een evenredig deel van al het verzette werk door mij gedaan is, veel hiervan wordt ook in het krantenartikel genoemd.

JONATHAN JUKEMA

Tja.... Ook journalisten schudden niet zomaar een Salomonsoordeel uit hun mouw. Jonathan stelt, dat hij even hard heeft meegewerkt aan de scriptie als Regina en Yvonne. De twee meisjes antwoordden op een vraag in die richting: "Nee, hoor. helemaal niet!". En wat doe je dan? De leraar bellen maar. Scheikunde-docent Hardeveld:

"In het begin van de scriptie waren er inderdaad moeilijkheden. Maar ik had de indruk, dat die in de loop van het project al waren uitgepraat. Bij het verdedigen van de scriptie kwamen ze alle drie even goed voor de dag". Als redactielid kun je daarna alleen maar hopen, dat je zo het probleem objectief en tot ieders tevredenheid benaderd hebt. Afgezien daarvan, Jonathan, Regina en Yvonne..... de examens zijn nu toch voorbij, de spanningen geluwd. Leg op een van de feesten de "ruzie" liever bij met een stevige en vooral definitieve verzoeningsdronk! **BA**

STATIA IN BEELD

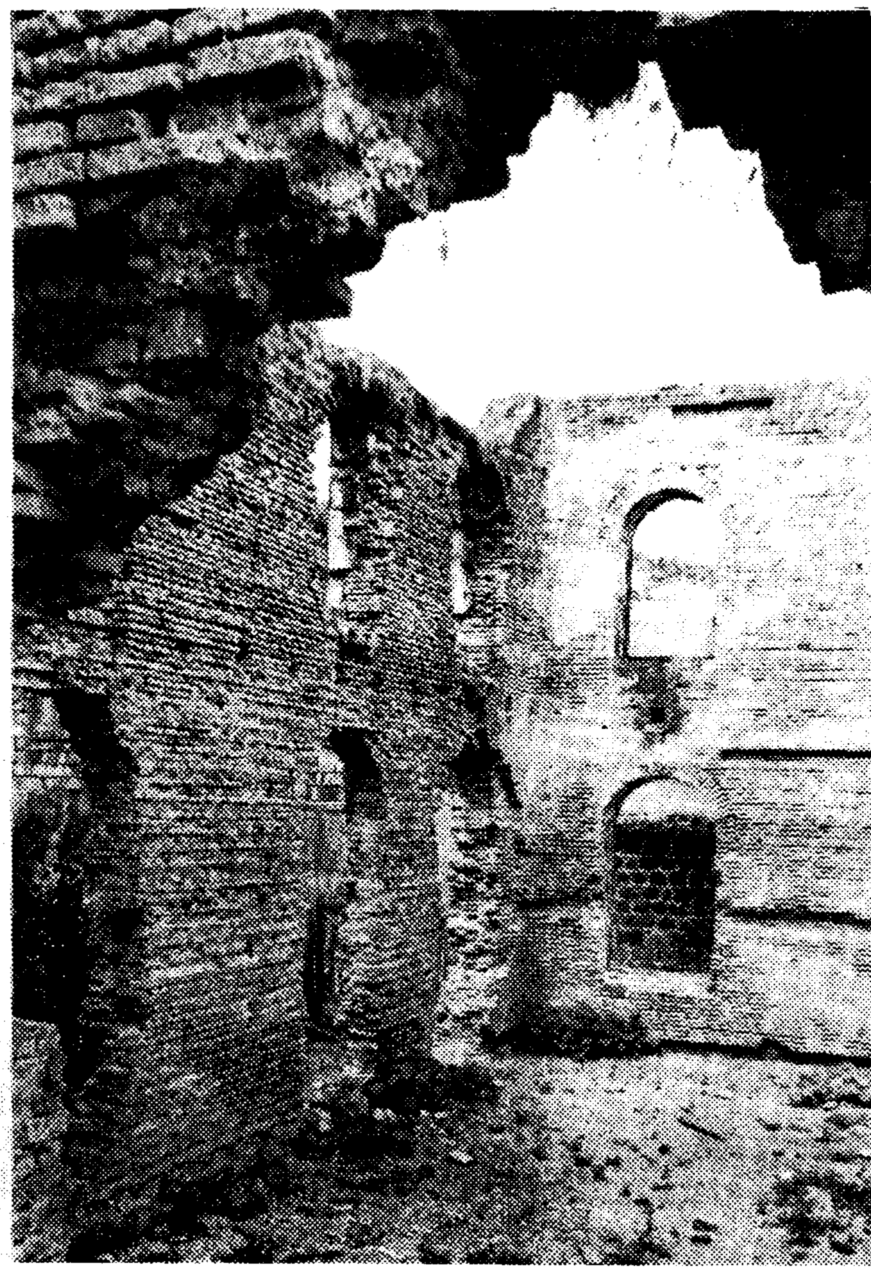
Foto's door Jan Smid

In "Statia in beeld" deze keer twee foto's van de Statiaanse synagoge, Honen Dalim: zij die barmhartig is voor de armen.

De synagoge is gebouwd in het midden van de 18de eeuw. Een van de oudste in de Nieuwe Wereld. Het is een rechthoekig gebouw, geconstrueerd met gele IJsselstenen en blokken voor ramen en hoeken. Het gebouw had twee verdiepingen: dames mochten alleen boven komen. Tijdens de hurricane van augustus 1792 werd de synagoge ernstig beschadigd maar dankzij hulp van Joodse gemeenten in New York, Curacao en Amsterdam werd dit vlug hersteld.

Naast genoemde synagoge heeft St Eustatius ook een Joodse begraafplaats en een Joods ritueel bad, een mikvah. Tzt zal dit u in "Statia in beeld" getoond worden.





ROAST PORK



Recept van Bunchi Römer

BENODIGD:

1/4 cup sherry
1 theelepel zout
1/2 cup soya saus
1 theelepel kaneel
1/4 theelepel gemberpoeder of een stukje gember fijn gesneden
een stukje knoflook, fijn gesneden

1 pond varkenshaas of uitgebeende carbonade
1/2 eetlepel maizena
1 eetlepel tomato catsup

1. Marineer het vlees voor ongeveer 1 1/2 à 2 uur in een marinade gemaakt van de eerste zeven ingredienten.
2. Na verloop van de marineertijd wordt het vlees in de oven gaar gebakken. Niet keren en ook niet met de marinade overgieten.
3. Van de marinade, de maizena en de tomato catsup wordt een gebonden sausje gemaakt, dat na verloop van de baktijd, over de afgekoelde, in dunne sneetjes gesneden varkensvlees gegoten wordt.

Oven: 350
Tijd: 1 uur en 15 min.
Voor: 4 à 6 personen

Mester bini mui pronto un elekshon di direktiva

Basketbòl ta pasando momentunan difisil

[illegible] Suart

[illegible] lokal ta den un desaroyo sumamente difisil [illegible] awor ku e aktual presidente Elco Rosario pa [illegible] ya no por ta disponibel mas i ku tur se- [illegible] eligibel p'e proksimo puesto di presidente [illegible] ku mui pronto lo ta vakante. Basketbòl sin [illegible] un dje deportenan lokal ku ta den un desaroyo [illegible]. E ultimo punto aki ta depende di varios [illegible], manera entre otro: direkshon, publiko, [illegible]sashon, arbitrahe i por ultimo e propio hungadó- [illegible] basketbòl.

[illegible] i esei ta ku [illegible] un elek- [illegible] direktiva nobo kua ta [illegible] prinsipal. [illegible] di shete [illegible] i ainda e [illegible] a kuminsa. [illegible] mes no ta un pro- [illegible] grandi ya ku e kan- [illegible] ta hopi limita [illegible] e kam- [illegible] prome ku e [illegible]

[illegible]

[illegible] palabranan di e ak- [illegible] presidente Elco Rosario ta [illegible] difisil pa hanja e [illegible] pa forma un direk- [illegible] e federashon di [illegible] lokal, siendo ku tin [illegible] i ku por hasi e [illegible] aki debidamente.

[illegible] kardinal pa kua no [illegible] adekua pa [illegible] lanta basketbòl ta [illegible] demasiado aten- [illegible] n'e puntonan [illegible] henter e [illegible] seno di basketbòl. [illegible] aña pasa a kuminsa [illegible] varios problema den [illegible] di basketbòl pa loke [illegible] e ultimo añanan. Kri- [illegible] tabata ser lansa pa [illegible] prensa, publiko i asta e [illegible] na direkshon [illegible] konserni.

[illegible] di esaki por [illegible] direktiva ku algun aña [illegible] pa entre [illegible] Walrout, Wim van [illegible] i Eddy Martina. E direktiva aki sin duda tabata hasiendo un bon trabou, pero finalmente ela para kaba na nada prinsipalmente debi n'e ola di kritika ku a ser lansa riba nan di tur banda. E konsekuensia tabata ku varios di e miembronan di direktiva a hala tras. Wim van Lamoen te na ultimo ora a trata di hiba e kampeonato ku tabata drei na un final satisfaktorio sin risibi niun klase di sosten ni dje ekiponan. Ainda ta kla den nos memoria kon Van Lamoen so tabata dirigi e enkuentronan di basketbòl programa i tabata komprendibel ku e lo a faya riba e punto di arbitrahe. Mas ainda si tuma na konsiderashon tur e abuso ku e tabatin di wanta pa banda dje publiko tambe.

PUBLIKO

E publiko amante di basketbòl na varios okashon a laga hopi di desea pa loke ta trata deportivismo. Esaki den sierto sentido ta komprendibel, si tuma na konsiderashon e rivalidat grandi ku ta eksisti entre e poko ekiponan ku ta partisipa n'e kampeonato.

Mas ainda door di ku e kampeonato tabata ser tene den St Thomas College na Hoogstraat, ya ku e dos ekiponan Sithoc i Olympic ku ta e dos rivalnan di mas grandi aktualmente den basketbòl ta origina for di Seru di otrobandanetamente kaminda e kampeonato tabata ser organisa. Pa via di esaki e arbitrahe na varios okashon a hanyele den konfrontashon menos agradabel ku e publiko ku no tabata sabi di domina nan nervio.

Pa e motibu aki e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat lo por ta un aporte grandi p'e deporte di basketbòl, ya ku e ta den un bario "neutral". Di e publiko por ser bisa ku ta komprendebil ku na tal okashon e nervionan no por ser domina mas ku tur e konsekuensianan ku esaki ta trese kune. Pero alfin ta e publiko mes ta esun ku tin di duna su aporte shen por shentu pa bolbe buta basketbòl kaminda e tabata i mester ta.

Riba e kombinashon di portret por mira algun akshon di basketbol alrededor di dies aña pasa. Na aña '69 durante dje torneo di Lightning organisa den St Thomascollege na Hoogstraat, kua a serganá pe propio ekipo despues di ku nan a vense Sithoc i riba e otro portret Ronny Schoop na aña '71 den akshon pa su ekipo Sithoc den un partido kontra di Olympic

ARBITRAHE

Arbitrahe aktualmente no mester ta un dje problemanan pa progreso di basketbòl, sigun e presidente aktual, ya ku asta un komishon kompletamente apaita for di e federashon di basketbòl ku su propio statutonan a ser lanta. Esaki den tur sentido ta un progreso grandi pa banda di e arbitronan ya ku por fin nan a logra un di e puntonan ku tantu nan tabata desea.

E lokual ku tin di sosode aktualmente ta ku tin di motiva e miembronan dje komishon pa konituamente nan por yega na un adelanto i no bira lomba bai laga basketbòl.

ORGANISASHON

E punto di organisashon ta un dje problemanan kardinal den seno di basketbòl lokal. Esaki pa gran parti ta debi na e echo ku varios di esnan ku den pasado tabata aktivo den e deporte aki a bira lomba bai i laga basketbòl pa su kuenta. Ku esaki varios di e hoben prospektonan pa basketbòl no ta risibi e sosten nesesario di hendenan ku sa di kiko basketbòl ta come bebe, di moda ku nan por desaroya nan mes plenamente.

Ta komprendibel ku kritika destruktivo no ta duna un hende e aporte nesesario, pero esaki no ta punto pa kua un hende tin di perde kurashi i entrega. Al kontrario den un kaso asina e persona enkuestion tin di demonstra ku apesar di e kritika e por dirigi i organisa manera debe ser. Lesando e frase aki e persona enkuestion lo bisa: fasil pa bisa ora bo ta para afo! Pero na momentu ku habri man laga bai, na prome luga e mes kua tabata tan importante te ser desperdisia i e deseo pa logra algu benefisioso. Pero, mas bale la pena purba i frakasa i no entrega, ku frakasa sin purba.

DEPORTISTA

Por ultimo ai no ta eksisti niun duda den esaki- ta e propio hungadónan di basketbòl por lanta e deporte manera debe ser. Esaki entre otro por ser logra den varios forma, primeramente door di duna nan aporte realmente n'e lokual ku nan ta hasiendo, demonstra un tiki komprenshon p'e arbitro ku finalmente tambe por komete un fayo i "last but not least" e disiplina ku na tantu okashon ta ser pidi i esaki no ta unikamente den basketbòl.

Ta di spera ku e direktiva nobo lo por konta ku e sosten kompletu di tur e ekiponan partisipante n'e kampeonato ku ta pendiente pa kuminsa i visa versa di moda ku nos basketbòl ku nos basketbòl lo por bolbe floresé.

Bridge

Verzorgd door: H. Dorsman.

Wie het onderste uit de kan wil hebben, krijgt het lid op zijn neus.

Het was natuurlijk geen viertallenwedstrijd waarin het onderstaande spel voorkwam, maar een typisch parenspel waar de leider probeerde een super score te stelen. De tegenpartij was echter goed wakker.

N/Z kwetsbaar
Zuid was gever.

Noord: Sch. A 2 / Ha. A 6 5 3 / Ru. J 8 6 5 2 / Kl. 8 6

West: Sch. J 4 / Ha. Q J 10 7 / Ru. 10 9 7 / Kl. Q 7 5 3

Oost: 10 6 5 / K 9 2 / A Q 4 3 / 10 9 2

Zuid: Sch. K Q 9 8 7 3 / Ha. 8 4 / Ru K / Kl. A K J 4

Zuid moet het 4 schoppenbod spelen na de bieding:
1 Schoppen – 2 Ruiten
3 Schoppen – 4 Schoppen

Gezegd mag worden dat het bieden van beide spelers aan de agressieve kant was.

West kwam uit met Harten vrouw, genomen door Noords Aas en Zuid ging nu in trance om te proberen 11 schoppen slagen te krijgen.

Hij sneed met klaveren boer voor West zijn vrouw, die schoppen na speelde. Voor Noords Aas. Nu kwam weer een klaveren voor de Heer en de vier van klaveren was voor de schoppen vier van Noord. Het werd echter tijd naar de hand te komen om de resterende troeven te halen. Dus werd een kleine ruiten naar de hand gespeeld, die Oost onmiddellijk met het Aas nam. Nu bracht Oost, met een kleine Harten, West aan slag, die op zijn beurt Zuids klaveren Aas er uit joeg met een introever van zijn partner.

Zo zag Zuid zijn onverliesbaar 4 schoppenbod de mist in gaan, omdat hij 5 schoppen wilde maken.

Hier nog zo'n soort hand:

Sch. A 8 7 6 / Ha. A 32 / Ru. A 2 / Kl. J 9 7 2

Sch. K Q J 10 9 5 / Ha. K 5 4 / Ru. 3 / Kl. K 5 4

Zuid moet 4 Schoppen spelen tegen een Ru. K uitkomst! Bij 4 schoppen: Win Ruiten met het Aas, troeft een kleine Ruiten. Trekt nu alle troeven en speel Aas, Heer en kleine van Harten. Nu komt de tegenpartij aan slag en zal de Klaveren aan moeten vallen, waardoor U altijd nog een slag in die kleur maakt.

Bij het 5 schoppenbod... en wanneer U naar een topje in een parenwedstrijd zoekt, zult U via Ruiten aftroef, troef trekken en een kleine klaveren naar de Heer, moeten proberen op de eventueel vrij geworden vierde klaveren een kleine Harte te lozen. Indien dat niet lukt, kunt U zelfs 2 down!

PEON

Entrega no. 22

KIKO TA, i KON TA KOME!

Despwes di a mira kon e REY ta kóme, awe nos lo trata komementu di e DAMA.
Nos ta bolbe mustra riba é balor di é DAMA, ku ta e piesa mas poderoso riba tablero. Ora é DAMA ta pará den sentro di tablero, é por bai na **27 hòki.**
Si é DAMA ta pará na un di é hòkinan den skina di e tablero, ku ta generalmente e lugá mas malu pa un piesa para né, ainda e DAMA por bai na 21 hòki.
Ningun otro piesa no por kubri tantu tereno asina.
Ta pesey e DAMA ta e piesa mas poderoso den komementu tambe, pasobra é DAMA por kóme kwalkier piesa ku ta pará na un hòki ku e DAMA por bai.
Ban wak riba tablero un ratu.

E DAMA PRETU ta pará na **d4**. Bo ta kòrda ku e DAMA ta move den **tur** direkshon, i bai na tur e hòkinan den é direkshon ey.
Pwes si e DAMA move REGT DILANTI e por kóme e PEON BLANKU na **d7.**
Si é DAMA move REGT PATRAS é por kóme e KABAI BLANKU na **d2.**
Ora é DAMA move REGT PARIBA é por kóme é PEON BLANKU na **b4.**
Si é DAMA move REGT PABOU é por kóme é ALFIL BLANKU na **g4**
Tambe é DAMA por move SCHUIN DILANTI PARIBA, anto é por kóme é KABAI BLANKU na **b6.**
Den kaso ku é DAMA move SCHUIN DILANTI PABOU, é por kóme é ALFIL BLANKU na **h8.**
E DAMA por move tambe SCHUIN PATRAS PARIBA, e ora ey é por kome é TORE BLANKU na **a1.**
Por ultimo é DAMA ta move tambe SCHUIN PATRAS PABOU, aya é por kóme é TORE BLANKU na **f2.**
Awor bo ta mira kla-kla kwantu forsa un DAMA tin riba tablero. Ta un **mester** pa bo kwida bo DAMA masha bon mes! Korda ku si bo pèrdè bo DAMA den un wega, kasi nunka **bo no por gana mas!**
E regla di komementu ta bisa ku: **den un movida ta un piesa só por wordu komé!**
Pesey é DAMA no por kóme tur e piesanan den un movida.
E por kome solamente un di nan, i bai para na é hòki ku é piesa ku ela kóme tabata. Si é kóme e TORE BLANKU NA **f2**, anto e posishon riba tablero lo keda manera é diagrama aki bou ta mustra.

Awor bo mes por praktika kon e DAMA ta kóme. Otro lès nos ta kontinwa ku KOMEMENTU DI UN TORE.

GANA PREMIO.

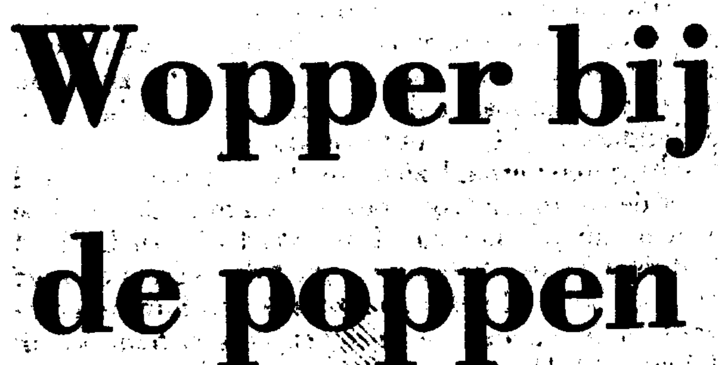
E siman aki nos tin di sinku i ultimo seri di pregunta. Si bo manda bo kontesta nan aden i nan ta korekto bo por gana un BON NA VALOR DI fl. 40,—.

1. KI ORA UN PIESA SU MOVESHON TA LIMITA?
2. SI TIN UN KABAI BLANKU NA **c 3**, anto un PEON PRETU NA **c4**, kwa di e piesanan aki ta blokeya otro?
3. E HOKINAN **e4, e5, d4** i **d5** ta di masha importansha. Kon nos ta yama nan?
4. KON E REY TA KOME?
5. KWA PIESA NUNKA NO POR WORDU KOME?

Manda bo kontestanan pa: KLUP DI KORANT PEON Sr. Omalio Merién, Parallelweg 32.

Pa Omalio Merién

Amigoe di mucha



Wopper bij de poppen

DOOR NEL BASILIO

[H]ERINNER JE JE [W]opper nog? Het hondje, [da]t met zijn kop in het ka[bo]uterhuisje was blijven [ste]ken? Hij was wel zo wijs [ge]weest het niet nog eens te [pro]beren. Hij sliep weer ge[wo]on in de tuin van de ka[bou]terjes. En als het regen[de], schuilde hij in zijn hol[le]tje onder de rotsen.

[En] toch kreeg hij op een [goe]de dag zijn zin. Luister [ma]ar eens, hoe dat ging. [W]opper, heb je zin mee op [be]zoek te gaan bij de pop[pe]n Bella en Anneliesje?" [vr]oeg Poetsje hem. "Pop[pe]n? Wat zijn dat? Daar [he]b ik nog nooit van ge[ho]ord", zei Wopper ver[ba]asd. "Het zijn...eh [...]..ze zien eruit als men[se]n", legde kabouter Brr [ui]t. "Maar het zijn geen [me]nsen. Neu ja, kom maar [me]e, dan zie je het zelf [...]".

[N]IEUWSGIERIG ging [W]opper met de kabou[ter]tjes mee. En bleef op de [ze]lfde plek, maar het pop[pe]nhuis stond met open [lu]ikje staan. Hele kleine [me]nsjes in een echt huisje! [...], wat leuk! En toen de [...]e poppen hem kwamen [be]groeten, likte hij hen [vri]endelijk op hun poppe[...]sje. "Ajakkie!" riepen [de] poppen verschrikt. Maar [ze] bedoelden het niet zo [kwa]ad en Bella zei: "Kom [bin]nen, dan zal ik een [gl]asje limonade voor jullie maken". "Hé ja, gezellig", knikte Anneliesje. "Ik kan toch niet naar binnen" zei Wopper. "Ik ben toch veel te groot".

Maar toen zag hij ineens, dat het poppenhuis veel groter was dan het kabouterhuisje. "Waf waf waf!" blafte hij verheugd. En vóór de kaboutertjes en de poppen nog één stap konden doen, was Wopper al op het poppenhuis toegesprongen en naar binnen gegaan. Het kostte wel even moeite zich door de deur te wringen en veel ruimte bleef er niet over. Maar eindelijk was hij toch in een echt huisje!

"OH OH OH!" riepen de poppen verschrikt. "Oh, je bent veel te groot voor ons huisje. Kom, laten we buiten op het gras gaan zitten". "Ai nee", zei Wopper. "Hier binnen is het veel leuker. Kom maar, er is plaats genoeg. Ik ga wel een eindje opzij". Rommeldebom, daar schoof hij al de tafel en de stoelen aan de kant. En met zijn staart [...] Maar dat was per ongeluk.

Ai ai ai, tranen met tuiten huilden de poppen. Vooral toen ze zagen, dat het hondje [...] aan hun bedjes begon te knabbelen. "Waarom huilen ze?" vroeg Wopper verschrikt aan de kaboutertjes. "Hebben ze zich pijn gedaan?" "Nee", zei kabouter Brr streng. "Het is jouw schuld. Kom maar eens naar buiten, dan kan je goed zien, wat je gedaan hebt". Oei, kabouter Brr was boos en Poetsje en Pinkie ook. Daar schrok het hondje nog meer van. Met zijn staartje tussen zijn poten wrong hij zich weer naar buiten. "Kijk nu maar eens door de raampjes naar binnen", zei kabouter Brr.

"OH, WAT EEN slordige boel!" zei Wopper. "Helemaal niet zo netjes als in het kabouterhuisje en...ai ai ai, dat heb ik gedaan, he?" Verlegen keek hij van de een naar de ander. "Ik eh... ik zal het nooit meer doen, hoor". "Zo zie je maar weer", zei Poetsje. "Honden horen niet in poppenhuizen thuis".

"Ach wat, gekheid!" lachte opeens iemand achter hen. Het was Poefie, die samen met Ragebol even langs kwam. "Kom maar eens mee naar ons huis, hondje. Ons huis is groter dan dit en je kan er heerlijk in spelen". Nieuwsgierig rende Wopper met Poefie en Ragebol mee naar hun huisje. Voorzichtig keek hij door het raam naar binnen, vast van plan geen enkele stoel meer om te gooien. "Maar..." blafte hij. "Er zijn helemaal geen stoelen en tafels!" "Natuurlijk niet", [...] Ragebol, "stoelen en ze zijn alleen maar lastig. Ze staan altijd in de weg". "Het hele huis is leeg!" zei Wopper. "Dat is te beter kan je erin spelen", knikte Poefie, "Kom mee, dan gaan we voetje van de grond spelen".

[...] Eindelijk was hij in een echt poppenhuis. Hij speelde voetje van de grond met Poefie en Ragebol, blindemannetje en nog veel meer. Hij had helemaal geen zin om met de kaboutertjes weer mee naar huis te gaan. "Waarom blijf je niet bij ons wonen?" stelde Poefie voor. "Dat is gezellig". "Hé ja!" juichte Wopper, "Vinden jullie het goed, kaboutertjes?" "Natuurlijk", lachten kabouter Brr en Poetsje. "Als je het hier zo naar je zin hebt, blijf je maar".

Alleen Pinkie zei niets. Hij vond het helemaal niet leuk zijn nieuwe vriendjes weer zo gauw kwijt te raken. "Heb je eh... soms liever dat ik weer met je mee naar huis ga?" aarzelde Wopper. "Eh nee hoor", zei Pinkie dapper. "Blijf maar bij Ragebol en Poefie. Ik kan toch altijd hierheen komen om met je te spelen". Zo kwam Wopper in het poppenhuis van Poefie en Ragebol terecht. En hoe het verder afliep, dat vertel ik je de volgende keer.

Water is van levensbelang, we kunnen het langer uithouden zonder eten dan zonder drinken.
Voor de planten is het water eten en drinken.
Door middel van regenbakken en putten probeert men het op te slaan.
Op San Pedro echter hebben we een bron; daar stroomt het water uit het rotsplateau, het hele jaar door. In de droge tijd in iets mindere mate weliswaar.
Je ziet hier het begin van een aquaduct van 200 m. lang dat voor de bevloeiing van gronden zorgde.

Amiguitonan konta

DIA DUMINGU PASA na Centro Pro Arte tabatin un evenemento masha dushi i edukativo.
Willemstad Jaycees a organisa un "speech contest" pa muchanan entre 8 i 12 aña.
Nos mester bisa ku e muchanan ku a sali den e finale – 19 mucha – a trese nan "speech" na un manera hopi bon. Naturalmente nan tur 19 no por a sali number un, pero manera a wòrdu bisa tur tabata ganador pasobra tur a partisipa.
E "speech" ganador tabata esun di Sulaika Martha. Sulaika a papia over di Skol. Lo mi publika su speech kompleto pa boso tur ku no a haña chèns di bai Centro Pro Arte.
Mi kier yama e 4 finalistanan esta: Sulaika Martha, Unick Hinkert, Milouska Cova i Sharis Nicholson, masha pabien i mi kier a bisa Srta Ingrid Lasten sigui dal bai. E inisiativa aki ta bal un ripitishon!

Skol

MI KE PAPIA KU boso riba skol. Skol, kaminda ami i aho ta bai. Kaminda boso grandinan a bai kaba. Kiko ta skol? Wel, ami a sinta pensa i mi ta bai purba di konta boso kiko mi ta haña di skol.
Skol ta un kaminda, un lugá [illegible] "great", banda di e kas ku nos ta biba aden. [illegible] pasa na [illegible] grandi ta siña [illegible]. Na skol nos ta siña papia, [illegible]. Na skol nos ta [illegible], na skol nos ta [illegible]. Na skol nos [illegible] ta tende i mira na kas. [illegible] ta "great", bo ta haña [illegible] bon meneer i jùfrou. Tin [illegible] meneer i jùfrou, of nan por ta lif, [illegible]. Tin ora nan ta "vervelend, streng".
Pakiko nos [illegible] di hende grandi.
Ami no [illegible] ku nan mester [illegible] lif. Nan [illegible] sintá. [illegible] ku bo [illegible]. Mi ke mira [illegible] sinta. [illegible] lo ta "great" i [illegible]. Tur [illegible] lo bai skol ku smak i "plesier".
Mi ta pidi tur outo i bròmer pa ora nan ta pasa banda di skol nan stòp di hasi desòrdu. Nan ta stroba! Tur hende mester komprondé ku banda di skol mester ta ketu i trankil.
Mi ta pidi mi amiguitunan pa bai skol i siña bon na skol pasobra sin skol bida ta [illegible]. Nos mester bira grandi, pesei bai skol, siña bon na skol. Mayan ta nos ta grandinan di mundu. [illegible] yama danki!

Puzzel wint een prijs

De winnares [...] de vorige keer [...] ta, Noord Nikibo[...], Bonaire.
Zij kan langs komen bij de heer Nochi Willems, NOTIBON, Terra Corra z/n, Bonaire [...] om haar prijs op te halen.

Oplossing:

IJ	S	E	L
C	E	T	C
E	T	E	N
L	O	N	T

Puzzel van deze week:

1	2	3	4
2			
3			
4			

1. Iemand die niet dom is;
2. Staal;
3. Gebruik je om geen blaadjes in de thee te krijgen;
4. Vervoeging van erven.

Onder de goede oplossingen zullen we daar een waardebon van vijftien gulden van Augustinus verloten. De oplossing en de gelukkige winnaar(es) zullen op de Kinderpagina van 6 juni 1980 worden bekend gemaakt.

Kinderen die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór 19 juni 1980 opsturen naar de: AMIGOE, Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577, Aruba - Nassaustraat 110, Bonaire - NOTIBON, Terra Corra z/n.

Duidelijk op de enveloppe vermelden: KINDERPUZZEL.

Coordinashon: Popi Muzo

Nos mes ta traha

Riba e pintura ku mi ta traha aki bo ta weta un blachi di papel di kualke skref. Kaminda bo ta mira e liñanan pintá bo ta kòrta ku sker. Awor bo ta dobla e papel na e kòrtá di moda ku e parti mas smal dje papel ta bai abou i e parti hanchu ta keda ariba.
Awor bo tin un forma un poko bòl. Hasi e mes un kos aki awor riba un pida karton. Ora bo ta kla bo ta kòrta wowo, forma nanishi i boka riba dje.
Awor bo ta kohe papel di korant i lora mas o menos 25 repi. Esaki bo por hasi dor di lora e papel ku bo ta kòrta ku un hanchura di dos dede i un largura di 30 cm. rònt di un palu di saté. Loranan bon steif i plak e delaster pida ku leim sere. Awor bo ta bai tapa henter e maskara ku e rolnan aki. Bo por hasie tur di largu of di dwars of un kombinashon. E resultado ta un kos hopi prèt i ademas b'a siña un tèknika nobo pa bo hasi usu di dje.

Salada di webu

[No]s mester di:
- 6 webu,
- 1/2 ons di keshi kòrta na blòki blòki
- 1 apel
- 1 tomati
- djus di mitar lamunchi
- 1/2 telep di puiru di paprika
- un tiki salu
- 1 kuchara di lechi
- 2 kuchara di mayonès
- un kuchara di nechi garná.

[P]one kla:
- un skal
- un kònchi grandi i un chiki
- un kuchu i 2 kuchara
- un tabla di kòrta kos
- si bo tin: un kos di slais webu.

Herebe 5 webu duru duru (10 minüt) i kòrta 3 di nan na blòki.
Kaska bo apel, saka su klòkuis i kòrtele chiki chiki i pone nan huntu ku bo webunan den un kònchi.
Primi mitar lamunchi riba e apel pa no bira mahos.
Pone e blòki di keshinan aserka i brua tur ku kuido.
Den e otro kònchi bo ta meskla e mayonès, e puiru di paprika, e salu i e lechi te ora nan bira manera un krema.
Awor bo ta brua e ingredientenan den e otro kònchi den e krema aki.
Pone e salada riba bo skalchi.
Dòrna e salada awor ku e slais dje tomati i esun di bo e webu.
Awor bo ta stroi e nechinan riba e salada i kla bo ta.

"Maar bitter is 't zijn heetste haat
tegen het eigen hart te keren:
't Liefste te schuwen en afweren,
het kostelijkst weigeren als kwaad."

Zo heeft een homofiele dichter eens de strijd van zijn leven beschreven. Hij wist, dat hij moest ingaan juist tegen dat waar zijn begeerte naar uitging. Zo wilde hij het. Maar het was voor hem een bitter gevecht. Vandaag is van veel kanten te horen, dat die strijd helemaal niet nodig is. Juist de laatste jaren wordt door velen ervoor gepleit om homosexualiteit en heterosexualiteit gelijke rechten te geven. Huwelijk van man en vrouw én een vaste vriendschapsband tussen leden van hetzelfde geslacht hebben beide even veel recht van bestaan. In tal van publikaties wordt de strijd tegen sexueel kontakt met leden van hetzelfde geslacht uitgemaakt voor hopeloos ouderwets.

Lezers reageren op

Homofielen zijn echt zo anders niet

Op deze pagina is een tweetal reacties op het ártikel dat eerder in Napa verscheen onder de titel: Homofiele zijn echt zo anders niet. Het artikel werd geschreven door de Grupo homofilia antiyano met de bedoeling: meer begrip en minder vooroordelen van de maatschappij ten opzichte van de homofilie en homosexualiteit.

Homofiel zijn en christen......

kan dat samengaan?

Door Ds. J.J. SCHREUDER

Er zijn er ook die proberen om argumenten hiervoor te ontlenen aan de Bijbel. Maar het Woord van God wijst homosexuele handelingen duidelijk genoeg af. Men moet de Bijbel geweld aandoen, om aan de klem hiervan te ontkomen. Anderen zijn eerlijker. Zij zeggen: de Bijbel wijst de homosexualiteit wel af. Paulus bijv. zegt duidelijk genoeg hoe hij erover denkt. Maar wij leven nu in een andere tijd. Je kunt het vandaag niet meer maken om het goed recht van de homosexualiteit aan te vechten. En wij gaan dus — zo zegt men — een andere weg dan Paulus.

Dit standpunt is in elk geval eerlijker dan van degenen die door meer inleg dan uitleg proberen de Bijbel te laten zeggen dat homosexualiteit in het algemeen niet verboden is.

Alleen. wie vandaag vrijmoedig kritiek oefent op de Bijbel moet zich niet christen noemen. Wie niet wil buigen voor het Woord van God kan moeilijk volhouden dat hij de Here gelooft. En het argument dat onze tijd anders is, dat de homosexualiteit nu veel meer geaccepteerd wordt in de samenleving, is uiterst zwak. Want als Paulus in zijn brieven zich hierover uitlaat, doet hij dat juist ook in een tijd dat men in het heidendom dit vrij algemeen aanvaardde. In die tijd stond het christendom even goed tegenover de mening van de meerderheid als vandaag.

De Bijbel spreekt op verschillende plaatsen over ons onderwerp.

Fundamenteel is, dat de Here God in het begin man en vrouw aan elkaar verbindt. Zo heeft Hij het gewild. En het wordt in Genesis 19 juist beschreven als een duidelijk blijk van afval van God, dat in Sodom de mannen bij sexegenoten bevrediging zoeken van hun sexuele lusten. In de wetten van Mozes is een duidelijk verbod te lezen. Bijv. in Lev. 18:22: 'Gij zult geen gemeenschap hebben met een die van het mannelijk geslacht is, zoals men gemeenschap heeft met een vrouw: een gruwel is het'. In Romeinen 1 noemt Paulus het als een straf, dat God heidenen in hun hartstochten overgegeven heeft aan onreinheid, zodat bij hen het lichaam onteerd wordt. God straft de zonde door aan de zonde over te geven. En dan noemt de apostel met name dat men de natuurlijke omgang heeft vervangen door de tegennatuurlijke.

ZONDE

Homosexualiteit is zonde. Daar laat de Here geen twijfel over bestaan. Alleen is het hier wèl zaak om goed te onderscheiden tussen homosexualiteit en homofilie.

Het eerste is elke sexuele aktiviteit waarin handelingen met sexegenoten plaatsvinden. Maar homofilie, dat is, dat men de natuurlijke geslachtsdrift mist en zich overwegend of zelfs uitsluitend tot sexegenoten aangetrokken voelt. Wie homofiel is behoeft beslist niet homosexueel te zijn. Er zijn gelukkig homofielen, die tegen hun begeerten strijden en zich niet laten verleiden tot tegennatuurlijke handelingen. Zij erkennen de regels die God heeft gesteld en willen zich daaraan houden, hoezeer hun eigen verlangens daarmee ook in strijd zijn. Ja, zelft in hun gedachten willen ze niet toegeven aan de begeerten die bij hen leven.

Voor zo'n levensstrijd heb ik diep respekt. En ik zal het niet wagen om te zeggen dat een homofiel die deze strijd voert geen crhisten kan zij. Helaas wordt dat nog wel eens gezegd dat homofilie eigenlijk een zonde is, waarvàn je je kan en moet bekeren.

Zo'n mening heeft heel wat mensen tot wanhoop gebracht, omdat zij zagen dat zij wél tegen hun begeerten konden vechten, maar daarmee hun eigen aanleg niet konden veranderen.

ERFELIJK/SOCIAAL

Men neemt tegenwoordig vrij algemeen aan, dat homofilie het gevolg is van een kombinatie van erfelijke faktoren en sociale omstandigheden. Eerder dan zonde is het een ziekte te noemen. Het is een ontaardig van wat God in de schepping aan sexuele relaties heeft gelegd. Maar dat houdt niet in, dat men daar persoonlijk aan schuldig is. Er kan wel van schuld gesproken worden, maar dan de schuld van álle mensen. De ontwrichting van de schepping is gevolg van de zondeval waar wij allemaal de schuld van dragen. In veel gevallen kan ook een schuld worden aangewezen bij de opvoeders. Maar de homofilie zelf is een bepaalde aanleg. Daarom gaat het niet aan om te zeggen, dat elke homofiel zich van zijn gesteldheid moet bekeren. Waar inderdaad sprake is van homofiele aanleg, daar moeten we dat niet met zonde identificeren. We moeten wèl aanmoedigen om zondige gedachten die uit deze aanleg voortkomen niet te koesteren, maar te bestrijden. Niet alleen de verboden daad, maar ook de verkeerde gedachten die wij koesteren maken ons schuldig tegenover God. En daar zullen we ons tegen moeten verzetten.

LEVENSLANG

Dat geldt overigens óók voor de heterofiele gesteldheid. Ook daar kan God soms levenslange sexuele onthouding opleggen. Ik denk aan mensen die onvrijwillig vrijgezel blijven. Je kunt ook denken aan gehuwden van wie de echtgenoot of echtgenote jarenlang ziek is en waar ook de verleiding moet worden weerstaan om bevrediging van de sexuele verlangens buiten het huwelijk te zoeken. En voor ieder geldt, dat hij zich voortdurend moet verzetten tegen zondige begeerten. Niet voor niets heeft de Here Jezus ons geleerd in Matth. 5: Wie een vrouw aanziet om haar te begeren, heeft in zijn hart reeds echtbreuk met haar gepleegd.

Het is niet alleen de homofiel die een strijd tegen zichzelf te voeren heeft als hij christen wil zijn, al heeft hij het wel vaak extra moeilijk. De strijd tegen eigen onreine gedachten is een strijd die ieder behoort te kennen die echt de Here wil dienen.

In die strijd zijn wij zwak. En als we niet wisten van dagelijkse vergeving van de zonde door het bloed van Christus, dan was deze strijd voor elke christen hopeloos en uitzichtloos.

Ook voor de homofiel die steeds vergeving zoekt en zijn weg wil gaan aan de hand van God en zich verzet tegen homosexualiteit — voor zo iemand is zeker plaats binnen de muren van Christus' kerk. Juist dáár mag hij steun zoeken van goede hulpverleners; misschien ook van een psychiater, als die geen adviezen geeft die tegen Gods Woord ingaan. En vooral: juist in de kerk zal hij steeds weer van God zelf kracht krijgen voor de zware weg die hij in dit leven heeft te gaan, en uitzicht houden op de volkomen verlossing die God belooft.



Liefde..... Met je hele wezen houden van elkaar. Of die liefde gericht is op iemand van het eigen of van het andere geslacht, doet er niet toe.

Ingezonden

Homoseksualiteit

Homosexualiteit heeft altijd al bestaan. Zó zei men in het artikel van de GHA (grupo homofilia antijano) in de ñapa van 23 mei.

Dat is waar. Sinds de zondeval behoort homosexualiteit tot één der verschijnselen die altijd blijven voorkomen, hoewel de meningen erover zeer verschillen. Men zei, dat in de Bijbel ook over homosexualiteit gesproken wordt; inderdaad. Maar op welke manier? „En God schiep de mens naar zijn beeld; naar Gods beeld schiep Hij hem; man en vrouw schiep Hij hen. En God zegende hen en God zeide tot hen: Weest vruchtbaar en wordt talrijk; vervult de aarde en onderwerpt haar, heerst over de vissen der zee en over het gevogelte des hemels en over al het gedierte, dat op de aarde kruipt". (Gen. 1:27,28).

God schiep Adam en Eva, een man en een vrouw. Deze twee moesten nieuw leven voortbrengen. Zo zien we ook bij de dieren een mannetje en een wijfje nieuw leven voortbrengen. Er blijkt geen ogenblik sprake te zijn van homofilie of van homosexualiteit. En toch komt het voor tot op de huidige dag! Hoe het te verklaren?

Na het scheppingsverhaal zien we, hoe de mens verleid wordt door de satan om God ongehoorzaam te zijn, en hoe God de mens uit het hof van Eden verdrijft. In Lucas 4 wijst de duivel Jezus alle koninkrijken der wereld en zegt tot Hem: „U zal ik al deze macht geven en hun heerlijkheid, want *zij is mij overgegeven*, en ik geef haar wie ik wil". (Lucas 4:6). De voorwaarde was, dat Jezus hem zou aanbidden, hetgeen Hij natuurlijk niet deed.

Hoe kan dat nou, de gehele aarde was toch *aan de mens* gegeven om over te heersen? En toch noemt ook Jezus de duivel „overste der wereld" (Johannes 12:31; 14:30; 16:11). Ephesiers 2:2 spreekt over de macht van de duivel die werkzaam is in de mensen. Hieruit blijkt dat de mens, door satan te gehoorzamen het recht om over de wereld te heersen aan hem heeft gegeven. De mens is zelfs zijn slaaf geworden om niet Gods wil, maar die der duivel te doen. (Johannes 8:34, Romeinen 6:6).

Homosexualiteit is duidelijk tegennatuurlijk; het ontspruit niet uit de mens zelf, maar uit de duivel. Het is van demonische oorsprong. Maar *God biedt bevrijding aan voor eenieder die het wil aannemen!* Laten we niet kijken naar wat de mensen erover denken. De Bijbel waarschuwt ons: „Gij zult de meerderheid in het kwade niet volgen". (Exodus 23:2). Ook het aantal mensen dat homofiel is spreekt het nog niet goed. Er zijn veel mensen die kanker hebben; daarom is het nog niet goed om kankerpatient te zijn! Leviticus 18:22 zegt: „En gij zult geen gemeenschap hebben met een die van het mannelijk geslacht is, zoals men gemeenschap heeft met een vrouw; een *gruwel* is het". In de stad Sodom was *de gehele bevolking* homofiel, „niemand uitgezonderd", zegt de Bijbel (Gen. 19:5). Toch is de stad compleet vernietigd door God. Romeinen 1:26,27 spreekt van schandelijke lusten", „.....want hun vrouwen hebben de natuurlijke omgang vervangen door de tegennatuurlijke. Eveneens hebben de mannen de natuurlijke omgang met de vrouw opgegeven en zijn in wellust voor elkander ontbrand.."

Indien u homofiel bent is de duivel werkzaam in u. De GHA gaf zelf toe dat het bewezen is dat niemand zó geboren wordt. Luister niet langer naar wat de mensen zeggen; daar schiet u niets mee op. U zult eens helemaal alleen voor Gods troon moeten verschijnen, en niemand zal u dan kunnen helpen. En ik verzeker u dat er voor Gods troon van argumenteren en mooie praatjes geen sprake zal zijn.

SUSETTE MARCHENA

Homofilie en homoseksualiteit: niet hetzelfde

In de Napa (Amigoe-weekendbijlage) van 23 mei stond een artikel over homofilie. Het artikel was afkomstig van de Grupo Homofilia Antiyano, en had de bedoeling een aantal vooroordelen weg te nemen ten aanzien van de homofilie.
Geklaagd werd over onbegrip over homosexualiteit.
Daarbij werd ook genoemd wat door een dominee en een pastoor voor de radio werd gezegd.
Ik neem aan dat ik die dominee ben: met pastoor Schoenmaeckers sprak ik een keer in het programma Preekstoel Vrij (Radio Korsou F.M., zondagmorgen vanaf 9 uur) over dit onderwerp.
Was wat daar gezegd werd ongenuanceerd?
Laat de lezer het zelf beoordelen.
Wat ik in het betreffende programma zei over homofilie, wordt hierbij afzonderlijk opgenomen.

Jammer vind ik, dat de G.H.A. zèlf ongenuanceerd spreekt. Ik wil het volgende noemen:

1. Wat uit de Bijbel aangehaald wordt over liefde, heeft niets te maken noch met homosexualiteit, noch met heterosexualiteit: "Zo blijven dan: Geloof, hoop en liefde, deze drie, maar de meeste van deze is de liefde". (1 Kor. 13:13). Paulus spreekt hier over de onderlinge liefde in de kerk; een liefde waardoor elk zijn eigen gaven gebruikt om de ander te dienen. Wie de moeite neemt het tekstverband na te gaan, kan dit zelf konstateren. Wie ontkent dat er liefdegevoelens bestaan, en zelfs behoren te bestaan, voor sexegenoten? Maar de liefde van Jezus voor Johannes en van David voor Jonathan aanhalen om daarmee de homofilie te verdedigen als iets normaals, is niet juist. Want bij homofilie gaat het juist (dát is wat homofilie onderscheidt) om een sexuéél zich aangetrokken voelen tot iemand van het zelfde geslacht. En niets in de Biibel wijst er op dat zoiets het geval was tussen David en Johathan (om over de Here Jezus in zo'n verband maar te zwijgen).

2. Hoewel de G.H.A. wel het onderscheid tussen homofilie en homosexualiteit kent, wordt toch onvoldoende tussen beide onderscheiden. Want er wordt gesteld, dat homosexualiteit (de homosexuele handeling) als vanzelf voortvloeit uit homofilie. Ik houd vol dat dat niet zo hoeft te zijn: Er zijn homofielen die uit eerbied voor Gods gebod homosexualiteit afkeuren als zonde en daar niet aan mee willen doen.

Is homofilie en homosexualiteit normaal?

Het antwoord dat iemand op die vraag geeft, hangt er van af of hij christen is of niet. Wie geen rekening houdt met God, maar alleen let op "wat de mensen ervan vinden", kan er op wijzen dat de homosexualiteit voorkwam in allerlei tijden en culturen. Op grond daarvan kan dan gezegd worden dat homosexualiteit gewoon een variant is op de heterosexualiteit. Wie christen is, leert vragen: Wat vindt God er van? Hij heeft de mens gemaakt en ook het huwelijk ontworpen. Hij leert ons, dat homofilie niet "normaal" is; geen gelijkwaardig alternatief voor de sexuele liefde tussen man en vrouw.

Dat betekent niet, dat de homofiel minderwaardig is en geen plaats kan hebben in de kerk (zie mijn radio-praatje). Het betekent wèl, dat de homofiel goed moet weten, dat de weg naar homosexuele handelingen een weg is die Gód blokkeert, die Hij duidelijk afwijst als zondig. Net zo goed als voor de heterofiele man en vrouw ook de sexuele gemeenschap buiten het huwelijk zonde is. Gods strafdreiging (die in het artikel van de G.H.A. wordt aangeduid als "hel en verdoemenis"), geldt voor de laatste zonde net zo goed! Vergelijk bij voorbeeld 1 Korinthiers 6:10, 11.

"ER ZIJN HOMOFIELEN DIE UIT EERBIED VOOR GODS GEBOD HOMOSEXUALITEIT AFKEUREN ALS ZONDE EN DAAR NIET AAN MEE WILLEN DOEN".

ds. J. J. Schreuder

Lezen en schrijven betekent vrijheid

Christelijk Nicaragua zoekt naar socialistisch ontwikkelingsmodel

Een jaar geleden maakte een bloedige burgeroorlog in het Zuidamerikaanse Nicaragua een einde aan de dictatuur van Somoza. De kerk, met voorop de bisschoppen Obanda van de hoofdstad Managua, en Espinoza van Leon, had openlijk de Sandinistische vrijheidsstijders gesteund. De nieuwe leiders van het land zoeken voorzichtig naar een maatschappijmodel, dat duidelijk socialistische trekken vertoont. Hoofdaandachtspunt op dit moment is de bestrijding van het analfabetisme, waarvoor iedereen die studeert of lesgeeft, wordt gemobiliseerd.

Over de ontwikkeling van Nicaragua en het samengaan van christelijke en socialistische idealen heeft zich een interessante discussie afgespeeld. Paus Johannes Paulus II zei onlangs tegen de zeven bisschoppen van Nicaragua in Rome, dat hun volk respect verdient voor de pogingen om tot betere levensomstandigheden van alle staatburgers te komen. Hij waarschuwde evenwel dat een atheistische ideologie geen richtsnoer kan zijn voor de strijd voor sociale rechtvaardigheid.

Hoewel de paus dit zeer in het algemeen opmerkte, mag men niet vergeten dat dit gezegd werd tot bisschoppen van Nicaragua. De pauselijk nuntius in Managua, mgr Sambi, is niet zo ongerust over de ontwikkelingen in Nicaragua. De idealen van christenen en socialisten kunnen zo heeft hij gezegd, in de zeer typisch Nicaraguaans socialistische revolutie goed samengaan, ondanks hun verschillende tendenzen.

CHRISTELIJK

Wat dit in de praktijk betekent, vertelde de priester-dichter Ernesto Cardenal, thans minister van cultuur, aan Marcos Arruda, lid van de commissie Ontwikkelingssamenwerking van de Wereldraad van kerken in Genève.

„Onze revolutie draagt het kenmerk van christelijke liefde. Het besluit om geen executies uit te voeren, na de verschrikkelijke uitbarstingen van geweld onder Somoza, heeft veel verbazing gewekt. Als je nu in de ogen van de Sandinistische strijders kijkt, die gewapend door de straten lopen, dan merk je geen haat, maar rust en blijheid". Arruda concludeert dat Nicaragua een uitdaging betekent voor diegenen in het westen, die voorstander zijn van een Nieuwe internationale Economische orde. Dit kleine en verwarmde land poogt veranderingen door te voeren die internationaal noodzakelijk worden geacht voor die nieuwe orde. Een jezuiet, die als econoom de planning-staf van Nicaragua leidt, heeft gezegd dat de afhankelijkheid van het kapitalistische economische systeem in de Sandinistische opvatting zal veranderen in een van gelijkwaardigheid tussen de mensen.

„Wij willen een economisch systeem opbouwen dat van en voor het volk is".

HEEL CONCREET

kan zijn, heeft ook Ton Nuij, lid van de Benedictusgroep in Nijmegen, beschreven in het Bulletin van het Dekenaat Nijmegen. Nuij heeft onlangs met enkele andere mensen uit Nijmegen Nicaragua bezocht. „Vanwaar die belangstelling?" schrijft Nuij. „Misschien omdat we hier op een onvoorzichtelijke schaal heel concreet geconfronteerd worden met de typische vraagstukken van de Derde wereld: de problematiek van onderdrukking en bevrijding, van grootgrondbezit en slavenarbeid, van opkomende dialoog tussen de christenen en socialisme, de weifelende houding van een conservatieve kerk en de bevrijdingatheologie, het failliet van westerse kortzichtigheid en de kracht van een volk dat zich één weet. Hier lijkt ineens het onmogelijke mogelijk te worden", aldus Ton Nuij.

Maar er zijn nog problemen genoeg voor het jonge Nicaragua. Het land was vorig jaar leeggeplunderd en steden en dorpen waren verwoest. De economie ziet er niet rooskleurig uit, temeer omdat westerse landen een afwachtende houding aannemen voor steun aan een socialistisch georienteerde staat.

Een ander probleem is de politieke ontwikkeling. Nicaragua wordt nu nog en men verwacht zeker nog een jaar, geleid door een junta, terwijl het leger een grote macht en invloed heeft.

Men wil een meerpartijenstelsel, in tegenstelling tot bijvoorbeeld Cuba. Het is belangrijk te zien, hoe de politieke ontwikkeling uiteindelijk zal worden, omdat veel ontwikkelingslanden, die zelfstandig werden, geworsteld hebben en nog worstelen met het probleem van gecentraliseerde staatsmacht, invloed van het leger en bureaucratie.

ONDERGRONDS

„Wij voelen ons belangrijk. Wij tellen weer mee", zijn de veelgehoorde reacties in Nicaragua. Het verantwoordelijkheid nemen en dragen is geleerd in het verzet tegen Somoza. Het organisatiepatroon van de ondergrondse beweging van toen werpt nu ook vruchten af. De politieke denkbeelden van de regering worden langs het netwerk van de Sandinistische beweging over het hele land verspreid. Langs de die weg komen ook reacties en wensen terug bij de ministeries. Medicamenten en voedsel zijn nog schaars. Maar voedsel wordt in sommige gevallen centraal verkocht tegen vastgestelde prijzen om woeker tegen te gaan. Kinderen en zwangere vrouwen krijgen gratis extra porties. Stad en platteland voelt zich nauw met elkaar verbonden onder meer via de studenten (uit de stad) die deelnemen aan de alfabetiseringscampagne van de regering.

ANALFABEET

Onder het motto: „Lezen en schrijven betekent vrijheid" is nu ongeveer een maand een grote campagne aan de gang om de 900.000 van de ongeveer drie miljoen Nicaraguaanse analfabeten lezen en schrijven te leren.

Voor de campagne is 50 miljoen gulden uitgetrokken, waaraan de Wereldraad ongeveer 4 miljoen bijdraagt. Alle scholen en universiteiten zijn gesloten, zodat duizenden studenten vijf maanden lang op het platteland „les" kunnen gaan geven. In september moet heel Nicaragua kunnen lezen en mogelijk ook schrijven.

BRIGADE

Minister van Onderwijs Cardena licht toe dat 180.000 studenten en leerlingen die de lagere school hebben verlaten samen met volwassenen een soort vliegende brigades vormen, die naast werk op het land en de fabrieken lesgeven. „We willen geen super-scholen stichten en we kunnen niet wachten tot we gespecialiseerde onderwijskrachten hebben". Op deze manier leren de mensen in het hele land wat er aan de hand is en wat de toekomst van een vrij Nicaragua kan zijn. In sommige geisoleerde delen van het land had de bevolking nog niet eens gehoord dat dictator Somoza verjaagd was!

PAULO FREIRE

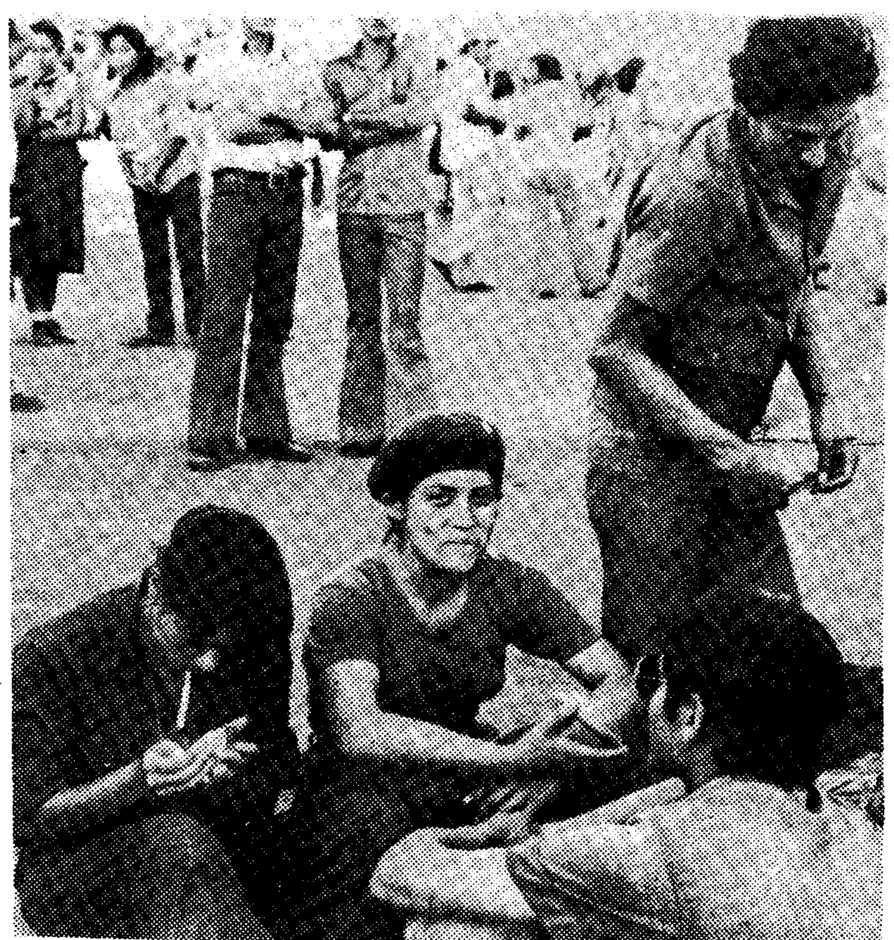
De Braziliaanse onderwijsspecialist Paulo Freire heeft de regering van Nicaragua geadviseerd bij „de bewustmaking van de onderdrukten". Freire is vol bewondering voor de scheppende kracht van de Nicaraguaanse revolutie.

In contact tussen jeugd en ouderen op het land zal veel geleerd worden, denkt hij. „De jongeren zullen veel meer leren dan zij aan onderricht zullen geven", zegt hij.

Er is een eenvoudig programma waarbij de analfabeten leren lezen en mogelijk schrijven, aan de hand van de geschiedenis van Nicaragua, de betekenis van de revolutie en de mogelijkheden om je leven te veranderen in de komende jaren. Er zal ook basisinformatie gegeven worden over voeding. Plaatselijke flora en fauna worden verzameld voor een nationale botanische tuin. Tenslotte zullen plaatselijke verhalen, gezangen en gedichten worden vastgelegd. Heel Nicaragua is bezig met volwasseneneducatie.



...... de meeste aandacht gaat op het ogenblik uit naar de bestrijding van het analfabetisme in Nicaragua. Op grote borden langs de weg wordt daarvoor reclame gemaakt ......



...... bij de Sandinistische revolutie hebben de vrouwen een heel belangrijke rol gespeeld. In het „nieuwe Nicaragua" is dit eveneens het geval....

Al tweeduizend Haitianen verdronken

De andere bootvluchtelingen

MIAMI — Tata Francois bracht twaalf dagen op zee door en slechts vijf uur in Amerika. Deze 35-jarige Haitiaan is in een gebouw, dat op een gevangenis leek, waarschijnlijk aan de gevolgen van het drinken van zeewater overleden. Vijf uur nadat hij samen met 134 andere lotgenoten aan de Amerikaanse kust was geland met de 45 voet lange houten zeilboot. Francois was één van de duizenden wanhopige Haitianen, die na veel ontberingen de Florida kust wisten te bereiken.

Hun vlucht over zee wordt overschaduwd door de uittocht van de Cubanen uit het land van Fidel Castro en hun problemen worden ook overschaduwd door de aandacht voor de veertienduizend Indochinese vluchtelingen, die tot de VS zijn toegelaten.

De tragedie van de Haitianen is onbekend, en er bestaat in de pers geen aandacht voor. Toch riskeren iedere maand weer duizenden Haitianen hun leven om het door Papa Doc Junior met harde hand geregeerde vaderland te ontvluchten.

Niemand kent de werkelijke afmetingen van dit inmense drama, maar volgens leiders van de Haitiaanse beweging in Miami is het zeker dat al tweeduizend vluchtelingen verdronken zijn bij hun overtocht naar Miami. Zo stelt Alan Matheson vast in een beschouwing, over De andere bootvluchtelingen. Matheson is migratie-secretaris van de Wereldraad van kerken.

Er gebeuren zo vernam hij uit officiele verklaringen ontzaglijk erge dingen met deze Haitiaanse vluchtelingen. Het is bekend, dat gewapende smokkelaars onlangs negentien Haitianen dwongen in zee te springen omdat de smokkelaars bang waren dat zij ontdekt waren. Een moeder met haar vijf jonge kinderen kwamen daarbij om.

Dit is verder het cynisme van de Amerikaanse overheid, aldus Matheson. Maar ook speelt een rol de brutaliteit van verschillende Caribische regeringen. Ook is er de onderdrukking door de Duvalier-dictatuur en tenslotte de apathie van de wereld-pers en de overheden elders.

DEPLORABEL

Terwijl de VS fel protesteren tegen de Aziatische overheden die weigeren onderdak te verschaffen aan Vietnamese bootvluchtelingen doet deze regering hetzelfde echter tezelfdertijd met bootvluchtelingen uit Haiti. Deze worden na aankomst in de VS teruggestuurd naar Haiti. Daar wacht hen, zo blijkt uit getuigenissen, brutale martelingen en vaak ook de dood. Dit is vastgesteld door de Interamerikaanse commissie voor de mensenrechten. De regering van de Bahamas heeft onlangs Haitiaanse bootvluchtelingen op een eenzaam eiland in deplorabele omstandigheden aan hun lot overgelaten.

In de Dominicaanse Republiek moeten de uitgeweken Haitianen min of meer als slaven leven en kunnen zij het vuile werk doen, dat de Dominicanen weigeren te doen. Daar worden zij in een soort kampementen bewaakt door gewapende wachten.

De directeur van het Haiti vluchtelingen centrum van de Amerikaanse nationale raad van kerken, pater Gerard Jean-Just, formuleerde zijn klacht als volgt: Als wij blanken waren of Aziaten of als we vluchtelingen waren voor het communisme, denk je dan, dat de Amerikaanse regering ons terug zou sturen? Maar we zijn zwart en als zodanig een deel van de volledige Amerikaanse nachtmerrie.

NACHTMERRIE

De Amerikaanse kerkenraad en de Wereldraad hebben zich ingezet voor deze zaak. Zij proberen de vluchtelingen voor Papa Doc Junior een rechtvaardige behandeling te garanderen. Op de kerken in de gehele wereld is een beroep gedaan zich hiervoor in te zetten.

Pauselijke voorbeden

VATICAANSTAD — Paus Jan Paul II heeft op de dag dat mgr Romero werd begraven in San Salvador tijdens de Palmzondaag plechtigheid op het Sint Pietersplein gebeden voor de betreurde aartsbisschop, zo vreselijk vermoord als slachtoffer op het altaar van het goddelijke offer, opdat de Heer hem de beloning zal geven, welke is weggelegd voor de dienaars van het evangelie. Ook bad de paus voor de daders opdat de Hemelse vader hen allen vergeeft, die niet geweten hebben wat zij deden bij het vervolgen van de rechtvaardiger.

Tenslotte bad de paus voor het zo geliefde El Salvador, voor de andere landen welke door enige vorm van geweld geplaagd worden, waarbij op vreselijke wijze de heilige waarde van het leven geminacht wordt opdat uiteindelijk toch de liefde van Christus zal overwinnen, opdat de basis gelegd wordt voor een in vrede rechtvaardigheid en wederzijds respect opgebouwde samenleving, en wij bidden, dat de volkeren kunnen genieten van een voortdurende menselijke en geestelijke vooruitgang, aldus de paus in zijn voorbeden op Palmzondag. Voor de voorbeden begonnen, welke betrekking hadden op de toestand in El Salvador, bad de paus in het Pools "voor de vrede in de gehele wereld, dat er geen oorlog meer moge zijn, dat er een einde komt aan al het bloedvergieten en dat de rechten van de mens worden verdedigd en respecteerd in alle landen.

Bisschoppen van Chili klagen over laster-campagne

SANTIAGO — De Chileense bisschoppenconferentie heeft in een verklaring geklaagd over de campagne tegen de kerk. Zij maken gewag van steeds scherper aanvallen op de kerk en vooral op de aartsbisschop van Santiago, kardinaal Raul Silvia Henriquez. Regeringsgezinde kranten in Chili hebben de kardinaal de laatste weken ervan beschuldigd dat hij een politieke mogelijkheid zoekt om een eind aan het bewind van Pinochet te maken. De ruim dertig bisschoppen kwamen in Punta de Tralca, niet ver van de hoofdstad, bijeen.

Studenten van elders gedupeerd

Oproep van bisschop bij staking WI-universiteit

PORT OF SPAIN — Aartbisschop mgr Anthony Pantin van Port of Spain heeft zijn meeleven betuigd met de studenten aan de Westindische universiteit en die afkomstig zijn van buiten Trinidad en Tobago en die de nodige hinder hadden van een staking aan de WI-universiteit van onder meer de huishoudelijke dienst en de administratie. Voor zover mogelijk was sprong de staf van het John Vianey seminaire bij om een aantal van de gedupeerde studenten van eten te voorzien.

PROBLEMEN

Als gevolg van de staking namelijk kregen de studenten geen beurs-geld, en waren velen aangewezen op een gering zakcentje. Ook bleven hun maaltijden binnen de universiteit achterwege. De studenten van de universiteit in het algemeen kregen het ook moeilijk omdat eind mei de jaarexamens worden afgenomen; omdat het gehele universitaire leven door de staking was ontwricht, was de voorbereiding op deze examens en tentamens niet optimaal.

Mgr Pantin deed telegrafisch een dringend beroep op het universiteitsbestuur en de stakers om tot een oplossing te komen. De vakbond had aanvankelijk een salarisverhoging van tachtig procent gevraagd, maar wel gespreid over een driejarige periode; het universiteitsbestuur bood een verhoging van 31 procent aan; de vakbond verlaagde zijn eis later tot vijftig procent terwijl de werkgever tot 35 procent kwam; dit voorstel werd door de bond van de hand gewezen.

Opmerkelijk

OVER DE OPMERKELIJKSTE ontwikkeling in de veertig jaren, dat ik priester ben? De kerk is van heersend dienend geworden. Van een machtsinstituut dat bijna alles overheerste tot een nederige dienares. Je zou kunnen zeggen: van een gebiedende wijs veranderd in een uitnodigend wijs.

Nog een opmerkelijke ontwikkeling: de snelheid, waarmee de veranderingen zich hebben voltrokken: het brede terrein waarover, en de diepte van de wijzigingen.

Het meest zorgwekkende vind ik, dat onze maatschappij is gegroeid tot een keiharde kapitalistische samenleving, waarin geeestelijke waarden naar de achtergrond zijn gedrongen, en waarin kleine groepjes polariseren, zonder respect voor de ander.... „Het meest hoopgevende vind ik, dat het geloof door velen bewuster beleefd wordt."

Zo vatte pastoor E. Michielsen zijn gedachten samen bij de herdenking van zijn veertigjarig Preisterfeest. Samen met een aantal van hen zette hij voor het Bisdomblad zijn gedachten uiteen over deze periode. Telkens kwam de betrokkenheid der leken als een opmerkelijke ontwikkeling naar voren; bezorgd was men over het algemeen over het steeds kleiner wordende aantal Priesters.

Brandde niet ons hart.....

WIJ VERNAMEN het droeve nieuws,
van de gewelddadige dood van
jullie bisschop Arnulfo Romero.
Wij willen bij jullie staan,
in jullie pijn en vernedering,
maar meer nog willen we jullie bedanken
omdat jullie het zijn, die hem veranderd hebben,
die hem gemaakt hebben tot profeet voor deze tijd.

Wij vragen jullie ook om vergeving
omdat ook wij schuldig zijn,
daar wij niet samen met jullie schreeuwen tegen het onrecht
omdat wij consumeren op de rug van jullie vernedering.
Haat ons daarom niet,
maar blijf van ons houden
want alleen jullie liefde,
de liefde van de armen van het evangelie
kan ons bevrijden.

Wij hebben ons rekenschap gegeven van jullie liefde.
Toen Arnulfo Romero bij ons was,
brandde ons hart terwijl hij tot ons sprak
omdat hij ons met liefde bejegende
en ons uitnodigde om jullie te vergezellen;
en: bestaat er een groter vraag
dan de liefde
van wie zijn leven geeft voor zijn vrienden:
én voor jullie
én voor ons?

Vrijheidsstrijders vechten voor echte vrijheid

Schijndemocratie in Colombia

BOGOTA — Colombia is een groot, bergachtig Zuidamerikaans land, gedeeltelijk bedekt met ondoordringbaar tropisch regenwoud en doorsneden met ontembare rivieren. Lange tijd werd de inheemse bevolking, Chibcha-indianen, die niet die verfijnde beschavingsgraad bereikten van Maya's, Inca's en Azteken, maar die toch een goed georganiseerde maatschappij hadden opgezet, overheerst door de Spanjaarden.

In naam is Colombia, via Panama verbonden met Midden-Amerika, geen militaire dictatuur maar een presidentiele democratie. Het volk kiest er ogenschijnlijk zelf zijn regeerders. Dit in tegenstelling tot landen als Uruguay en Argentinie, waar Zuid-Amerika gebukt gaat onder het juk van militaire regimes, die er een feodaal systeem met niemand ontziend geweld in stand houden om zelf rijk en machtig te blijven.

Hoezeer schijn bedriegt blijkt uit de jongste spectaculaire gijzelingsactie door Colombiaanse vrijheidsstrijders in de hoofdstad Bogota. Het is de zoveelste actie in een lange rij, die echter, omdat er talloze ambassadeurs bij betrokken zijn, buitengewone aandacht krijgt van de wereld. En in die wereld is men nogal verrast. Wat is er mis in Colombia?

GENERAALS

Niet politici, maar generaals maken ook in Colombia de dagelijkse dienst uit. President Julio Cesar Turbay Ayala is niet veel meer dan een karikatuur. De werkelijke leider van Colombia is minister van Defensie generaal Camacho Leyva. De bezigheden van de president beperkten zich hoofdzakelijk tot het ondertekenen van verordeningen, die de generaal en diens militaire collega's uitvaardigen. Deze decreten zijn gebaseerd op de staat van beleg, die al meer dan dertig jaar heerst in Colombia en die werd afgekondigd na een massale burgeroorlog, te boek staand als de "Violencia", het tijdperk van het geweld.

Tussen 1948 en 1958 eiste deze burgerstrijd in een groot aantal uitbarstingen van geweld in Bogota en op het platteland tweehonderdduizend doden. Zij vielen in de kampen van de twee elkaar bestrijdende partijen: de conservatieven en de liberalen. In die tijd bestond in Colombia bijna geen groter verschil dan tussen een liberaal en een conservatief.

De liberalen wilden hervormingen om de economische groei te versnellen en het lot van de achtergebleven plattelandsbevolking te verbeteren. Zij keerden zich tegen de dominerende rol die de rooms-katholieke kerk zich in het politieke en maatschappelijke leven had aangemeten. De conservatieven wilden de bestaande situatie zoveel mogelijk handhaven.

VERMOORD

Al rond de eeuwwisseling werden de tegenstellingen tussen conservatief en liberaal gesmoord in bloed. Beide partijen wisselden elkaar af in de regeringsbanken. In de jaren voor de Tweede Wereldoorlog met name de liberale president Lopez op de bres voor de arme Colombianen. De oorlog bracht echter dusdanige economische moeilijkheden met zich dat de liberalen bij de eerstvolgende verkiezingen een nederlaag leden. Toen vervolgens de liberale leider Gaitán werd vermoord brak in Colombia de hel van de Violencia uit.

De Colombianen zuchtten tijdens deze burgeroorlog tweemaal onder de dictatuur: eerst onder een extreem-conservatieve, tenslotte onder een meer gematigde. Uiteindelijk kwamen conservatieven en liberalen overeen hun ruzie te beslechten om de vrede en de democratie te herstellen. Zij vormden het "Frente Nacional", het Nationaal Front. De Violencia werd beeindigd, de dictatuur uit het zadel gelicht.

VRIENDENKRING

Voor het moment zag de toekomst er veelbelovend uit, maar uiteindelijk blijkt dat de goedwillende politici in het Nationaal Front hun eigen graf vonden. Conservatieven en liberalen spraken met elkaar af om beurten voor een periode van vier jaar te regeren. Zodat de kern van het Nationaal Front anno 1980 een vriendenkliek is, waarbinnen een conservatief nauwelijks van een liberaal is te onderscheiden. De bevolking neemt niet de moeite naar de stembus te gaan vanwege het geringe verschil tussen de kandidaten van het Nationaal Front. Bij de presidentsverkiezingen van 1978 bedroeg de opkomst slechts twintig procent.

Het Colombiaanse democratische systeem is monddood. De politiek moet worden overgelaten aan een elite, op haar beurt afhankelijk van de militairen, die de talloze opstandige elementen bestrijden. Opstandelingen zijn er steeds meer, want steeds meer Colombianen komen tot de overtuiging dat alleen een opstand de huidige uitzichtloze situatie kan veranderen.

Colombia is vijfendertig keer zo groot als Nederland. Er wordt koffie verbouwd, er groeien bananen, er is suiker, katoen, tabak, mais en rijst voorhanden. Aardolie, steenkool, ijzererts en goud worden er gevonden en verder heeft het land een aanzienlijke produktie van vlees en melk. Het beschikt over een bosareaal van rond zeventig miljoen hectare.

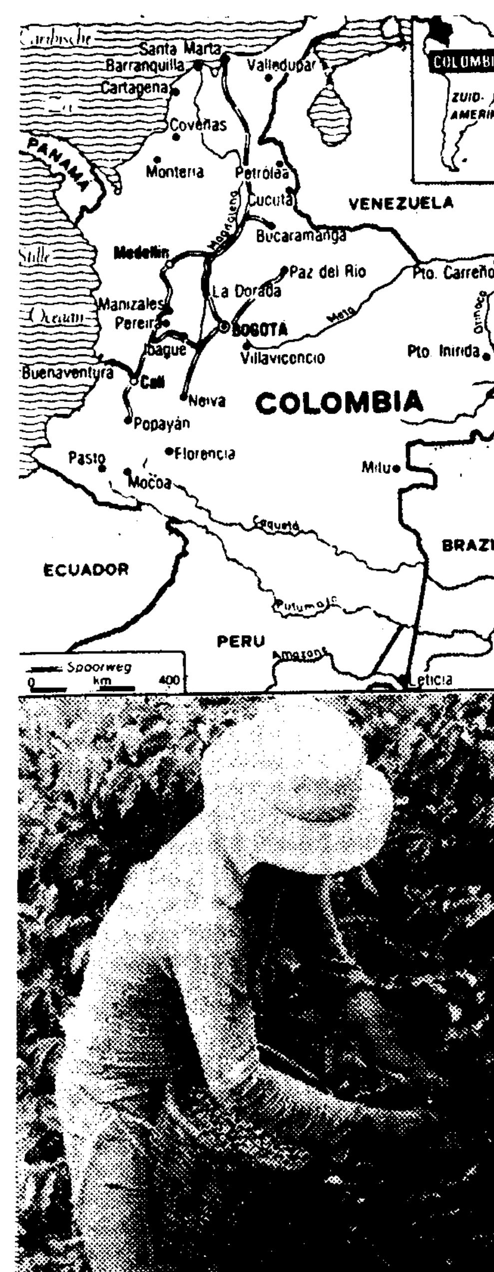
ONDERVOED

Toch zijn bijna 22 van de 26 miljoen Colombianen naar westerse maatstaven ondervoed. Een vijfde deel van de bevolking heeft zeventig procent van het nationale inkomen in handen. Multinationale ondernemingen beheersen de economie. De rijkdom vloeit in de handen van de politieke bonzen, de hoge militairen, de grootgrondbezitters en de buitenlandse bedrijven. In het centrum van Bogota groeien de flats, maar daarbuiten blijven de hutten en huizen van keuterboertjes en arbeiders even schamel. Een arbeider verdient in Colombia amper tweehonderd gulden per maand.

DRUGS

Welig tieren daarentegen de verdiensten van de handelaren in cocaine en marihuana, welke drugs in Colombia op grote schaal worden verbouwd. Het leger zou actief bij deze handel in verdovense middelen zijn betrokken, hoewel het officieel de opdracht heeft naast de sluimerende opstand ook de drughandel te bestrijden.

In deze opzet van onderdrukte amen aan de ene kant en rijken, die volledig vrij spel hebben aan de andere, is het geen wonder dat de Colombianen met hun erfenis van de Violencia wederom naar de wapens grijpen. De regering, die de opstand zag aankomen, vaardigde vorig jaar een "veiligheidsstatuut" uit waardoor het leger alle subversieve elementen zonder meer kan oppakken. Duizenden vakbondsleiders, schrijvers, priesters en andere actievoerenden tegen het bewind zijn vorig jaar gearresteerd. Velen van hen zouden zijn gemarteld.



Colombia, een uitgestrekt land in Zuid-Amerika (kaartje rechts boven) is bekend om de koffie. Opbrengsten daarvan komen niet ten goede aan de plukkers (rechts onder, maar aan een kleine elite. De bezetters van de ambassade in Bogota strijden ook daartegen.
Uit het gebouw wappert de vlag van de groep.

Het schrikbewind wordt gecompleteerd door de extreem-rechtse gewapende organisaties "Eskadron van de dood" en "anti-communistische alliantie", die het evenals het leger gemunt hebben op de linkse verzetsstrijders en die van de militairen en de machthebbers vrij spel krijgen om vijanden van het regime uit te schakelen.

GUERRILLA

Terwijl stakingen door het leger en door ontslag van de betrokken arbeiders worden gebroken, nemen de vier guerrillabewegingen ELN, FARC, EPL en M-19 ieder vanuit de eigen ideologische hoek hun toevlucht tot gewelddadige acties. Vermeende leden van M-19, een beweging die is genoemd naar 19 april 1970, toen fraude zou zijn gepleegd bij de presidentsverkiezingen, stonden kortgeleden bij verstek massaal terecht voor een krijgsraad in de Picota-gevangenis in Bogota. De bezetting van de ambassade van de Dominicaanse Republiek en het daar gijzelen van een grote groep diplomaten is een wanhopig antwoord van M-19, dat in het verlengde ligt van de vrijheidsstrijd in Nicaragua, El Salvador en Guatemala. In zoverre is er in Colombia niets nieuws onder de Latijnsamerikaanse zon.

'Blanke grond' wordt duur betaald

SALISBURY — Een van de opvallendste kenmerken van grote delen van het Rhodesische platteland is de volstrekte afwezigheid van Afrikaanse dorpen. Wel zijn er vele honderden kilometers prikkeldraad-afrasteringen, waarmee de zesduizend blanke boeren de meest vruchtbare helft van 's lands bebouwbare gronden als hun exclusieve eigendom beschermen. En een aanzienlijk deel van die gronden wordt zelfs niet gebruikt.

Een dramatischer symbool voor de scheefgetrokken verhoudingen in Zimbabwe is nauwelijks denkbaar. Afrikanen komen deze gefortificeerde "blanke" plattelands gebieden doorgaansalleen als boerenar beiders en bedienden. En tot voor kort als geurrillastrijders. In de andere helft van de minst vruchtbare Zimbabweaanse grond (stamlanden) wonen ongeveer 3,6 miljoen Afrikanen, wat de agrarische capaciteit van deze gebieden ver te boven gaat. Door volstrekte overbevolking in deze stamlanden wordt de grond er zeventien keer te intensief bebouwd, wat ertoe leidt dat de grond steeds meer wordt uitgeput en de opbrengsten elk jaar minder worden. De boerenbedrijfjes zijn er gemiddeld honderd keer zo klein als de gemiddelde blanke boerderij en het gemiddelde inkomen van de Afrikaanse boertjes bedraagt er 54 gulden per maand. Ongeveer 8100 zwarte boeren (ongeveer 1,5 procent van het totaal) verbouwen voldoende om ook nog te kunnen verkopen. Zo kunnen de stamlanden maar voor 60 procent in hun eigen voedingsbehoefte voorzien. De blanke boeren nemen 70 procent van 's lands voedselproduktie voor hun rekening en produceren daarnaast nog voor de buitenlandse markten. In 1977 verzorgde de "blanke" landbouw 23 procent van het Rhodesische nationale produkt.

Toch bedriegt dit laatste percentage. Want 28 procent van de blanke boeren - onder wie multinationals als Lonrho en Liebig - bezit 77 procent van het blanke land en verzorgt 79 procent van het blanke land van de totale agrarische produktie. Volgens Rogar Riddell, auteur van "The Land problem in Rhodesia" (Mambo Press 1978), werkt zeker veertig procent van de blanke boeren met verlies, en maakt nog eens twintig procent geen winst van betekenis. Ze werden tot nu toe met genereuze subsidies en ter handhaving van de blanke positie kunstmatig in leven gehouden. Deze auteur komt na onderzoek tot de slotsom dat ongeveer zestig procent van het blanke boerenland onvoldoende of niet wordt benut.

LANDHONGER

Formeel kunnen de Afrikanen sinds twee jaar land kopen in de zogenaamde blanke gebieden, maar door de financiele barriéres werd deze mogelijkheid tot nu toe door slechts twintig Afrikanen gebruikt. Kortom, de laaiende Afrikaanse landhonger vormde in het verleden de kern van het Rhodesische conflict, en de toekomstige stabiliteit van welke regering dan ook, zal van de oplossing van deze kwestie afhangen. Maar de mogelijkHEDEN; DIE OP DIT PUNT DOOR DE NIEUWE Zimbabgrondwet worden geboden, zijn uiterst beperkt. Volgens deze grondwet kan grond alleen onder dwang onteigend worden "in het algemeen belang", of in geval van "onvoldoende gebruik van de grond". Als het zover is dient een "prompte en voldoende" schadeloosstelling plaats te vinden, die vrij naar het buitenland mag worden overgebracht. Al deze vaag afgestelde afspraken in de grondwet moeten volgens dezelfde grondwet niet nader worden gespecificeerd en geïnterpreteerd door de Zimbabweaanse regering, maar veeleer door het hooggerechtshof, En dat hooggerechtshof wordt alweer volgens dezelfde grondwet samengesteld uit juristen, die al eerder lid van zo'n hooggerechtshof waren of door vakgenoten, die al minstens zeven jaar werkzaam waren als advocaat in Rhodesie. Met andere woorden, een voornamelijk blank hooggerechtshof zal een beslissende stem hebben op het punt van landonteigeningen, vergoedingen enz. Wat voor veel nationalisten een moeilijk te verteren zaak blijft, zei een ZANU-PF-woordvoerder me onlangs: "De meeste blanke kolonisten betaalden nooit voor het land, waarvoor ze nu moeten worden gecompenseerd. Afgezien van het feit dat veel van onze voorouderlijke gronden begin deze eeuw gewoon werden buitgemaakt, zijn veel stukken grond, vooral na de Tweede Wereldoorlog gewoon aan blanken geschonken in ruil voor bewezen diensten aan de Britse regering".

ONTOEREIKEND

Begin vorig jaar lanceerde de toenmalige Rhodesische overgangsregering Smith-Muzorewa een landhervormingsplan, waarbij 26 procent van het ongebruikte - blanke land over een tienjarige periode beschikbaar zou komen voor 22.000 Afrikaanse boeren uit de stamlanden, ongeveer drie procent van het totale aantal boertjes in die gebieden en dat tegen een prijs van 250 miljoen gulden. Een volstrekt ontoereikende onderneming.
Terwijl de al eerder genoemde Roger Riddell meent, dat zestig procent van het "blanke boerenland" niet, of onvoldoende wordt gebruikt, concludeerde een onafhankelijke studie van het Duitse ontwikkelingsinstituut te Berlijn in november 1977, dat tenminste 75 procent van het Europese" land nodig is om een aanvaardbaar deel van de Afrikaanse boertjes - 410.000 - te hervestigen. Tegelijkertijd zal op de 25 procent resterende "Europese" gronden een grootschalige landbouw voor lokale behoeften en export moeten worden gehandhaafd.

Maar de kosten van zo'n project aan grondwettelijke verplichte schadeloosstelling van blanke boeren zouden volgens diverse schattingen in de buurt van de 2,3 miljard gulden uitkomen. Daarnaast zou nog ongeveer 700 miljoen gulden nodig zijn om de voormalige "blanke" gronden geschikt te maken voor kleinschalige Afrikaanse landbouw. Volgens de in Lancaster House vervaardigde nieuwe grondwet is daarom een grootschalig en verantwoord programma van landhervorming nauwelijks mogelijk.

De Rhodesische constitutionele deskundige, prof. Calire Palley drukt zich nog aanzienlijk scherper uit: "Door met de grondwet de plicht tot prompt en voldoende schadeloosstelling af te dwingen, maar door tegelijkertijd geen massale internationale financiele schenkingen te verschaffen ter (financiering van zowel schadeloosstelling als hervestiging) heeft het onlangs opgestapte Britse bewind de nieuw onafhankelijke regering gedwongen ongrondwettig te gaan handelen.

Amigoe kruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. plaats in de provincie Groningen; 5. plaats in de provincie Z-Holland; 9. plaats in de provincie Overijssel; 12. teleurgesteld - treurig; 13. deel van een ei; 15. vakantie; 16. zelfzucht; 17. dierenvoedering (verbastering); 18. heideplantje; 20. laatstleden; 22. kunstenaar; 23. kropgezwel; 25. rivier in Rusland; 26. wereld; 27. scheepsvloer; 29. groet; 30. maanstand; 31. eikeschors; 33. getroffen; 34. bevel; 35. regerings-reglement; 37. kruiderij; 39. lokspijs; 40. vlaktemaat; 42. telwoord; 44. omslag; 46. muze van de geschiedenis; 47. handgreep; 49. guirlande; 51. aartsbisschop; 53. Nederlandse provincie (afk.); 54. Europese hoofdstad; 57. terug; 58. bar - veel; 59. nageslacht; 61. verlegen; 62. gelofte; 63. doorgaans; 66. waterplant; 67. vreemde munt; 68. insgelijks; 70. aanspreektitel (koning/keizer); 71. oude lengtemaat; 72. ton; 73. familielid; 74. deel van een kledingstuk; 75. paradijs; 78. stand der edelen; 80. jongere broer of zuster; 82. keukengerei; 85. muurholte; 87. plaats in Noord-Brabant; 90. bevel; 91. in orde; 92. godendrank; 94. politieman; 96. landbouwwerktuig; 97. persoonlijk voornaamwoord; 98. kledingstuk; 99. onderricht; 100. bult - gezwel; 102. ruw; 103. wenk; 105. koordans; 106. opening in het ijs; 108. paardje; 111. waterstand; 113. schaakterm; 114. gat; 115. vogeleigenschap; 117. dierengeluid; 118. snelle draf; 120. metaal; 122. baai - kreek; 123. maanstand; 124. bron - waterader; 126. vis; 127. muzieknoot; 129. uitbouw; 131. grassoort; 132. inhoudsmaat; 133. opgewonden toestand - dronken; 136. verbranding; 137. deel van een bepaalde boom; 138. slot; 139. gegolfd - ingekerfd; 140. met riet begroeide grond.

VERTICAAL: 1. Nederlandse provincie; 2. onbescheiden; 3. landmeetkunde; 4. delfstof; 5. reisbagage; 6. de vorm van een bepaalde bloeiwijze hebbend; 7. enigszins - min of meer; 8. plaats in Zeeland; 10. plaats in Gelderland; 11. rivier in Schotland; 12. oorsprong; 14. venster; 19. volmaakt; 21. jong dier; 22. jongere broer of zuster; 24. gravin van Holland; 25. grondsoort; 27. spoedig; 28. betaalplaats; 32. toeschouwer; 34. genre; 36. gebaar; 38. echtgenoot; 40. gebogen been; 41. hoeveelheid; 42. groot water; 43. soort figuurdans; 45. graansoort; 46. land in Zuid-Amerika; 47. soort verlichting; 48. redactie (afk.); 49. Nederlandse provincie;

50. op leeftijd; 52. ik; 53. kloosterlinge; 55. nachtvogel; 56. bastaardwoord; 58. vroeger; 60. soort waterplant; 63. vereniging - bond; 64. soort sandaal; 65. soort stof; 67. watering; 69. voorbeeld - model; 76. vordering; 77. plant; 78. bouwland; 79. rivier in Schotland; 80. alvorens; 81. laatste - uiterste; 83. spinneweb; 84. familielid; 85. keurig; 86. sterk oplopend; 88. vogel; 89. tegoed; 92. Afrikaan; 93. eenheid van electrische stroomsterkte (afk.); 95. vogeleigenschap; 98. groet; 101. iemand, die iets op een doldwaze manier beoefent; 104. verwelkoming; 105. verslaggever; 106. voorschrift - norm; 107. deel van het hoofd; 109. het aanleggen van tuinen; 110. laagheid - valsheid; 112. bergplaats; 113. plantje; 116. titel (afk.); 117. drankgelegenheid; 119. moedwillige vernieling/beschadiging; 121. bondige/krachtige rede; 125. met olie doortrokken; 126. eerste; 128. onderhuidse vetlaag; 130. grote plaats; 134. uitroep; 135. titel (afk.).

Zij kan haar prijs (fl. 25,–) ophalen bij de Redaktie van Amigoe, Scherpenheuvel z/n, alhier.

Oplossingen van deze week dienen vóór 12 juni 1980 in het bezit te zijn van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577.

Op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 11 juni in te dienen: Aruba - Nassaustraat 110, Bonaire - NOTIBON, Terra Corra z/n en op St. Maarten: Yolanda Croes.

